BRUSE

PRODUKTPROGRAMM | THE PRODUCT RANGE

2020/-21

BRUSE

in bestform

made
in
Germany

Bruse GmbH & Co. KG | Tel. +49 2722 5509-0 | Fax +49 2722 5509-157 | www.bruse.de | info@bruse.de

Dieser Katalog soll Ihnen einerseits unser Familienunternehmen näher bringen und gleichzeitig aufzeigen, was die Qualität unserer Produkte ausmacht und wie unsere Kunden davon profitieren. Wir sagen Danke an alle diejenigen, die uns, ob als Kunde oder Mitarbeiter, in der Vergangenheit auf unserem Weg begleitet haben und weiterhin begleiten werden. Unser Ziel ist es, das Bewährte zu erhalten, aber auch jederzeit innovativ und voller Tatkraft allem Neuen gegenüber offen zu sein. Seit über 130 Jahren ist und bleibt die gelebte Kundennähe sowie "Made in Germany = Made by Bruse" wichtigster Bestandteil der Philosophie des Familienunternehmens Bruse.

This catalogue has on the one hand the intention to let you know more details about our family company and at the same time show you the quality of our products and how our customers are profiting therefrom. We want to thank all persons who accompanied us in the past on our way - whether customer or staff - and will accompany us in the future. It is our aim to maintain approved things but also be open and full of energy for all novelty. Since more than 130 years the living nearness to our customers as well as „Made in Germany = Made by Bruse" is the most important element of the philosophy of the family company Bruse.

INHALT - CONTENTS

INFORMATIONEN RUND UM BRUSE
INFORMATION ABOUT BRUSE

08
DIE STANDORTE - DAS UNTERNEHMEN
THE SITES - THE COMPANY

126
DAS BRUSE PORTFOLIO
THE BRUSE PORTFOLIO

10
Wichtige Hinweise / Informationen zu Kundenanlagen
Important notes / information about customer systems

70
Verarbeitungshinweise Fittinge
Fitting use instructions

70
Allgemeine Informationen zur Dichtstoffverträglichkeit
Gerneral information on sealant compatibility

116
Allgemeine Informationen zu bleifreien Messinglegierungen
General information on lead-free brass alloys

134
Das BRUSE-Portfolio im Detail
The BRUSE-portfolio in detail

136
MESSING - Geeignete metallene Werkstoffe / Kupfer-Zink-Legierungen
BRASS - suitable metallic materials / copper-zinc alloys

144
ANSPRECHPARTNER
CONTACTS

146
QR-CODES ZUM DOWNLOAD
DOWNLOAD QR-CODES

DAS PRODUKTPROGRAMM
THE PRODUCT RANGE

01 | 13
ABSPERRARMATUREN
ISOLATING VALVES

1.1 | 14
Freistrom- und KFR-Ventile aus Pressmessing
Free-flow- and combined free-flow and check valves DVGW made of pressed brass

1.2 | 17
Ventil-Oberteile DVGW aus Pressmessing
Bonnets for valves DVGW made of pressed brass

1.3 | 21
Multi-System-Ventile DVGW aus Pressmessing
Multi-system-valves DVGW made of pressed brass

1.4 | 23
System-Ventile aus Pressmessing
System-valves made of pressed brass

1.5 | 24
Auslaufventile aus Pressmessing
Bib cocks made of pressed brass

1.6 | 26
Durchgangs- und Schrägsitzventile aus Pressmessing
Straight pattern and oblique angle valves made of pressed brass

1.7 | 28
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

02 | 31
KUGELHÄHNE
BALL VALVES

2.1 | 32
Kugelhähne aus Pressmessing
Ball valves made of pressed brass

2.2 | 34
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

03 | 37
WASSERZÄHLERGARNITUREN
WATER METER SETS

3.1 | 38
Wasserzähler-Einbaugarnituren mit nichtsteigendem Oberteil
Water meter installation sets with non-rising bonnet

3.2 | 39
Wasserzähler-Einbaugarnituren mit Fettkammeroberteil
Water meter installation sets with grease chamber bonnet

3.3 | 42
Wasserzähler-Einbaugarnituren mit Oberteil **PLUS**
Water meter installation sets with **PLUS** bonnet

3.4 | 44
Wasserzähler-Einbaugarnituren mit Kugelhahn
Water meter installation sets with ball valve

3.5 | 45
Wasserzähler-Anschlussgarnituren
Water meter connection sets

3.6 | 46
Wasserzählergarnituren mit schraubbarem Längenausgleich
Water meter sets with screwable length compensation

3.7 | 48
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

3.8 | 55
Probenahmeventil
Sampling valve

04 | 59
UNTERPUTZ-VENTILE
CONCEALED VALVES

4.1 | 60
UP-Ventile STANDARD DVGW aus Pressmessing
STANDARD concealed valves DVGW made of pressed brass

4.2 | 62
Zubehör für UP-Ventile STANDARD
Accessories for STANDARD concealed valves

4.3 | 64
UP-Ventile FLEXI für Bausatzvormontage und UP-Fertigmontagesets
FLEXI concealed valves for kit pre-assembly and concealed ready-assembled sets

4.4 | 66
Zubehör für UP-Ventile FLEXI
Accessories for FLEXI concealed valves

05 | 69
VERBINDUNGSTECHNIK
CONNECTION TECHNOLOGY

5.1 | 72
Fittinge aus Pressmessing für Edelstahl-Wellrohr
Fittings made of pressed brass for corrugatet tube "Wellrohr"

5.2 | 73
Fittinge / Hahnverlängerungen aus Pressmessing
Fittings / cock extensions made of pressed brass

06 | 85
ECKVENTILE / GERÄTEANSCHLUSSVENTILE
ANGLE PATTERN VALVES / APPLIANCE CONNECTION VALVES

6.1 | 86
Eckventile aus Pressmessing
Angle pattern valves made of pressed brass

6.2 | 87
Geräteanschlussventile aus Pressmessing
Appliance connection valves made of pressed brass

6.3 | 89
Flexible Schläuche DVGW
Flexible hoses DVGW

6.4 | 90
Verschraubungen, Cu-Rohre und Zubehör
Union pieces, copper pipes and accessories

07 | 93
SANITÄRARMATUREN
SANITARY TAPWARE

7.1 | 94
Waschtisch- und Bidetbatterien
Washbasin and bidet tapware

7.2 | 95
Spültischbatterien
Sink tapware

7.3 | 98
Badebatterien
Bath- and shower mixer taps

7.4 | 99
Brausebatterien
Shower mixer taps

7.5 | 100
Auslauf-, Stand- und Schwenkventile
Bibcock, -pillar and swivel taps

7.6 | 102
Gastronomie Armaturen
Catering mixer taps

7.7 | 103
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

08 | 107
EINHANDMISCHER
SINGLE LEVER MIXER TAPS

8.1 | 108
Modern-Line - Serie S51
Modern-Line - Series S51

8.2 | 110
Serie S56
Series S56

8.3 | 112
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

09 | 115
ARTIKEL AUS BLEIFREIER MESSINGLEGIERUNG
ARTICLES MADE OF LEAD-FREE BRASS ALLOY

9.1 | 118
Freistrom- und KFR-Ventile BLEIFREI
Free-flow valves and combined free-flow and check valves LEAD-FREE

9.2 | 120
Ventil-Oberteile BLEIFREI
Bonnets for valves LEAD-FREE

9.3 | 121
Wasserzählergarnituren BLEIFREI
Water meter sets LEAD-FREE

9.4 | 124
Zubehör- und Ersatzteile BLEIFREI
Accessories and spare parts LEAD-FREE

Warum bleifreie Produkte nutzen?

- sehr gute Korrosionsbeständigkeit
- optimale Zerspanbarkeit
- hohe Festigkeitswerte
- ideale Schmiedefähigkeit
- hohe Bruchdehnung
- Nachhaltig und vollständig wiederverwendbar
- verringerte Ausschussquote
- zukunftssicher
- keine toxischen Zusätze wie Blei und Nickel

detailierte Informationen zu diesem besonderen Werkstoff entnehem Sie bitte dem Kapitel 9 »

Why use lead-free products?

- high strength values
- ideal forging properties
- high elongation at break
- sustainable and fully reusable
- reduced scrap rate
- future-proof
- reduced scrap rate
- future-proof
- no toxic additives such as lead and nickel

For detailed information on this special material, please refer to chapter 9 »

DIE STANDORTE | THE SIDES

Werk Attendorn
Auf solidem Fundament stetig gewachsen

Mit der Gründung des Familienunternehmens im Jahre 1886 wurde der Grundstein für eine kontinuierliche und positive Unternehmensentwicklung gelegt. Durch unsere permanente Bereitschaft, Herausforderungen anzunehmen und unsere Innovationen zu leben, haben wir uns einen Namen gemacht. Heute zählen wir zu den führenden Herstellern von Warmpressteilen aus Messing. Hochwertige Werkstoffe wie Kupferlegierungen, Aluminium und Edelstähle werden, unter anderem, von uns verarbeitet.

Die Leistungsschwerpunkte:

- Warmpressteile
- spanende Bearbeitung von Warmpress- und Gussteilen
- Oberflächenveredelung
- Bauteilfertigung nach Kundenwunsch
- kundengerechte Baugruppen-Endmontage

Attendorn

Attendorn

Werk Suhl
Kompetenz in Drehtechnik

Die Bruse GmbH gilt heute als kompetenter und qualifizierter Partner für die Herstellung von kundenspezifischen Präzisionsdrehteilen aus einer Vielzahl an Werkstoffen. Nicht zuletzt zeichnet sich unser nachhaltiger Unternehmenserfolg seit der Gründung im Jahr 1991 durch stetige Investitionen, hohes Engagement und weitreichende Qualifikationen unserer Mitarbeiter sowie umfassenden Service aus.

Die Leistungsschwerpunkte:

- Präzisionsdrehteile
- Oberflächenveredelung
- Bauteilfertigung nach Kundenwunsch
- kundengerechte Baugruppen-Endmontage
- Planung

Attendorn Plant

Grown continuously on a sound foundation

With the forming of the family business in 1886, the foundation stone was laid for continuous and positive development of the company. We have made a name for ourselves through our permanent willingness to accept challenges and to market our innovations actively. Today we are one of the leading manufacturers of hot-pressed brass parts. We process high-quality materials, such as copper alloys, aluminium and stainless steel.

Our specializations:

- Hot forged parts
- Machining of hot forged and cast parts
- Surface finishing
- Production of customised components
- Customised final assembly

Suhl

Suhl

Suhl Plant

Professionals in precision engineering

Today, Bruse GmbH is regarded as a competent and qualified partner for the production of customised precision turned parts from a large number of materials. The sustained success of our company since its foundation in 1991 has ultimately been characterised by continuous investment, a high level of commitment and the extensive qualifications of our employees as well as comprehensive service.

Our specializations:

- Precision turned parts
- Surface finishing
- Customised component manufacture
- Customised final assembly
- Planning

IHR VORTEIL - UNSERE STÄRKE

Mit unserem umfassenden Service bieten wir für jede Herausforderung professionelle Lösungen, die über die Entwicklung Ihres Produktes hinausgehen:

- Planung
- Konstruktion
- Gesenkschmieden
- spanende Bearbeitung
- Baugruppenmontage
- strukturierte Warenwirtschaft

In der Planungs- und Umsetzungsphase stehen wir stetig mit unseren Kunden in Kontakt. Es wird eine schnelle, kostengünstige Umsetzung angestrebt, die beide Seiten zufrieden stellt. Unser hauseigener Werkzeugbau sowie das hochentwickelte Qualitätsmanagement kommen dem gesamten Prozess zugute und lassen einen ganzheitlichen Service, mit kurzen Vertriebswegen zu.
Umweltschutz ist für uns ein wichtiges Thema. Die von Bruse verarbeiteten Kupfer-Zink-Legierungen sind zu 100 % recyclebar und damit ressourcenschonend. Wasseraufbereitungs- und Absaugtechniken in unserer Galvanik und Warmpresserei gewährleisten optimalen Schutz der Umwelt.

WICHTIGE HINWEISE / INFORMATIONEN

Im Zuge der Planungssicherheit bzw. der regelkonformen Installation von Trinkwasser-Installationen weisen wir bei der Produktauswahl ausdrücklich auf § 12 (4) der AVB Wasser V hin: Verordnung über allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Wasser.

§ 12 (4) Kundenanlage
Es dürfen nur Materialien und Geräte verwendet werden, die den allgemein anerkannten Regeln der Technik entsprechen. Das Zeichen einer anerkannten Prüfstelle (zum Beispiel DIN-DVGW, DVGW- oder GS-Zeichen) bekundet, dass diese Voraussetzungen erfüllt sind.

Absperrarmaturen sind Wartungsarmaturen, die zur Erhaltung der Funktionsfähigkeit jährlich mindestens einmal zu betätigen sind. Absperrarmaturen dürfen grundsätzlich nur in zwei Stellungen betrieben werden: voll geöffnet / voll geschlossen.

Bei UP-Absperrarmaturen mit Lötmuffe muss vor dem Lötvorgang das Oberteil entfernt werden, um Beschädigungen an den Dichtungen zu vermeiden. Erst nach ausreichender Abkühlung des Ventilkörpers ist das Oberteil zu montieren. Fließrichtung beachten.

Bei Einbau des Oberteiles mit einer O-Ring-Abdichtung am Einschraubgewinde ist stets der feste Anzug des Oberteiles zu prüfen, da die Dichtwirkung schon bei handfestem Einschrauben erreicht wird.

Schrägsitz-, Freistrom-, KFR- und Rückschlagventile sowie Rückflussverhinderer in Schrägsitzform sind aus Gründen der Funktionssicherheit in Fließrichtung mit nach oben gerichtetem Oberteil – Oberteil in waagerechter Position maximal in 3-Uhr-Lage – einzubauen. Der Absperrkörper soll sich oberhalb des Dichtungssitzes befinden.

YOUR ADVANTAGE - OUR STRENGTH

With our comprehensive service, we offer professional solutions for every challenge that extend beyond the development of your product:

- planning
- construction
- drop forging
- machining
- component assembly
- structured inventory management

During the planning and implementation phase, we are in constant contact with our customers. We strive to achieve fast, cost-effective implementation that satisfies both sides. Our in-house toolmaking and our highly developed quality management system benefit the entire process and allow integrated service with short distribution channels. Environmental protection is an important issue for us. The copper-zinc alloys processed by Bruse are 100% recyclable and therefore use resources carefully. Water treatment and extraction technologies in our electroplating and hot pressing shop ensure optimum protection of the environment.

IMPORTANT NOTES / INFORMATION

To achieve planning security and drinking water installations compliant with the regulations, when selecting products, we expressly refer to § 12 (4) of the German Ordinance on the General Conditions for the Supply of Water (AVB WasserV - Verordnung über allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Wasser).

§ 12 (4) Customer system
Only materials and equipment that comply with the recognised rules of sound engineering practice may be used. The marking of a recognized test laboratory (e.g. DIN-DVGW, DVGW or GS marking) indicates that these requirements have been met.

Stop valves are maintenance valves which must be operated at least once a year to maintain their function. Stop valves may only be operated in two positions: fully open / fully closed.

In the case of concealed stop valves with soldering sleeve, the bonnet must be removed before soldering in order to avoid damage to the seals. The bonnet is not to be mounted until the valve body has cooled sufficiently is the bonnet. Note the flow direction.

When installing the bonnet with an O-ring seal on the screw-in thread, always check for proper tightening of the bonnet, as the sealing effect is achieved by screwing in finger-tight

For reasons of functional reliability, oblique pattern, free-flow, combined free-flow and check valves, non-return valves as well as oblique pattern backflow preventers must be installed in the direction of flow with the bonnet pointing upwards – bonnet in horizontal position must not exceed 3 o'clock position. The stop body should be located above the seal seat.

ABSPERRARMATUREN
ISOLATING VALVES

1.1 | 14
Freistrom- und KFR-Ventile
aus Pressmessing
Free-flow- and combined free-flow and check valves DVGW made of pressed brass

1.2 | 17
Ventil-Oberteile DVGW aus Pressmessing
Bonnets for valves DVGW made of pressed brass

1.3 | 21
Multi-System-Ventile DVGW aus Pressmessing
Multi-system-valves DVGW made of pressed brass

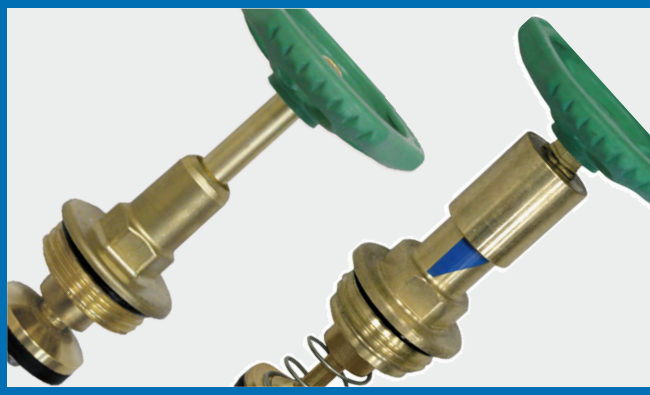
1.4 | 23
System-Ventile aus Pressmessing
System-valves made of pressed brass

1.5 | 24
Auslaufventile aus Pressmessing
Bib cocks made of pressed brass

1.6 | 26
Durchgangs- und Schrägsitzventile
aus Pressmessing
Straight pattern and oblique angle valves made of pressed brass

1.7 | 28
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

01.



1. Absperrarmaturen / Isolating valves

1.1 Freistrom-, KFR-Ventile DVGW aus Pressmessing / Free-flow- and combined free-flow and check valves DVGW made of pressed brass

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge | Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

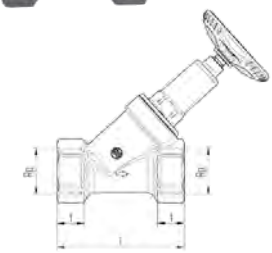
Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length | Note packaging unit (VE)!

no rise

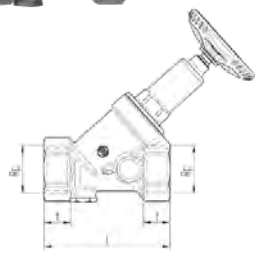


Freistromventil
mit nichtsteigender Spindel
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ..."

Free-flow valve with non-rising stem
inlet: Rp ...", outlet: Rp ..."

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0800 / 0810	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock				art.-no. 0800			
15	1/2"	65	15,0	**0800**15010000000	001319	20	
20	3/4"	75	16,3	**0800**20010000000	001326	15	
25	1"	90	19,1	**0800**25010000000	001333	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0800**32010000000	001340	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0800**40010000000	001357	--	
50	2"	150	25,7	**0800**50010000000	001364	--	
mit Entleerung / with drain cock				art.-no. 0810			
15	1/2"	65	15,0	**0810**15010000000	001494	20	
20	3/4"	75	16,3	**0810**20010000000	001500	15	
25	1"	90	19,1	**0810**25010000000	001517	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0810**32010000000	001524	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0810**40010000000	001531	--	
50	2"	150	25,7	**0810**50010000000	001548	--	

no rise



KFR-Ventil
mit nichtsteigender Spindel
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ..."

Combined free-flow and check valve with non-rising stem
inlet: Rp ...", outlet: Rp ..."

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0820 / 0830	GTIN 40 29719	VE	
mit Prüfstopfen / with test plug				art.-no. 0820			
15	1/2"	65	15,0	**0820**15010000000	001678	20	
20	3/4"	75	16,3	**0820**20010000000	001685	15	
25	1"	90	19,1	**0820**25010000000	001692	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0820**32010000000	001708	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0820**40010000000	001715	--	
50	2"	150	25,7	**0820**50010000000	001722	--	
ab 2 1/2" in Kokillenguss / from 2 1/2" and large permanent mould							
65	2 1/2"	180	30,2	**0820**65010000000	001739	--	
80	3"	210	33,3	**0820**80010000000	001746	--	
mit Prüfstopfen und Entleerung / with test plug and drain cock				art.-no. 0830			
15	1/2"	65	15,0	**0830**15010000000	001814	20	
20	3/4"	75	16,3	**0830**20010000000	001821	15	
25	1"	90	19,1	**0830**25010000000	001838	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0830**32010000000	001845	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0830**40010000000	001852	--	
50	2"	150	25,7	**0830**50010000000	001869	--	
ab 2 1/2" in Kokillenguss / from 2 1/2" and large permanent mould							
65	2 1/2"	180	30,2	**0830**65010000000	001876	--	
80	3"	210	33,3	**0830**80010000000	001883	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge | Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

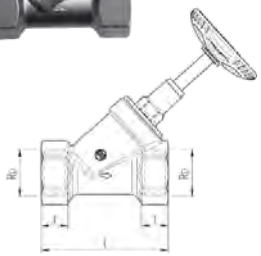
Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length | Note packaging unit (VE)!

rise



Freistromventil mit steigender Spindel
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", mit Fettkammeroberteil (totraumfrei)

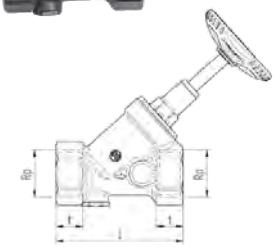
Free-flow valve with rising stem
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume)

Hinweis: Auf Anfrage, unter Artikelnr. 0802 und 0812, mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30).

Note: On request, art.-no. 0802 and 0812, available with "ERGO" handwheel (see page 30 for information).

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0801 / 0811	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock				art.-no. 0801			
15	1/2"	65	15,0	**0801**15010000000	041537	20	
20	3/4"	75	16,3	**0801**20010000000	041544	15	
25	1"	90	19,1	**0801**25010000000	041551	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0801**32010000000	041568	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0801**40010000000	041575	--	
50	2"	150	25,7	**0801**50010000000	041582	--	
mit Entleerung / with drain cock				art.-no. 0811			
15	1/2"	65	15,0	**0811**15010000000	041599	20	
20	3/4"	75	16,3	**0811**20010000000	041605	15	
25	1"	90	19,1	**0811**25010000000	041612	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0811**32010000000	041629	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0811**40010000000	041636	--	
50	2"	150	25,7	**0811**50010000000	041643	--	

rise



KFR-Ventil mit steigender Spindel
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", mit Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Combined free-flow and check valve with rising stem
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume)

Hinweis: Auf Anfrage, unter Artikelnr. 0822 und 0832, mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30).

Note: On request, art.-no. 0802 and 0812, available with "ERGO" handwheel (see page 30 for information).

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0821 / 0831	GTIN 40 29719	VE	
mit Prüfstopfen / with test plug				art.-no. 0821			
15	1/2"	65	15,0	**0821**15010000000	001753	20	
20	3/4"	75	16,3	**0821**20010000000	001760	15	
25	1"	90	19,1	**0821**25010000000	001777	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0821**32010000000	001784	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0821**40010000000	001791	--	
50	2"	150	25,7	**0821**50010000000	001807	--	
mit Prüfstopfen und Entleerung / with test plug and drain cock				art.-no. 0831			
15	1/2"	65	15,0	**0831**15010000000	001890	20	
20	3/4"	75	16,3	**0831**20010000000	001906	15	
25	1"	90	19,1	**0831**25010000000	001913	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0831**32010000000	001920	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0831**40010000000	001937	--	
50	2"	150	25,7	**0831**50010000000	001944	--	

"ERGO" HANDRAD / "ERGO" HANDWHEEL

Schließrichtung / closing direction

Bsp. mit 2207
E.g. with 2207

- glaskugelverstärkt Polyamid
- langlebige Konstruktion
- formschönes, ergonomisches Design
- angenehme Haptik
- für alle BRUSE-Ventile geeignet
- mit Schließrichtungsanzeige

- polyamide, glass ball reinforced
- durable construction
- stylish, ergonomic design
- pleasant feel
- suitable for all BRUSE valves
- with closing direction indicator

1. Absperrarmaturen / Isolating valves

1.1 Freistrom-, KFR-Ventile DVGW aus Pressmessing / Free-flow- and combined free-flow and check valves DVGW made of pressed brass

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge | Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

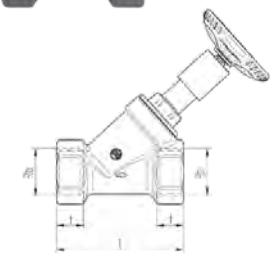
Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

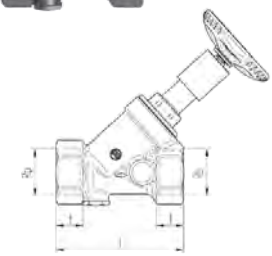
Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length | Note packaging unit (VE)!



Freistromventil PLUS
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", mit Fettkammeroberteil (totraumfrei), Schließrichtungs- und Stellungsanzeige (auf / zu)

Free-flow valve PLUS
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume), closing direction and position indicator

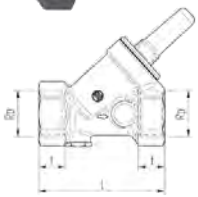
DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0600 / 0610	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock				art.-no. 0600			
15	1/2"	65	15,0	**0600**15010000000	036830	20	
20	3/4"	75	16,3	**0600**20010000000	036847	15	
25	1"	90	19,1	**0600**25010000000	036854	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0600**32010000000	036861	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0600**40010000000	036878	--	
50	2"	150	25,7	**0600**50010000000	036885	--	
mit Entleerung / with drain cock				art.-no. 0610			
15	1/2"	65	15,0	**0610**15010000000	036892	20	
20	3/4"	75	16,3	**0610**20010000000	036908	15	
25	1"	90	19,1	**0610**25010000000	036915	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0610**32010000000	036922	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0610**40010000000	036939	--	
50	2"	150	25,7	**0610**51010000000	036946	--	



KFR-Ventil PLUS
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", mit Fettkammeroberteil (totraumfrei), Schließrichtungs- und Stellungsanzeige (auf / zu)

Combined free-flow and check valve PLUS
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume), closing direction and position indicator

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0630	GTIN 40 29719	VE	
mit Prüfstopfen und Entleerung / with test plug and drain cock							
15	1/2"	65	15,0	**0630**15010000000	037011	20	
20	3/4"	75	16,3	**0630**20010000000	037028	15	
25	1"	90	19,1	**0630**25010000000	037035	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0630**32010000000	037042	10	
40	1 1/2"	120	21,4	**0630**40010000000	037059	--	
50	2"	150	25,7	**0630**50010000000	037066	--	



Rückflussverhinderer mit Prüfstopfen
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ..."

Check valve with test plug
inlet: Rp ...", outlet: Rp ..."

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0840	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	65	15,0	**0840**15010000000	001951	20	
20	3/4"	75	16,3	**0840**20010000000	001968	15	
25	1"	90	19,1	**0840**25010000000	001975	15	
32	1 1/4"	110	21,4	**0840**32010000000	001982	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0840**40010000000	001999	--	
50	2"	150	25,7	**0840**51010000000	002002	--	
ab 2 1/2" in Kokillenguss / from 2 1/2" and large permanent mould							
65	2 1/2"	180	30,2	**0840**65010000000	002019	--	
80	3"	210	33,3	**0840**80010000000	002026	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!

rise

Freistromventil-Oberteil mit steigender Spindel
Anschluss: G ...", Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Bonnet for free-flow valve with rising stem
connection: G ...", grease chamber bonnet (no clearance volume)

DN	G	art.-no. 2207	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2207**1501L000000	027746	10	
20	3/4"	**2207**2001L000000	027753	10	
25	1"	**2207**2501L000000	027760	10	
32	1 1/4"	**2207**3201L000000	027777	--	
40	1 1/2"	**2207**4001L000000	027784	--	
50	2"	**2207**5001L000000	027791	--	

Hinweis: Auf Anfrage, unter Artikelnr. 2204, mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30).

Note: On request, art.-no. 2204, available with "ERGO" handwheel (see page 30 for information).

rise

KFR-Oberteil mit steigender Spindel
Anschluss: G ...", Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Bonnet for combined free-flow and check valve with rising stem
connection: G ...", grease chamber bonnet (no clearance volume)

DN	G	art.-no. 2208	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2208**1501L000000	027807	10	
20	3/4"	**2208**2001L000000	027814	10	
25	1"	**2208**2501L000000	027821	10	
32	1 1/4"	**2208**3201L000000	027838	--	
40	1 1/2"	**2208**4001L000000	027845	--	
50	2"	**2208**5001L000000	027852	--	

Hinweis: Auf Anfrage, unter Artikelnr. 2205, mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30).

Note: On request, art.-no. 2205, available with "ERGO" handwheel (see page 30 for information).

VENTIL OBERTEILE / VALVE BONNETS

wartungsarm / low-maintenance

- wartungsarmes Fettkammeroberteil (totraumfrei)
- Werkstoffe nach UBA-Bewertungsgrundlage / verwendete Elastomere KTW und W270
- Stellungsanzeige durch steigende Spindel (offen / geschlossen)

- low-maintenance grease chamber bonnet (no clearance volume)
- materials according to UBA evaluation criteria / elastomers used KTW and W270
- position indication by rising stem (open / closed)

steigend rising

1. Absperrarmaturen / Isolating valves

1.2 Ventil-Oberteile DVGW aus Pressmessing / Bonnets for valves DVGW made of pressed brass

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!

no rise

Freistromventil-Oberteil
mit nichtsteigender Spindel
Anschluss: G ..."

Bonnet for Free-flow valve
with non-rising stem
connection: G ..."

DN	G	art.-no. 2211	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2211**1501L000000	008288	10	
20	3/4"	**2211**2001L000000	008295	10	
25	1"	**2211**2501L000000	008301	10	
32	1 1/4"	**2211**3201L000000	008318	10	
40	1 1/2"	**2211**4001L000000	008325	--	
50	2"	**2211**5001L000000	008332	--	
65	2 1/2"	**2211**6501L000000	027920	--	
80	3"	**2211**8001L000000	027937	--	

no rise

KFR-Oberteil
mit nichtsteigender Spindel
Anschluss: G ..."

Bonnet for combined free-flow and
check valve with non-rising stem
connection: G ..."

DN	G	art.-no. 2212	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2212**1501L000000	008363	10	
20	3/4"	**2212**2001L000000	008370	10	
25	1"	**2212**2501L000000	008387	10	
32	1 1/4"	**2212**3201L000000	008394	10	
40	1 1/2"	**2212**4001L000000	008400	--	
50	2"	**2212**5001L000000	008417	--	
65	2 1/2"	**2212**6501L000000	028255	--	
80	3"	**2212**8001L000000	028262	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!

Freistromventil-Oberteil PLUS
Anschluss: G ...", Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Bonnet for Free-flow valve PLUS
connection: G ...", grease chamber bonnet (no clearance volume)

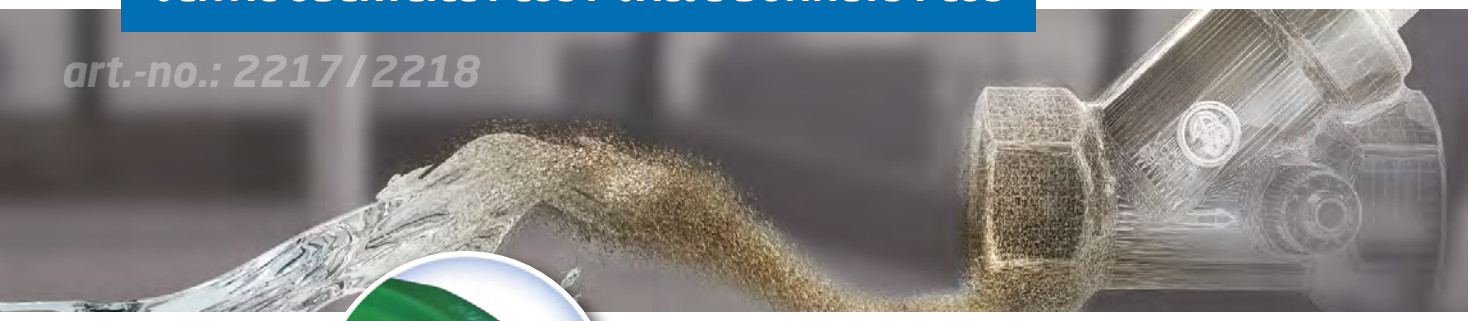
DN	G	art.-no. 2217	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2217**1501L000000	028279	10	
20	3/4"	**2217**2001L000000	028286	10	
25	1"	**2217**2501L000000	028293	10	
32	1 1/4"	**2217**3201L000000	028309	10	
40	1 1/2"	**2217**4001L000000	028316	--	
50	2"	**2217**5001L000000	028323	--	

KFR-Oberteil PLUS
Anschluss: G ...", Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Bonnet for combined free-flow and check valve PLUS
connection: G ...", grease chamber bonnet (no clearance volume)

DN	G	art.-no. 2218	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2218**1501L000000	028330	10	
20	3/4"	**2218**2001L000000	028347	10	
25	1"	**2218**2501L000000	028354	10	
32	1 1/4"	**2218**3201L000000	028361	10	
40	1 1/2"	**2218**4001L000000	028378	--	
50	2"	**2218**5001L000000	028385	--	

VENTIL OBERTEILE PLUS / VALVE BONNETS PLUS



Schließrichtung / closing direction

wartungsarm / low-maintenance

- wartungsarmes Fettkammeroberteil (totraumfrei)
- alle wasserberührten Armaturenbauteile aus trinkwasserhygienisch geeigneten Kupfer-Zink-Legierungen und Edelstahl
- Betätigungsspindel vom Durchflussmedium getrennt
- Schließrichtungsanzeige
- Stellungsanzeige (offen / geschlossen)

- low-maintenance grease chamber bonnet (no clearance volume)
- all valve components in contact with water are made of copper-zinc alloys and stainless steel, suitable for drinking water hygiene requirements
- actuating stem separated from flow medium
- closing direction indicator
- position indicator (open / closed)

1. Absperrarmaturen / Isolating valves

1.2 Ventil-Oberteile DVGW aus Pressmessing / Bonnets for valves DVGW made of pressed brass

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 13959 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

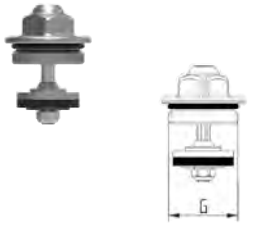
Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 13959 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

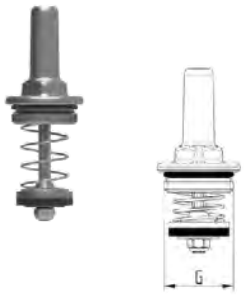
Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270



Oberteil für Rückschlagventil
Anschluss: G ...", für Artikel 0940

Bonnet for check valve
connection: G ...", for article 0940

DN	G	art.-no. 2270	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2270**15010000000	008851	--	
20	3/4"	**2270**20010000000	008868	--	
25	1"	**2270**25010000000	008875	--	
32	1 1/4"	**2270**32010000000	008882	--	
40	1 1/2"	**2270**40010000000	008899	--	
50	2"	**2270**51010000000	008905	--	

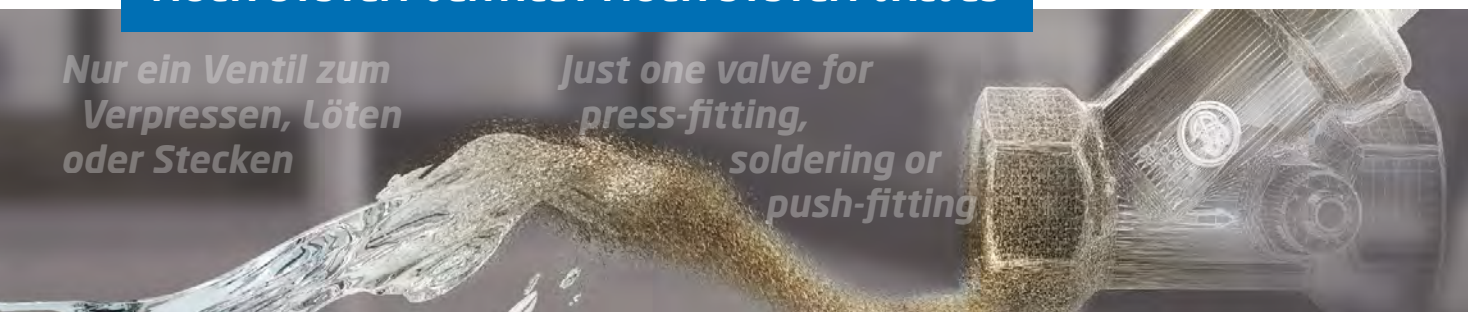


Oberteil für Rückflussverhinderer
Anschluss: G ...", für Artikel 0840 und 0860

Bonnet for check valves
connection: G ...", for article 0840 and 0860

DN	G	art.-no. 2272	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2272**15010000000	044378	--	
20	3/4"	**2272**20010000000	044385	--	
25	1"	**2272**25010000000	044392	--	
32	1 1/4"	**2272**32010000000	044408	--	
40	1 1/2"	**2272**40010000000	044415	--	
50	2"	**2272**50010000000	044422	--	

MULTI-SYSTEM-VENTILE / MULTI SYSTEM VALVES



Beispiel / example

- Freistrom- und KFR-Ventile, Kugelhahn- und UP-Ventile mit angeformtem Rohrstutzen
- alle wasserberührten Armaturenbauteile aus trinkwasserhygienisch geeigneten Kupfer-Zink-Legierungen
- für alle Press-, Löt- und Steckverbinder mit Muffenanschluss
- DVGW geprüft

- Free-flow and combined free-flow and check valves, ball valves and concealed valves with integral pipe socket
- all valve components in contact with water are made of copper-zinc alloys and stainless steel, suitable for drinking water hygiene requirements
- for all press-fit, soldered and push-fit connectors with socket connection
- DVGW tested

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959, für Kupferrohr nach GW 392 und Edelstahlrohr nach W 541 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: mit Press-, Steck- und Lötanschluss | Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959, for copper pipe to GW 392 and stainless steel pipe to W 541 | PN 10

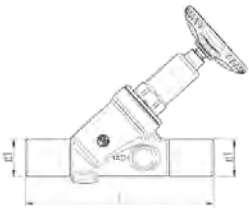
Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: with press, spigot and soldered connection | Note packaging unit (VE)!

no rise

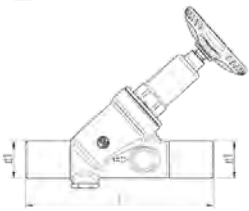


Multi-System-Freistromventil mit nichtsteigender Spindel
Eingang: ... mm, Ausgang: ... mm

Multi-system free-flow valve with non-rising stem
inlet: ... mm, outlet: ... mm

DN	l mm	d1 Ø mm	art.-no. 0816 / 0817	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock			art.-no. 0816			
15	123,5	15	**0816**15010000000	026039	10	
15	121,5	18	**0816**18010000000	026046	10	
20	136	22	**0816**22010000000	026053	10	
25	141	28	**0816**28010000000	026060	5	
32	172	35	**0816**35010000000	030579	--	
40	194	42	**0816**42010000000	030586	--	
50	227	54	**0816**54010000000	030593	--	
mit Entleerung / with drain cock			art.-no. 0817			
15	123,5	15	**0817**15010000000	026077	10	
15	121,5	18	**0817**18010000000	026084	10	
20	136	22	**0817**22010000000	026091	10	
25	141	28	**0817**28010000000	026107	5	
32	172	35	**0817**35010000000	030609	--	
40	194	42	**0817**42010000000	030616	--	
50	227	54	**0817**54010000000	030623	--	

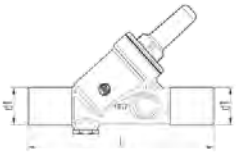
no rise



Multi-System-KFR-Ventil mit nichtsteigender Spindel
Eingang: ... mm, Ausgang: ... mm

Multi-System for combined free-flow and check valve with non-rising stem
inlet: ... mm, outlet: ... mm

DN	l mm	d1 Ø mm	art.-no. 0818 / 0819	GTIN 40 29719	VE	
mit Prüfstopfen / with test plug			art.-no. 0818			
15	123,5	15	**0818**15010000000	026114	10	
15	121,5	18	**0818**18010000000	026121	10	
20	136	22	**0818**22010000000	026138	10	
25	141	28	**0818**28010000000	026145	5	
32	172	35	**0818**35010000000	030630	--	
40	194	42	**0818**42010000000	030647	--	
50	227	54	**0818**54010000000	030654	--	
mit Prüfstopfen und Entleerung / with test plug and drain cock			art.-no. 0819			
15	123,5	15	**0819**15010000000	026152	10	
15	121,5	18	**0819**18010000000	026169	10	
20	136	22	**0819**22010000000	026176	10	
25	141	28	**0819**28010000000	026183	5	
32	172	35	**0819**35010000000	030661	--	
40	194	42	**0819**42010000000	030678	--	
50	227	54	**0819**54010000000	030685	--	



Multi-System-Rückflussverhinderer
Eingang: ... mm, Ausgang: ... mm

Multi-system backflow check valve
inlet: ... mm, outlet: ... mm

DN	l mm	d1 Ø mm	art.-no. 0860	GTIN 40 29719	VE	
mit Prüfstopfen / with test plug						
15	123,5	15	**0860**15010000000	032153	5	
15	121,5	18	**0860**18010000000	032160	5	
20	136	22	**0860**22010000000	032177	5	
25	141	28	**0860**28010000000	032184	5	
32	172	35	**0860**35010000000	032191	--	
40	194	42	**0860**42010000000	032207	--	
50	227	54	**0860**54010000000	032214	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 13828, für Kupferrohr nach GW 392 und Edelstahlrohr nach W 541 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, PTFE, KTW, W270

Merkmal: mit Press- und Steckanschluss | **Hinweis:** Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

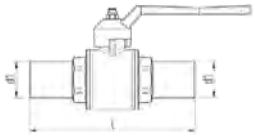
Type: DIN EN 13828, for copper pipe to GW 392 and stainless steel pipe to W 541 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, PTFE, KTW, W270

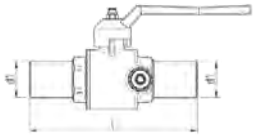
Feature: with press- and spigot connection | **Note:** Note packaging unit (VE)!



Multi-System-Kugelhahn
Eingang: ... mm, Ausgang: ... mm, DVGW

Multi-system ballvalve
inlet: ... mm, outlet: ... mm, DVGW

DN	l mm	d1 Ø mm	art.-no. 2516	GTIN 40 29719	VE	
15	94,5	15	**2516**15010150000	027968	10	
15	98	18	**2516**18010180000	027975	10	
20	115,5	22	**2516**22010220000	028002	10	
25	128	28	**2516**28010280000	028026	5	
32	141,5	35	**2516**35010350000	039237	5	
40	171	42	**2516**42010420000	039244	--	
50	198	54	**2516**54010540000	039251	--	



Multi-System-Kugelhahn mit Entleerung
Eingang: ... mm, Ausgang: ... mm, DVGW

Multi-system ballvalve with drain cock
inlet: ... mm, outlet: ... mm, DVGW

DN	l mm	d1 Ø mm	art.-no. 2517	GTIN 40 29719	VE	
15	108,5	15	**2517**15010150000	028033	10	
15	106,5	18	**2517**18010180000	028040	10	
20	119	22	**2517**22010220000	028088	10	
25	130	28	**2517**28010280000	028101	5	
32	176,5	35	**2517**35010350000	039268	5	
40	206	42	**2517**42010420000	039275	--	
50	237	54	**2517**54010540000	039282	--	

SYSTEM-VENTILE / SYSTEM-VALVES

Beispiel / example

- Freistrom- und KFR-Ventile mit Außengewinde
- für alle gängigen Metall- und Kunststoffrohrsysteme
- alle wasserberührten Armaturenbauteile aus trinkwasserhygienisch geeigneten Kupfer-Zink-Legierungen und Edelstahl

- Free-flow and combined free flow and check valves with male thread
- for all common metal and plastic pipe systems
- all valve components in contact with water are made of copper-zinc alloys and stainless steel, suitable for drinking water hygiene requirements

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959, für Kupferrohr nach GW 392 und Edelstahlrohr nach W 541 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: mit Press-, Steck- und Lötanschluss | Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959, for copper pipe to GW 392 and stainless steel pipe to W 541 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: with press, spigot and soldered connection | Note packaging unit (VE)!

no rise

System-Freistromventil
mit nichtsteigender Spindel
Eingang: G ...", Ausgang: G ..."

System free-flow valve
with non-rising stem
inlet: G ...", outlet: G ..."

DN	G	l mm	art.-no. 0870 / 0871	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock			art.-no. 0870			
15	3/4"	78	**0870**15010000000	002729	15	
20	1"	84	**0870**20010000000	002736	10	
25	1 1/4"	104	**0870**25010000000	002743	5	
32	1 1/2"	122	**0870**32010000000	002750	--	
40	1 3/4"	138	**0870**40010000000	002767	--	
50	2 3/8"	150	**0870**51010000000	002774	--	
mit Entleerung / with drain cock			art.-no. 0871			
15	3/4"	78	**0871**15010000000	002781	15	
20	1"	84	**0871**20010000000	002798	10	
25	1 1/4"	104	**0871**25010000000	002804	55	
32	1 1/2"	122	**0871**32010000000	002811	--	
40	1 3/4"	138	**0871**40010000000	002828	--	
50	2 3/8"	150	**0871**50010000000	002835	--	

Mit Anschlussverschraubungen lieferbar!
Available with connection fittings!

no rise

System-KFR-Ventil
mit nichtsteigender Spindel
Eingang: G ...", Ausgang: G ..."

System for combined free-flow and
check valve with non-rising stem
inlet: G ...", outlet: G ..."

DN	G	l mm	art.-no. 0872 / 0873	GTIN 40 29719	VE	
mit Prüfstopfen / with test plug			art.-no. 0872			
15	3/4"	78	**0872**15010000000	002842	15	
20	1"	84	**0872**20010000000	002859	10	
25	1 1/4"	104	**0872**25010000000	002866	5	
32	1 1/2"	122	**0872**32010000000	002873	--	
40	1 3/4"	138	**0872**40010000000	002880	--	
50	2 3/8"	150	**0872**50010000000	002897	--	
mit Prüfstopfen und Entleerung / with test plug and drain cock			art.-no. 0873			
15	3/4"	78	**0873**15010000000	002903	15	
20	1"	84	**0873**20010000000	002910	10	
25	1 1/4"	104	**0873**25010000000	002927	5	
32	1 1/2"	122	**0873**32010000000	002934	--	
40	1 3/4"	138	**0873**40010000000	002941	--	
50	2 3/8"	150	**0873**50010000000	002958	--	

Mit Anschlussverschraubungen lieferbar!
Available with connection fittings!

1. Absperrarmaturen / Isolating valves

1.5 Auslaufventile aus Pressmessing / Bib cocks made of pressed brass

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!

Wandauslaufventil
Anschluss: G ...", mit Knebelgriff

Wall outlet tap
connection: G ...", with T-handle

DN	G	l mm	art.-no. 0310	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright						
15	1/2"	81,5	**0310**15010000000	000213	25	
20	3/4"	98	**0310**20010000000	000251	15	
Oberfläche: mattchrom / Surface: matt chrome						
15	1/2"	81,5	**0310**15050000000	000237	25	
20	3/4"	98	**0310**20050000000	000275	15	
Oberfläche: chrom / Surface: chrome						
15	1/2"	81,5	**0310**15070000000	000244	25	
20	3/4"	98	**0310**20070000000	000282	15	

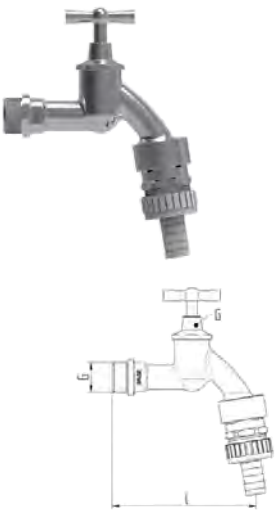
Auf Anfrage in poliert lieferbar!
Polished surface available on request!

Wandauslaufventil
Anschluss: G ...", mit Oberteil für Steckschlüssel

Wall outlet tap
connection: G ...", with bonnet for socket spanner

DN	G	l mm	art.-no. 0320	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright						
15	1/2"	81,5	**0320**15010000000	000411	25	
Oberfläche: mattchrom / Surface: matt chrome						
15	1/2"	81,5	**0320**15050000000	000435	25	
Oberfläche: chrom / Surface: chrome						
15	1/2"	81,5	**0320**15070000000	000442	25	

Steckschlüssel (Artikel 2240) finden Sie auf S. 29
Socket spanner (article 2240) can be found on page 29



Wandauslaufventil mit Rückflußverhinderer
Anschluss: G ...", Oberteil mit Knebelgriff und Belüfter

Wall outlet tap with non-return device
connection: G ...", bonnet with T-handle and air inlet valve

DN	G	l mm	art.-no. 0331	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: mattchrom / Surface: matt chrome						
15	1/2"	100	**0331**15050000000	000558	20	
20	3/4"	93,5	**0331**20050000000	000572	15	
Oberfläche: chrom / Surface: chrome						
15	1/2"	100	**0331**15070000000	000565	20	
20	3/4"	93,5	**0331**20070000000	000589	15	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

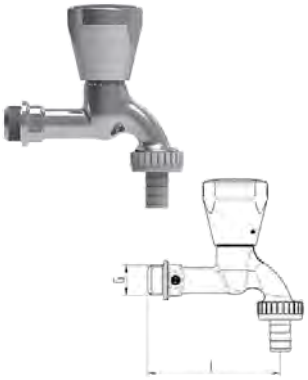
INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!



Wandauslaufventil mit Metallgriff
Anschluss: G ...", mit Sanitäroberteil

Wall outlet tap with metal handle
connection: G ...", with sanitary bonnet

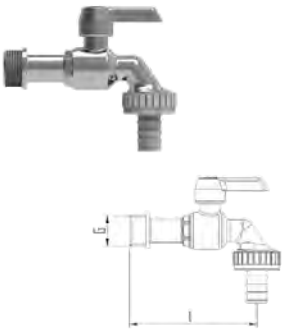
DN	G	l mm	art.-no. 0340	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: chrom / Surface: chrome						
15	1/2"	81,5	**0340**15071610000	000664	--	

Bitte Griffform mit angeben / Please indicate handle shape

4200

4201

4210



Kugelauslaufventil
Anschluss: G ...", Hebelgriff kalt

Ball outlet valve
connection: G ...", lever handle cold

AUSLAUFMODELL

DN	G	l mm	art.-no. 0350	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: mattchrom / Surface: matt chrome						
15	1/2"	75	**0350**15051000000	000756	--	

Geräteschrägsitzventil
Anschluss: G ...", mit Rückflussverhinderer

Oblique pattern valve for domestic appliances
connection: G ...", with check valve

DN	G	l mm	art.-no. 1867	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: chrom / Surface: chrome						
15	1/2"	48	**1867**15070000000	005515	1	

Geräteschrägsitzventil mit Rohrbelüfter
Anschluss: G ...", mit Rückflussverhinderer

Oblique pattern valve with in-line anti-vacuum valve for domestic appliances
connection: G ...", with check valve

DN	G	l mm	art.-no. 1868	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: chrom / Surface: chrome						
15	1/2"	48	**1868**15070000000	005539	1	

1. Absperrarmaturen / Isolating valves

1.6 Durchgangs- und Schrägsitzventile aus Pressmessing / Straight pattern and oblique angle valves made of pressed brass

INFORMATIONEN

Bauform: PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge | Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length | Note packaging unit (VE)!

rise

Durchgangsventil
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", mit steigender Spindel

Straight-pattern
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", with rising stem

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0500	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	65	15,0	**0500**15010000000	000817	25	
20	3/4"	75	16,3	**0500**20010000000	000824	15	
25	1"	90	19,1	**0500**25010000000	000831	20	
32	1 1/4"	110	21,4	**0500**32010000000	000848	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0500**40010000000	000855	--	
50	2"	150	25,7	**0500**50010000000	000862	--	

Ventil 1/2" IG auch mit NPT-Gewinde lieferbar!
Valve 1/2" IG also available with NPT-thread!

rise

Durchgangsventil mit Entleerung
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", mit steigender Spindel

Straight-pattern with drain cock
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", with rising stem

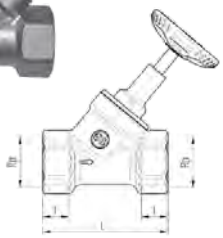
DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0510	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	65	15,0	**0510**15010000000	000985	25	
20	3/4"	75	16,3	**0510**20010000000	000992	15	
25	1"	90	19,1	**0510**25010000000	001005	20	
32	1 1/4"	110	21,4	**0510**32010000000	001012	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0510**40010000000	001029	--	
50	2"	150	25,7	**0510**50010000000	001036	--	

rise

Durchgangsventil mit Schlauchanschluss
Eingang: Rp ...", Ausgang: Schlauchanschlussverschraubung, mit steigender Spindel

Straight-pattern valve with hose end fitting
inlet: Rp ...", outlet: hose end fitting, with rising stem

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0590 / 0595	GTIN 40 29719	VE	
Ausgang: Schlauchanschlussverschraubung / Outlet: hose end fitting				art.-no. 0590			
15	1/2"	86	13,0	**0590**15010000000	001067	25	
Eingang: Schlauchanschlussverschraubung / Inlet: hose end fitting				art.-no. 0595			
15	1/2"	86	13,0	**0595**15010000000	001128	25	



rise

Schrägsitzventil
Anschluss: Rp ...", mit steigender Spindel

Oblique pattern valve
connection: Rp ...", with rising spindel

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0700	GTIN 40 29719	VE	
10	3/8"	49	11,4	**0700**10010000000	001135	--	
15	1/2"	59	15,0	**0700**15010000000	001142	25	
20	3/4"	67	16,3	**0700**20010000000	001159	20	
25	1"	83	19,1	**0700**25010000000	001166	20	
32	1 1/4"	96	21,4	**0700**32010000000	001173	--	
40	1 1/2"	106	21,4	**0700**40010000000	001180	--	
50	2"	130	25,7	**0700**50010000000	001197	--	
65	2 1/2"	179	30,2	**0700**65010000000	001203	--	
80	3"	213	33,3	**0700**80010000000	001210	--	

INFORMATIONEN

Bauform: PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge | Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

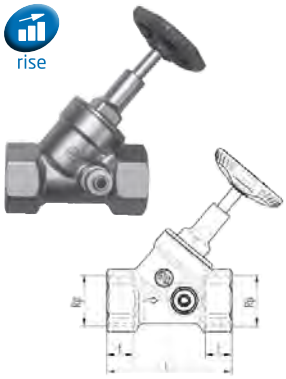
Type: PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length | Note packaging unit (VE)!

rise



Schrägsitzventil mit Entleerung
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", mit steigender Spindel

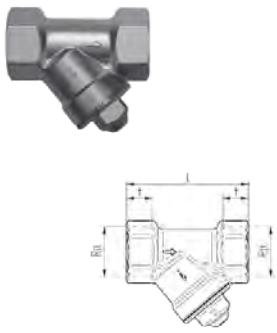
Oblique pattern valve with drain cock
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", with rising spindel

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0710	GTIN 40 29719	VE	
10	3/8"	49	11,4	**0710**10010000000	001227	--	
15	1/2"	59	15,0	**0710**15010000000	001234	25	
20	3/4"	67	16,3	**0710**20010000000	001241	20	
25	1"	83	19,1	**0710**25010000000	001258	20	
32	1 1/4"	96	21,4	**0710**32010000000	001265	--	
40	1 1/2"	106	21,4	**0710**40010000000	001272	--	
50	2"	130	25,7	**0710**50010000000	001289	--	
65	2 1/2"	179	30,2	**0710**65010000000	001296	--	
80	3"	213	33,3	**0710**80010000000	001302	--	

Rückschlagventil
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ..."

Check valve
inlet: Rp ...", outlet: Rp ..."

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0940	GTIN 40 29719	VE	
10	3/8"	55	11,4	**0940**10010000000	003290	--	
15	1/2"	59	15,0	**0940**15010000000	003306	25	
20	3/4"	67	16,3	**0940**20010000000	003320	20	
25	1"	83	19,1	**0940**25010000000	003337	15	
32	1 1/4"	96	21,4	**0940**32010000000	003344	1	
40	1 1/2"	106	21,4	**0940**40010000000	003351	1	
50	2"	130	25,7	**0940**50010000000	003368	1	
65	2 1/2"	179	30,2	**0940**65010000000	003375	1	
80	3"	213	33,3	**0940**80010000000	003382	--	



Schmutzfänger
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", mit doppeltem Sieb aus Edelstahl, Maschenweite 0,25 mm

Strainer
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", with double sieve made of stainless steel, mesh size 0,25 mm

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0995	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	59	15,0	**0995**15010000000	003542	50	
20	3/4"	67	16,3	**0995**20010000000	003566	30	
25	1"	83	19,1	**0995**25010000000	003573	20	
32	1 1/4"	96	21,4	**0995**32010000000	003580	--	
40	1 1/2"	106	21,4	**0995**40010000000	003597	--	
50	2"	130	25,7	**0995**50010000000	003603	--	

Siebeinsatz
für Schmutzfänger, Maschenweite 0,25 mm

Strainer insert
for strainers, aperture size 0,25 mm

DN	art.-no. 0995xxx301	GTIN 40 29719	VE	
15	**0995**15010000301	002125	--	
20	**0995**20010000301	002132	--	
25	**0995**25010000301	002149	--	
32	**0995**32010000301	002156	--	
40	**0995**40010000301	002163	--	
50	**0995**50010000301	002170	--	

INFORMATIONEN

Bauform: PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

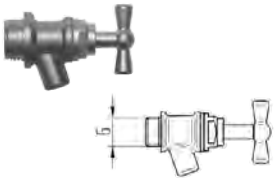
Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!

Schlauchverschraubung
Anschluss: G ...", aus Kunststoff (PA 6 grau), zweiteilig

Hose end fitting
connection: G ...", made of plastic (PA 6 grey), two-piece

DN	G	art.-no. 2070	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2070**15050000000	027593	25	
20	3/4"	**2070**20050000000	027609	15	
25	1"	**2070**25050000000	027616	20	



Entleerungsventil mit Knebelgriff
Anschluss: G ...", mit Flachdichtung

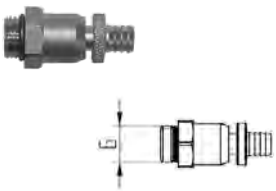
Drain cock with t-handle
connection: G ...", with flat seal

DN	G	art.-no. 2120	GTIN 40 29719	VE	
8	1/4"	**2120**08010000000	008097	--	

Entleerungsventil schräg
Anschluss: G ...", mit schräger, drehbarer Schlauchtülle und gerändelter Betätigungsspindel

Drain cock inclined
connection: G ...", with inclined, rotatable hose end fitting and knurled actuating stem

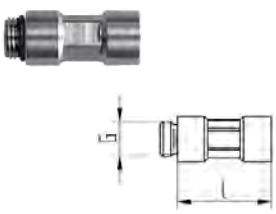
DN	G	art.-no. 2123	GTIN 40 29719	VE	
8	1/4"	**2123**08010000000	009766	5	



Entleerungsventil
Anschluss: G ...", mit Rändel

Drain cock
connection: G ...", with knurl

DN	G	art.-no. 2125	GTIN 40 29719	VE	
8	1/4"	**2125**08010000000	008110	5	
10	3/8"	**2125**10010000000	008127	5	



Verlängerung
Anschluss: G ...", für Entleerungs- / Probenahmeventil beim Einsatz von Ventilisolierungen, selbstdichtend

Extension
connection: G ...", for emptying sampling valve for use of valve insulation, self-sealing

DN	G	l mm	art.-no. 2129	GTIN 40 29719	VE	
8	1/4"	35	**2129**08010000000	000497	--	

INFORMATIONEN

Bauform: PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!

Prüfstopfen
Anschluss: G ...", mit Außengewinde

Test plug
connection: G ...", with male thread

DN	G	art.-no. 2160	GTIN 40 29719	VE	
8	1/4"	**2160**08090000000	008189	100	
10	3/8"	**2160**10090000000	008196	100	

rise

Oberteil für Durchgangs- und Schrägsitzventile
Anschluss: G ...", mit steigender Spindel

Bonnet for straight pattern and oblique pattern valves
connection: G ...", with rising stem

DN	G	art.-no. 2200	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2200**1501L000000	028194	--	
20	3/4"	**2200**2001L000000	028200	--	
25	1"	**2200**2501L000000	028217	--	
32	1 1/4"	**2200**3201L000000	028224	--	
40	1 1/2"	**2200**4001L000000	028231	--	
50	2"	**2200**5001L000000	028248	--	

rise

Knebeloberteil
Anschluss: G ...", mit Knebelgriff und steigender Spindel

T-top handle
connection: G ...", with T-handle and rising stem

DN	G	art.-no. 2222	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright					
15	1/2"	**2222**15010000000	008530	10	
20	3/4"	**2222**20010000000	008578	--	
25	1"	**2222**25010000000	008615	--	
Oberfläche: chrom / Surface: chrome					
15	1/2"	**2222**15070000000	008561	10	
20	3/4"	**2222**20070000000	008608	--	
25	1"	**2222**25070000000	008646	--	

Oberteil für Steckschlüssel
Anschluss: G ...", für Steckschlüsselbetätigung

Bonnet for socket spanner
connection: G ...", for spanner bonnet actuation

DN	G	art.-no. 2230	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright					
15	1/2"	**2230**15010000000	008714	--	
Oberfläche: chrom / Surface: chrome					
15	1/2"	**2230**15070000000	008745	--	

Steckschlüssel
mit Innen-4-kt, aus Aluguss, für 3/8" bis 1" Oberteile mit Steckschlüsselbetätigung (z.B. Artikel-Nr. 2230)

Socket spanner
with inside square made of cast aluminium, for 3/8" to 1" valve bonnets with spanner bonnet actuation (e.g. article no. 2230)

SW / WAF mm	art.-no. 2240	GTIN 40 29719	VE	
6	**2240**15050000000	008837	--	

INFORMATIONEN

INFORMATION

Handrad
aus Kunststoff (PA 6.6 GF30) glasfaserverstärkt, mit Schlüsselweite ...mm (4-kt)

Handwheel
made of plastic (PA 6.6 GF30) glass fibre reinforced, with width across flats ...mm (square)

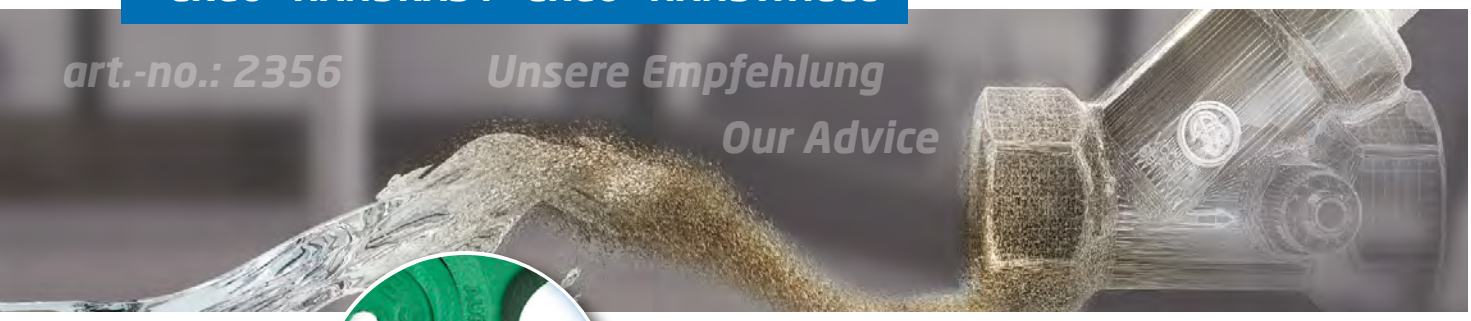
Ø mm	Größe / Size	SW / WAF mm	art.-no. 2354	GTIN 40 29719	VE	
55	1/2"-3/4"	6	235455010060000	044453	--	
65	3/4"	6	235465010060000	044460	--	
65	1"	7	235465010070000	044477	--	
65	1 1/4"	8	235465010080000	044484	--	
85	1 1/2"	8	235485010080000	044491	--	
85	2"	9	235485010090000	044507	--	

Handrad "ERGO"
aus Kunststoff (PA 6 GK30) glaskugelverstärkt, mit Schlüsselweite ...mm (4-kt)

Handwheel "ERGO"
made of plastic (PA 6 GK30) glass ball reinforced, with width across flats ...mm (square)

Ø mm	Größe / Size	SW / WAF mm	art.-no. 2356	GTIN 40 29719	VE	
60	1/2"-3/4"	6	235660010060000	024295	--	
60	1"	7	235660010070000	023083	--	
60	1 1/4"	8	235660010080000	024301	--	
80	1 1/2"	8	235680010080000	024318	--	
80	2"	9	235680010090000	024325	--	

"ERGO" HANDRAD / "ERGO" HANDWHEEL



Schließrichtung / closing direction

Bsp. mit 2207
E.g. with 2207

- glaskugelverstärktes Polyamid
- langlebige Konstruktion
- formschönes, ergonomisches Design
- angenehme Haptik
- für alle BRUSE-Ventile geeignet
- mit Schließrichtungsanzeige

- polyamide, glass ball reinforced
- durable construction
- stylish, ergonomic design
- pleasant feel
- suitable for all BRUSE valves
- with closing direction indicator

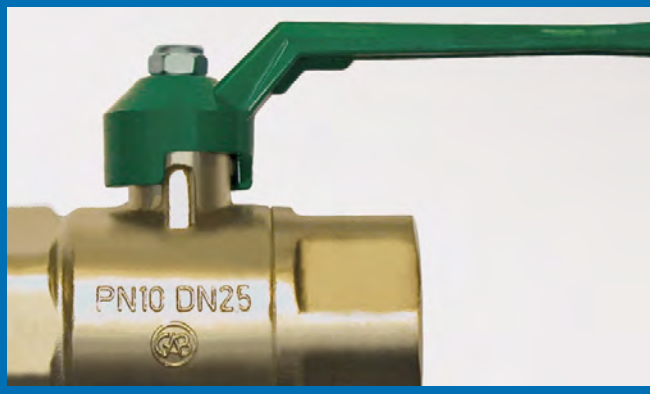
BRUSE

KUGELHÄHNE
BALL VALVES

2.1 | 32
Kugelhähne aus Pressmessing
Ball valves made of pressed brass

2.2 | 34
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

02.



2. Kugelhähne / Ball valves

2.1 Kugelhähne aus Pressmessing / Ball valves made of pressed brass

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 13828 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, PTFE, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge | Verpackungseinheit (VE) beachten!

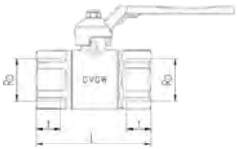
INFORMATION

Type: DIN EN 13828 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: double-O-ring seal, PTFE, KTW, W270

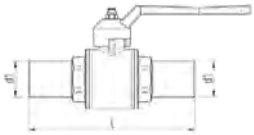
Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length | Note packaging unit (VE)!



Kugelhahn
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", DVGW

Ball valve DVGW
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", DVGW

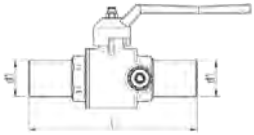
DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 2500 / 2510	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock				art.-no. 2500			
15	1/2"	61	15,0	**2500**15010000000	009261	--	
20	3/4"	71	16,3	**2500**20010000000	009278	--	
25	1"	90	19,1	**2500**25010000000	009285	--	
32	1 1/4"	102	21,4	**2500**32010000000	009292	--	
40	1 1/2"	112	21,4	**2500**40010000000	009308	--	
50	2"	138	25,7	**2500**50010000000	009315	--	
mit Entleerung / with drain cock				art.-no. 2510			
15	1/2"	67	15,0	**2510**15010000000	009384	--	
20	3/4"	75	16,3	**2510**20010000000	009391	--	
25	1"	90	19,1	**2510**25010000000	009407	--	
32	1 1/4"	102	21,4	**2510**32010000000	009414	--	
40	1 1/2"	112	21,4	**2510**40010000000	009421	--	
50	2"	138	25,7	**2510**50010000000	009438	--	



Multi-System-Kugelhahn
Eingang: ... mm, Ausgang: ... mm, mit Press- und Steckanschluss, für Kupferrohr nach GW 392 und Edelstahlrohr nach W 541, DVGW

Multi-system ball valve
inlet: ... mm, outlet: ... mm, with press- and spigot connection, for copper pipe to GW 392 and stainless steel pipe to W 541, DVGW

DN	l mm	d1 Ø mm	art.-no. 2516	GTIN 40 29719	VE	
15	94,5	15	**2516**15010150000	027968	10	
15	98	18	**2516**18010180000	027975	10	
20	115,5	22	**2516**22010220000	028002	10	
25	128	28	**2516**28010280000	028026	5	
32	141,5	35	**2516**35010350000	039237	5	
40	171	42	**2516**42010420000	039244	--	
50	198	54	**2516**54010540000	039251	--	



Multi-System-Kugelhahn mit Entleerung
Eingang: ... mm, Ausgang: ... mm, mit Press- und Steckanschluss, für Kupferrohr nach GW 392 und Edelstahlrohr nach W 541, DVGW

Multi-system ballvalve with drain cock
inlet: ... mm, outlet: ... mm, with press- and spigot connection, for copper pipe to GW 392 and stainless steel pipe to W 541, DVGW

DN	l mm	d1 Ø mm	art.-no. 2517	GTIN 40 29719	VE	
15	108,5	15	**2517**15010150000	028033	10	
15	106,5	18	**2517**18010180000	028040	10	
20	119	22	**2517**22010220000	028088	10	
25	130	28	**2517**28010280000	028101	5	
32	176,5	35	**2517**35010350000	039268	5	
40	206	42	**2517**42010420000	039275	--	
50	237	54	**2517**54010540000	039282	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 13828 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, PTFE, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge

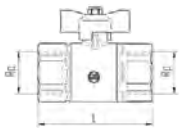
INFORMATION

Type: DIN EN 13828 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: double-O-ring seal, PTFE, KTW, W270

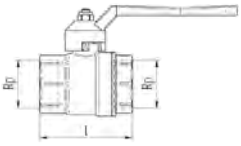
Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length



Kugelhahn mit Flügelgriff
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ...", DVGW

Ball valve with butterfly handle
inlet: Rp ...", outlet: Rp ...", DVGW

DN	Rp	l mm	art.-no. 2600 / 2610	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock			art.-no. 2600			
15	1/2"	61	**2600**15010000000	009841	--	
20	3/4"	71	**2600**20010000000	009858	--	
25	1"	90	**2600**25010000000	009865	--	
mit Entleerung / with drain cock			art.-no. 2610			
15	1/2"	67	**2610**15010000000	009926	--	
20	3/4"	75	**2610**20010000000	009933	--	
25	1"	90	**2610**25010000000	009940	--	



Kugelhahn
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ..."

Ball valve
inlet: Rp ...", outlet: Rp ..."

DN	Rp	l mm	art.-no. 2660	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	46	**2660**15010000000	010229	--	
20	3/4"	56,5	**2660**20010000000	010236	--	
25	1"	65,5	**2660**25010000000	010243	--	
32	1 1/4"	77	**2660**32010000000	010250	--	
40	1 1/2"	88,5	**2660**40010000000	010267	--	
50	2"	101,5	**2660**50010000000	010274	--	
65	2 1/2"	129,5	**2660**65010000000	011165	--	

INFORMATIONEN

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, KTW, W270

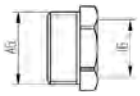
Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: double-O-ring seal, KTW, W270

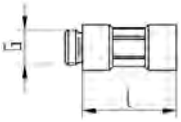
Note: Note packaging unit (VE)!



Reduzierstück
Anschluss: G ..." (AG) x G ..." (IG), mit Außen-Schlüsselfläche

Reducer piece
connection: G ..." (AG) x G ..." (IG), with external spanner flat

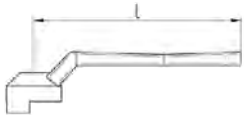
DN	AG x IG	art.-no. 1962	GTIN 40 29719	VE	
8	3/8" x 1/4"	**1962**10010080000	007076	10	



Verlängerung
Anschluss: G ...", für Entleerungs- / Probenahmeventil beim Einsatz von Ventilisolierungen, selbstdichtend

Extension
connection: G ...", for emptying sampling valve for use of valve insulation, self-sealing

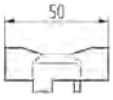
DN	G	l mm	art.-no. 2129	GTIN 40 29719	VE	
8	1/4"	35	**2129**08010000000	000497	5	



Hebelgriff
für Kugelhähne von ..." bis ..."

Lever handle
for ball valves from ..." to ..."

G	l mm	art.-no. 2590	GTIN 40 29719	VE	
1/2" - 3/4"	75	**2590**15020000000	005232	--	
1" - 1 1/4"	110	**2590**25020000000	005249	--	
1 1/2" - 2"	140	**2590**40020000000	005256	--	



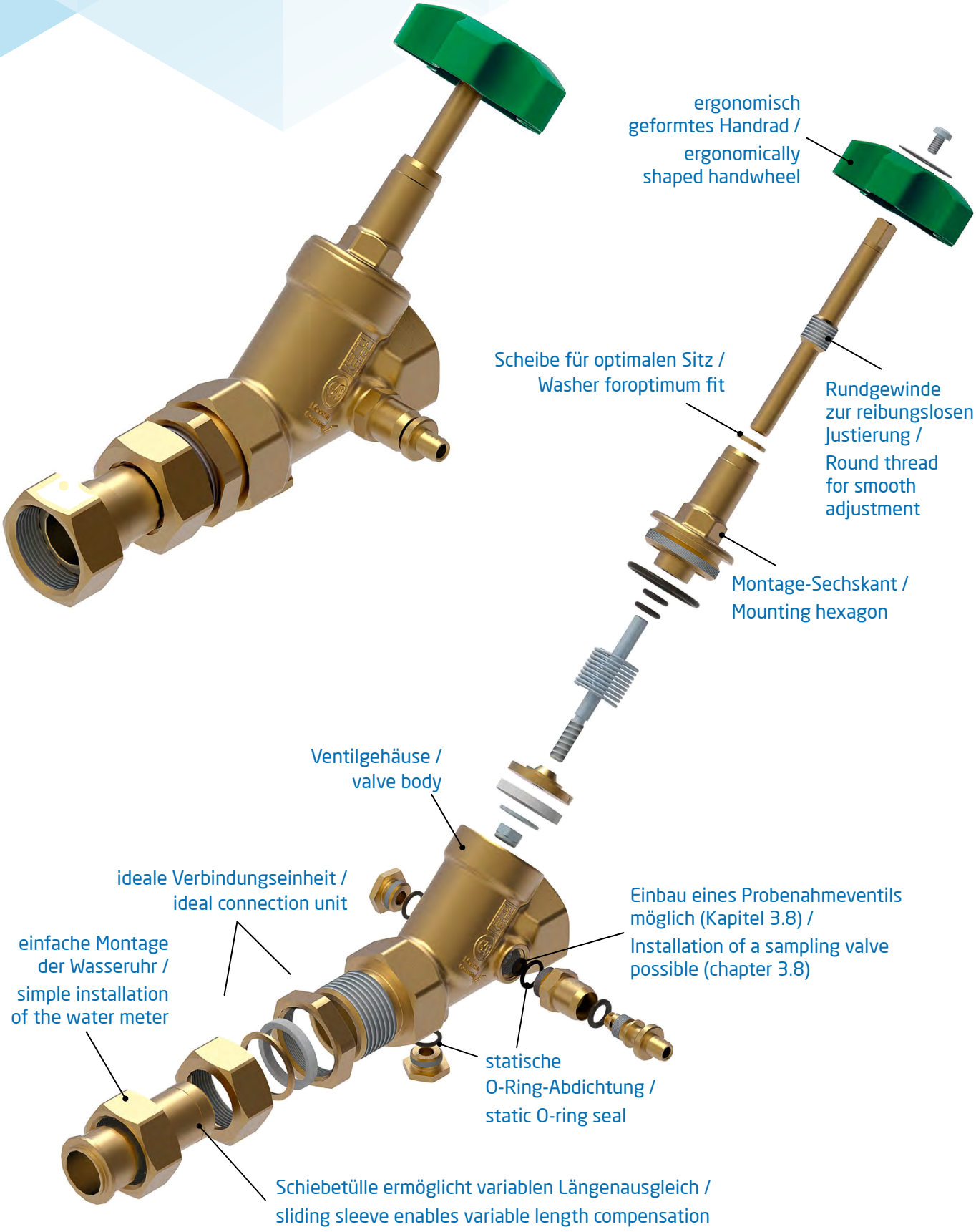
Flügelgriff
für Kugelhähne von ..." bis ..."

Butterfly handle
for ball valves from ..." to ..."

G	art.-no. 2595	GTIN 40 29719	VE	
1/2" - 3/4"	**2595**15020000000	036533	--	
1" - 1 1 /4"	**2595**25020000000	036540	--	

EXPLOSIONSDARSTELLUNG / EXPLODED VIEW

Wasserzähler KFR-Ventil, Ausgangsseite /
Water meter combined free-flow and check valve, outlet side



BRUSE

WASSERZÄHLERGARNITUREN
WATER METER SETS

3.1 | 38
Wasserzähler-Einbaugarnituren mit nichtsteigendem Oberteil
Water meter installation sets with non-rising bonnet

3.2 | 39
Wasserzähler-Einbaugarnituren mit Fettkammeroberteil
Water meter installation sets with grease chamber bonnet

3.3 | 42
Wasserzähler-Einbaugarnituren mit Oberteil **PLUS**
Water meter installation sets with **PLUS** bonnet

3.4 | 44
Wasserzähler-Einbaugarnituren mit Kugelhahn
Water meter installation sets with ball valve

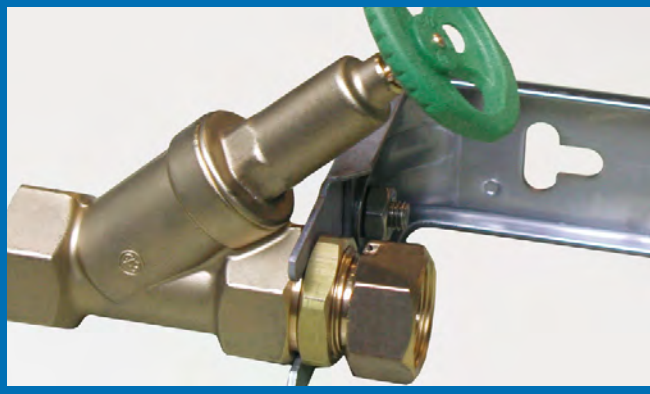
3.5 | 45
Wasserzähler-Anschlussgarnituren
Water meter connection sets

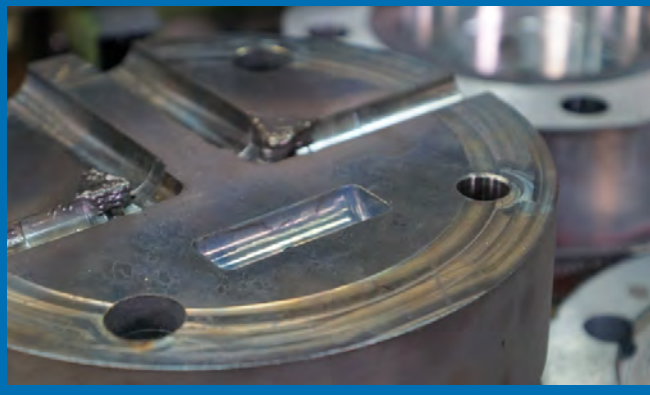
3.6 | 46
Wasserzählergarnituren mit schraubbarem Längenausgleich
Water meter sets with screwable length compensation

3.7 | 48
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

3.8 | 55
Probenahmeventil
Sampling valve

03.





3. Wasserzählergarnituren / Water meter sets

3.1 Wasserzähler-Einbaugarnituren mit nichtsteigendem Oberteil / Water meter installation sets with non-rising bonnet

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

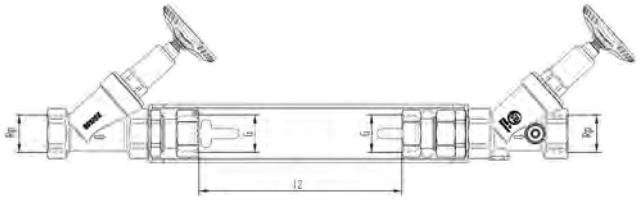
Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs

no rise



WZ-Einbaugarnitur, Kombination Freistrom-/KFR-Ventil, waagerecht
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ...", mit nichtsteigendem Oberteil

Water meter installation kit, combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve, horizontal
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ...", with non-rising bonnet

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1112EWS / 1112EWV	GTIN 40 29719	
starr / rigid						art.-no. 1112EWS		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10		**1112EWS**22525000	022932	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10		**1112EWS**23232000	022949	
verstellbar / adjustable						art.-no. 1112EWV		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1112EWV**22525000	041469	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10	100 - 135	**1112EWV**23232000	001371	
6	10	1 1/2" x 1 1/2"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1112EWV**64040000	022253	
10	16	2" x 2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1112EWV**15050000	025896	

Hinweis: mit Handrad „ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30).
Note: available with "ERGO" handwheel (see page 30 for information).

no rise

WZ-Einbaugarnitur, Kombination Freistrom-/KFR-Ventil, senkrecht
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ...", mit nichtsteigendem Oberteil

Water meter installation kit, combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve, vertical
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ...", with non-rising bonnet

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1112ESV	GTIN 40 29719	
verstellbar / adjustable								
2,5	4	1" x 1"	1"	105 + 10	100 - 135	**1112ESV**22525000	032351	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/4"	150 + 10	100 - 135	**1112ESV**63232000	032368	

Hinweis: mit Handrad „ERGO" lieferbar = Art. 1289 (Informationen auf S. 30).
Note: available with "ERGO" handwheel = art. 1289 (see page 30 for information).

Bestellhinweis: Auf Wunsch werden gemäß Ihren Vorgaben auch alternative Kombinationen angeboten!
Ordering information: Alternative combinations can also be offered to your specifications!

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

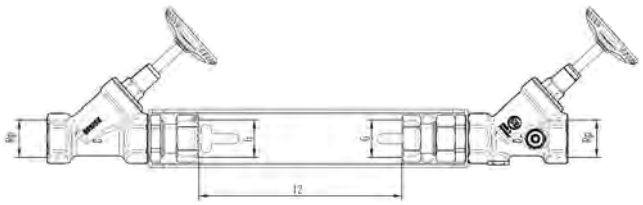
Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs

rise



WZ-Einbaugarnitur, Kombination Freistrom- / KFR-Ventil mit Fettkammeroberteil (totraumfrei), waagerecht
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ...", mit steigendem Oberteil

Water meter installation kit, combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve with bonnet (no clearance volume), horizontal
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ...", with rising bonnet

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1189EWS / 1189EWV	GTIN 40 29719	
starr / rigid						art.-no. 1189EWS		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10		**1189EWS**22525000	042084	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10		**1189EWS**23232000	042091	
verstellbar / adjustable						art.-no. 1189EWV		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1189EWV**22525000	042145	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1189EWV**63232000	042169	
6	10	1 1/2" x 1 1/2"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1189EWV**64040000	042176	
10	16	1 1/2" x 1 1/2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1189EWV**14040000	042183	
10	16	2" x 2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1189EWV**15050000	042190	

Hinweis: mit Handrad „ERGO" lieferbar = Art. 1289 (Informationen auf S. 30).
Note: available with "ERGO" handwheel = art. 1289 (see page 30 for information).

rise

WZ-Einbaugarnitur, Kombination Freistrom- / KFR-Ventil mit Fettkammeroberteil (totraumfrei), senkrecht
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ...", mit steigendem Oberteil

Water meter installation kit, comb.free-flow-/combined free- flow and check valve with grease chamber bonnet (no clearance volume), vertical
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ...", with rising bonnet

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1189ESV	GTIN 40 29719	
verstellbar / adjustable								
2,5	4	1" x 1"	1"	105 + 10	100 - 135	**1189ESV**22525000	042213	
10	16	2" x 2"	2"	150 + 10	140 - 195	**1189ESV**15050000	042237	

Hinweis: mit Handrad „ERGO" lieferbar = Art. 1289 (Informationen auf S. 30).
Note: available with "ERGO" handwheel = art. 1289 (see page 30 for information).

Bestellhinweis: Auf Wunsch werden gemäß Ihren Vorgaben auch alternative Kombinationen angeboten!
Ordering information: Alternative combinations can also be offered to your specifications!

3. Wasserzählergarnituren / Water meter sets

3.2 Wasserzähler-Einbaugarnituren mit Fettkammeroberteil / Water meter installation sets with grease chamber bonnet

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

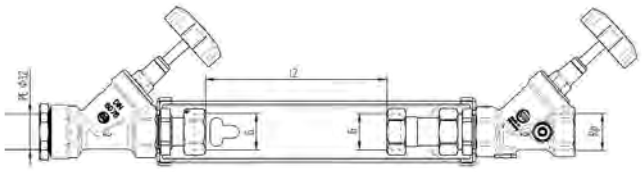
Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs

rise ergo

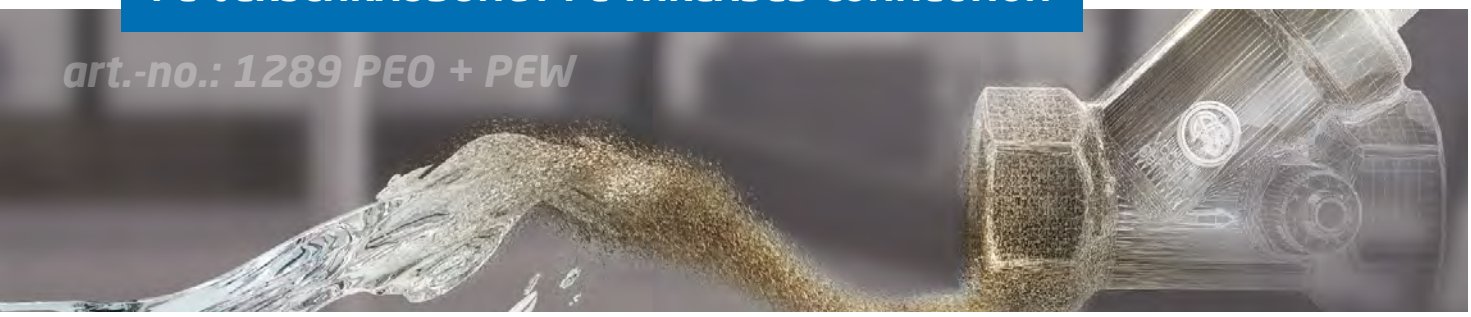


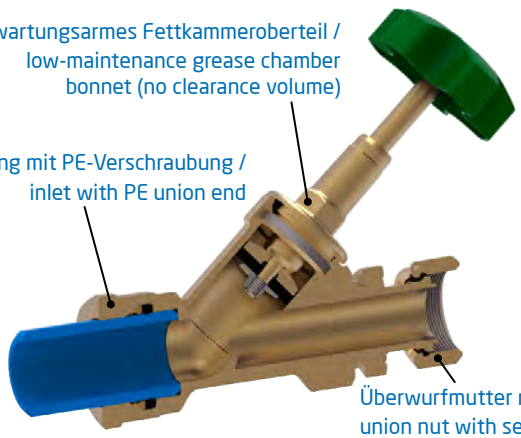
WZ-Einbaugarnitur, Kombination Freistrom-/KFR-Ventil mit PE-Verschraubung Eingang: Freistromventil mit gerader **PE-Verschraubung (PEO)** x Ausgang: Rp ...", mit Fettkammeroberteil und steigendem Oberteil

Water meter installation kit, combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve with PE threaded connection inlet: Free-flow valve with straight **PE threaded connection (PEO)** x outlet: Rp ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume) and rising bonnet

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1289	GTIN 40 29719	
waagerecht, verstellbar / horizontal, adjustable								
2,5	4	PE x Rp 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1289EWV**22525PEO	003559	
senkrecht, verstellbar / vertical, adjustable								
2,5	4	PE x Rp 1"	1"	105 + 10	100 - 135	**1289ESV**22525PEO	005027	

PE-VERSCHRAUBUNG / PE THREADED CONNECTION





- Schnelle Direktmontage durch PE- Rohr möglich!
- längskraftschlüssige, sichere und einfache Montage!
- wartungsarmes Fettkammeroberteil (totraumfrei)
- Werkstoffe nach UBA-Bewertungsgrundlage
- Elastomere KTW und W270

- Fast direct installation possible due to PE-pipe!
- restrained, safe and simple installation!
- low-maintenance grease chamber bonnet (no clearance volume)
- Materials according to UBA evaluation criteria
- Elastomers KTW and W270

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

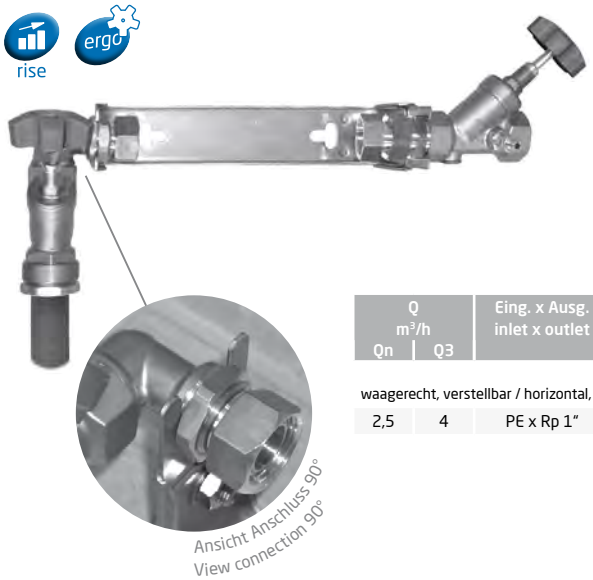
Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs



Ansicht Anschluss 90°
View connection 90°

WZ-Einbaugarnitur, Kombination Freistrom-/KFR-Ventil mit PE-Verschraubung
Eingang: Freistromventil mit **PE-Verschraubung** 90° abgewinkelt (PEW) x Ausgang: Rp ...", mit Fettkammeroberteil und steigendem Oberteil

Water meter installation kit, combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve with PE threaded connection
inlet: Free-flow valve with **PE threaded connection** 90° angled (PEW) x outlet: Rp ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume) and rising bonnet

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1289	GTIN 40 29719	
waagerecht, verstellbar / horizontal, adjustable								
2,5	4	PE x Rp 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1289EWV**22525PEW	001630	

Bestellhinweis: Auf Wunsch werden gemäß Ihren Vorgaben auch alternative Kombinationen angeboten!
Ordering information: Alternative combinations can also be offered to your specifications!

3. Wasserzählergarnituren / Water meter sets

3.3 Wasserzähler-Einbaugarnituren mit Oberteil PLUS / Water meter installation sets with PLUS bonnet

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

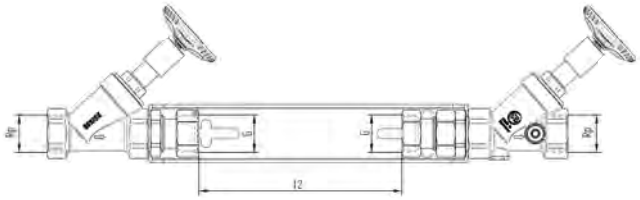
Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs

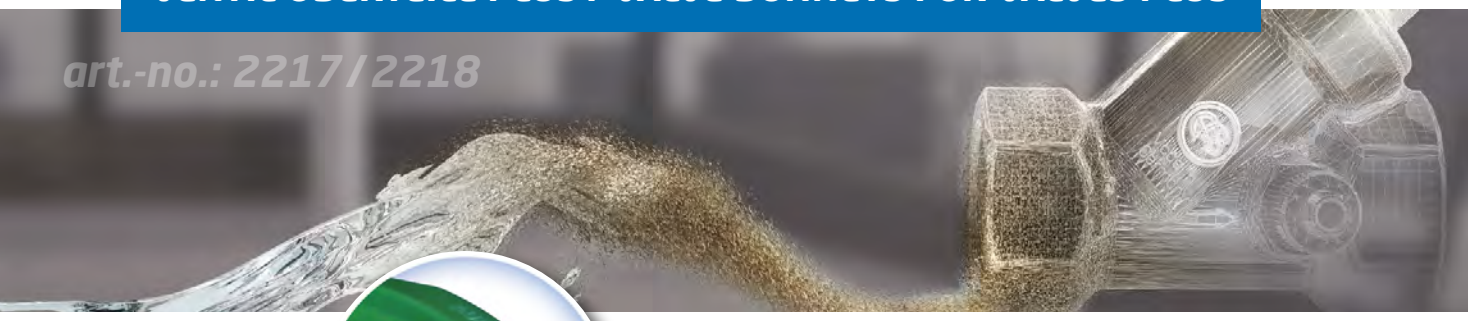


WZ-Einbaugarnitur, Kombination Freistrom-/KFR-Ventil mit Oberteil PLUS, waagerecht
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ..."

Water meter installation kit, combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve with bonnet PLUS, horizontal
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1134EWS / 1134EWV	GTIN 40 29719	
starr / rigid						art.-no. 1134EWS		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10		**1134EWS**22525000	042251	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10		**1134EWS**23232000	042268	
verstellbar / adjustable						art.-no. 1134EWV		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1134EWV**22525000	042312	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10	100 - 135	**1134EWV**23232000	042329	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1134EWV**63232000	042336	
6	10	1 1/2" x 1 1/2"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1134EWV**64040000	042343	
10	16	1 1/2" x 1 1/2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1134EWV**14040000	042350	
10	16	2" x 2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1134EWV**15050000	042367	

VENTIL OBERTEILE PLUS / VALVE BONNETS FOR VALVES PLUS



Schließrichtung / closing direction

wartungsarm / low-maintenance

- wartungsarmes Fettkammeroberteil (totraumfrei)
- alle wasserberührten Armaturenbauteile aus trinkwasserhygienisch geeigneten Kupfer-Zink-Legierungen und Edelstahl
- Betätigungsspindel vom Durchflussmedium getrennt
- Schließrichtungsanzeige
- Stellungsanzeige (offen / geschlossen)
- low-maintenance grease chamber bonnet (no clearance volume)
- all valve components in contact with water are made of copper-zinc alloys and stainless steel, suitable for drinking water hygiene requirements
- actuating stem separated from flow medium
- closing direction indicator
- position indicator (open / closed)

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs

WZ-Einbaugarnitur, Kombination Freistrom-/KFR-Ventil mit Oberteil PLUS, senkrecht
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ..."

Water meter installation kit, combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve with bonnet PLUS, vertical
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1134ESV	GTIN 40 29719	
verstellbar / adjustable								
2,5	4	1" x 1"	1"	105 + 10	100 - 135	**1134ESV**22525000	042381	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/4"	150 + 10	100 - 135	**1134ESV**63232000	042398	
10	16	2" x 2"	2	150 + 10	140 - 195	**1134ESV**15050000	042404	

Bestellhinweis: Auf Wunsch werden gemäß Ihren Vorgaben auch alternative Kombinationen angeboten!
Ordering information: Alternative combinations can also be offered to your specifications!

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 13828 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

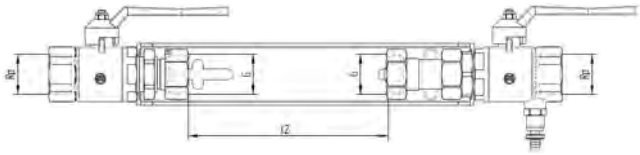
Type: DIN EN 13828 | PN 10

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs



WZ-Einbaugarnitur, Kugelhahn / Kugelhahn mit Entleerung, waagerecht
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ..."

Water meter installation kit, combination of ball valve/ ball valve with drain cock, horizontal
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1155EWV	GTIN 40 29719	
verstellbar / adjustable								
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1155EWV**22525000	041520	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1155EWV**63232000	022314	
6	10	1 1/2" x 1 1/2"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1155EWV**64040000	022376	
10	16	1 1/2" x 1 1/2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1155EWV**14040000	022390	
10	16	2" x 2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1155EWV**15050000	022413	
verstellbar, siehe Abbildung links / adjustable, see illustration on the left								
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1155EWV**22525001	023045	

Abbildung zu Artikel 1155EWV22525001 / Illustration to article 1155EWV22525001

WZ-Einbaugarnitur, Kugelhahn / Kugelhahn mit Entleerung, senkrecht
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ..."

Water meter installation kit, combination of ball valve/ ball valve with drain cock, vertical
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1155ESV	GTIN 40 29719	
verstellbar / adjustable								
2,5	4	1" x 1"	1"	105 + 10	100 - 135	**1155ESV**22525000	042039	

Bestellhinweis: Auf Wunsch werden gemäß Ihren Vorgaben auch alternative Kombinationen angeboten!
Ordering information: Alternative combinations can also be offered to your specifications!

INFORMATIONEN

Bauform: Anwendbar für Haus- und Wohnungswasserzähler

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

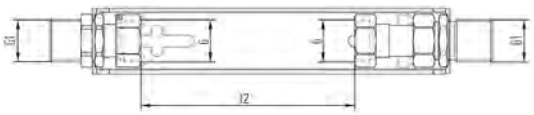
Type: can be used for house and apartment water meters

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs



WZ-Anschlussgarnitur mit Verschraubung, waagerecht
Eingang: G ..." x Ausgang: G ..."

Water meter installation kit - connection trimmings, with screw connections, horizontal
inlet: G ..." x outlet: G ..."

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1100EWS / 1100EWV	GTIN 40 29719	
starr / rigid						art.-no. 1100EWS		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10		**1100EWS**22525000	023069	
verstellbar / adjustable						art.-no. 1100EWV		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1100EWV**22525000	041490	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10	100 - 135	**1100EWV**23232000	001401	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1100EWV**63232000	041506	
10	16	1 1/2" x 1 1/2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1100EWV**14040000	001425	
10	16	2" x 2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1100EWV**15050000	041513	

WZ-Anschlussgarnitur, mit Verschraubung, senkrecht
Eingang: G ..." x Ausgang: G ..."

Water meter installation kit - connection trimmings, with screw connections, vertical
inlet: G ..." x outlet: G ..."

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1100ESV	GTIN 40 29719	
verstellbar / adjustable								
2,5	4	3/4" x 3/4"	1"	105 + 10	100 - 135	**1100ESV**22020000	023298	
2,5	4	1" x 1"	1"	105 + 10	100 - 135	**1100ESV**22525000	023304	

Bestellhinweis: Auf Wunsch werden gemäß Ihren Vorgaben auch alternative Kombinationen angeboten!
Ordering information: Alternative combinations can also be offered to your specifications!

3. Wasserzählergarnituren / Water meter sets

3.6 Wasserzählergarnituren mit schraubbarem Längenausgleich / Water meter sets with screwable length compensation

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

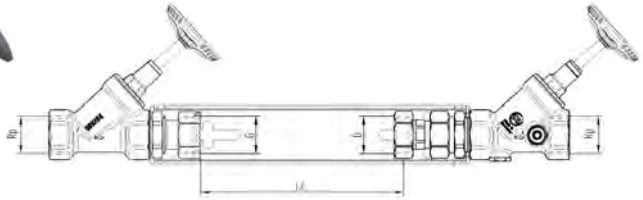
Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs

rise screw

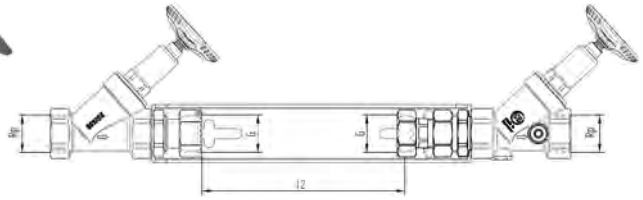


Kombination Freistrom-/KFR-Ventil mit Fettkammeroberteil (totraumfrei) und schraubbarem Längenausgleich
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ...", mit steigendem Oberteil

Combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve with grease chamber bonnet (no clearance volume) and screwable length compensation
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ...", with rising bonnet

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + Δl mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1189 S	GTIN 40 29719	
waagerecht, verstellbar, mit schraubbarem Längenausgleich / horizontal, adjustable, with screwable length compensation								
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1189EWV**22525**S**00	023472	

no rise screw

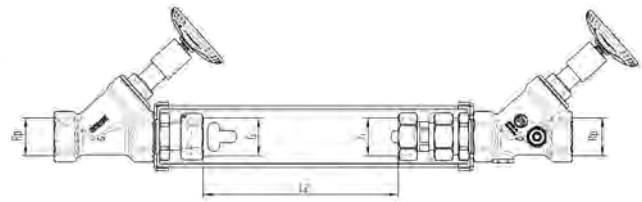


Kombination Freistrom-/KFR-Ventil mit schraubbarem Längenausgleich
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ...", mit nichtsteigendem Oberteil

Combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve with screwable length compensation
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ...", with non-rising bonnet

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + Δl mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1112 S	GTIN 40 29719	
waagerecht, verstellbar, mit schraubbarem Längenausgleich / horizontal, adjustable, with screwable length compensation								
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1112EWV**22525**S**00	028415	

plus screw



Kombination Freistrom-/KFR-Ventil mit Oberteil PLUS und schraubbarem Längenausgleich
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ..."

Combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve with bonnet PLUS and screwable length compensation
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + Δl mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1134 S	GTIN 40 29719	
waagerecht, verstellbar, mit schraubbarem Längenausgleich / horizontal, adjustable, with screwable length compensation								
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1134EWV**22525**S**00	004587	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13828 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13828 | PN 10

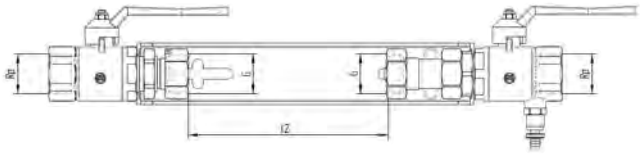
Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs

screw



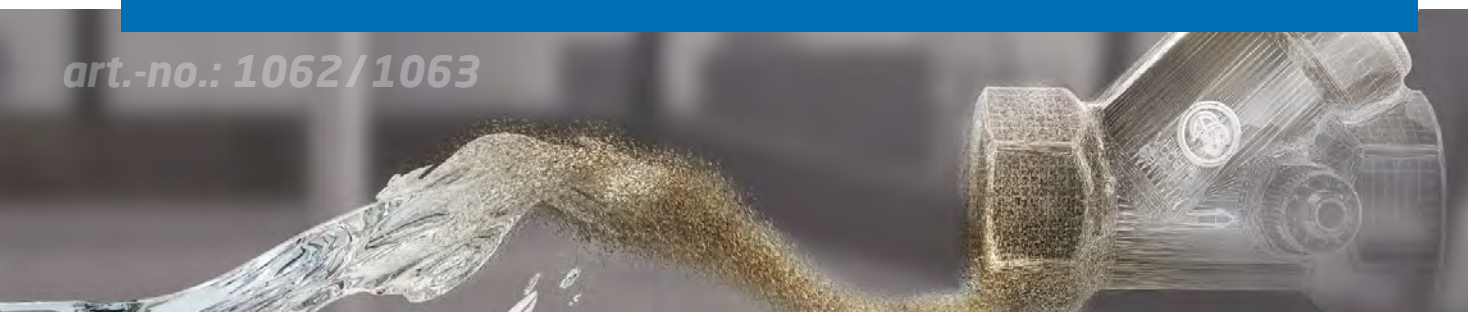
Kombination Kugelhahn / Kugelhahn mit Entleerung und schraubbarem Längenausgleich
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ..."

Combination of ball valve / ball valve with drain cock and screwable length compensation
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet Rp	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1155 S	GTIN 40 29719	
waagerecht, verstellbar, mit schraubbarem Längenausgleich / horizontal, adjustable, with screwable length compensation								
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1155EWV**22525**S**00	028422	

Bestellhinweis: Auf Wunsch werden gemäß Ihren Vorgaben auch alternative Kombinationen angeboten!
Ordering information: Alternative combinations can also be offered to your specifications!

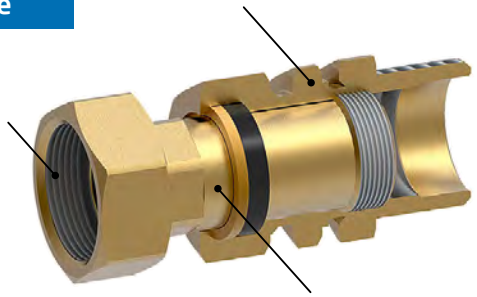
SCHRAUBBARER LÄNGENAUSGLEICH / SCREWABLE LENGTH COMPENSATION



Beispiel / example

Gehäuseteil mit Außengewinde / Body with male thread

einfache Montage der Wasseruhr / simple installation of the water meter



Verbindung ermöglicht formschlüssigen Längenausgleich / positoive connection enables variable length compensation

- schraubbarer, formschlüssiger Gewinde-Längenausgleich
- alle wasserberührten Bauteile aus trinkwasserhygienisch geeigneten Kupfer-Zink-Legierungen
- screwable, positive thread length compensation
- all valve components in contact with water are made of copper-zinc alloys, suitable for drinking water hygiene requirements

INFORMATIONEN

Bauform: WZ-Bügel zur Aufnahme der Anschlussverschraubungen in den Bügelschenkeln
Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h
Werkstoffe: WZ-Bügel (offene Bügelschenkel), Edelstahl

INFORMATION

Type: Water meter bracket to accommodate the connection fittings in the ironing legs
Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h
Material: Water meter bracket (open bracket legs) made of stainless steel

Wasserzähler-Bügel mit offenen Bügelschenkeln, waagerechter Einbau

Water meter bracket with open legs, horizontal installation

Q m³/h Qn	Q3	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	**art.-no. 1051 / 1052** waagerecht / horizontal	GTIN 40 29719	
verstellbar / adjustable				art.-no. 1051		
2,5	4	190 + 10	100 - 135	**1051**E0020000000	001555	
6	10	260 + 10	100 - 135	**1051**E0060000000	001562	
10	16	300 + 10	140 - 195	**1051**E0100000000	016979	
starr / rigid				art.-no. 1052		
2,5	4	190 + 10		**1052**E0020000000	022864	

Wasserzähler-Bügel mit geschlossenen Bügelschenkeln, waagerechter Einbau

Water meter bracket with closed legs, horizontal installation

Q m³/h Qn	Q3	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	**art.-no. 1053** waagerecht / horizontal	GTIN 40 29719	
verstellbar / adjustable						
2,5	4	190 + 10	100 - 135	**1053**E0020000000	022789	
10	16	300 + 10	140 - 195	**1053**E0100000000	003788	

Wasserzähler-Bügel mit offenen Bügelschenkeln, senkrechter Einbau

Water meter bracket with open legs, vertical installation

Q m³/h Qn	Q3	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	**art.-no. 1051 / 1052** senkrecht / vertical	GTIN 40 29719	
verstellbar / adjustable				art.-no. 1051		
2,5	4	105 + 10	100 - 135	**1051**E002S000000	025711	
6	10	150 + 10	100 - 135	**1051**E0020000000	001555	
10	16	200 + 10	140 - 195	**1051**E010S200000	032337	
starr / rigid				art.-no. 1052		
2,5	4	105 + 10		**1052**E002S000000	023502	
6	10	150 + 10		**1052**E0020000000	022864	

INFORMATIONEN

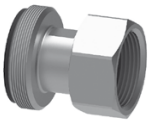
Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270



Reduzierverschraubung
Anschluss: G ..." (AG) x Überwurfmutter G ..." (ÜM)

Reducer screw fitting
connection: G ..." (AG) x union nut G ..." (ÜM)

Q m³/h Qn	Q3	Übergang G transition G AG x ÜM	art.-no. 1058	GTIN 40 29719	
waagerechter Einbau / horizontal installation					
6 in 2,5	10 in 4	1 1/4" x 1"	**1058**32010250000	016733	
6 in 2,5	10 in 4	1 1/2" x 1"	**1058**40010250000	016757	
10 in 2,5	16 in 4	2" x 1"	**1058**50010250000	016740	
senkrechter Einbau / vertical installation					
6 in 2,5	10 in 4	1 1/4" x 1"	**1058**3201025S000	011141	

Übergangsstück
Eingang: G ..." (AG) x Ausgang: G ..." (IG)

Adapter
inlet: G ..." (AG) x outlet: G ..." (IG)

Q m³/h Qn	Q3	Übergang G transition G AG x IG	art.-no. 1059	GTIN 40 29719	
2,5	4	1" x 1"	**1059**25010250000	041896	
6 in 2,5	10 in 4	1 1/4" x 1"	**1059**32010250000	041902	
10 in 6	16 in 10	2" x 1 1/4"	**1059**50010320000	041919	

REDUZIERVERSCHRAUBUNG / REDUCER THREADED CONNECTION

Beispiel / example

- zum Austausch von Wasserzählern zur detailierteren Wasserverbrauchserfassung
- montierbar in allen handelsüblichen WZ-Garnituren - Qn2,5 (Q3 4) | Qn6 (Q3 10) | Qn10 (Q3 16)
- keine Änderungen am Hauswasseranschluss erforderlich
- einfache Montage des Wasserzählers durch bewegliche Überwurfmutter

- for replacing water meters for more detailed water consumption recording
- can be mounted in all commercially available water meter sets - Qn2,5 (Q3 4) | Qn6 (Q3 10) | Qn10 (Q3 16)
- no changes required to the service connection
- easy installation of the water meter due to movable union nut

INFORMATIONEN

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: Überwurfmutter mit Plombiervorrichtung

INFORMATION

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

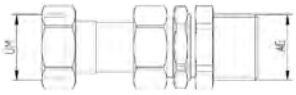
Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: union nut with sealing device

Wasserzähler-Verschraubung Eingang
Eingang: G ..." (AG) x Ausgang: G ..." (ÜM)

Water meter screw connection inlet
inlet: G ..." (AG) x outlet: G ..." (ÜM)

Q m³/h Qn	Q3	Anschluss G Connection G AG x ÜM	art.-no. 1060 / 1062	GTIN 40 29719	
einteilig / one-piece			art.-no. 1060		
2,5	4	3/4" x 1"	**1060**20010250000	003801	
2,5	4	1" x 1"	**1060**25010250000	003825	
2,5	4	1 1/4" x 1"	**1060**32010250000	003849	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	**1060**32010320000	003887	
6	10	1 1/2" x 1 1/4"	**1060**40010320000	003900	
10	16	1 1/4" x 2"	**1060**40010500000	003924	
10	16	2" x 2"	**1060**50010500000	003948	
mehrteilig für geschlossene Bügelschenkel/ multi-piece for closed brackets			art.-no. 1062		
2,5	4	1" x 1"	**1062**25010250000	003993	



Wasserzähler-Verschraubung Ausgang
Eingang: G ..." (AG) x Ausgang: G ..." (ÜM)

Water meter screw connection outlet
inlet: G ..." (AG) x outlet: G ..." (ÜM)

Q m³/h Qn	Q3	Anschluss G Connection G AG x ÜM	art.-no. 1061 / 1063	GTIN 40 29719	
schiebbarer Längenausgleich / slideable length compensation			art.-no. 1061		
2,5	4	3/4" x 1"	**1061**20010250000	003818	
2,5	4	1" x 1"	**1061**25010250000	003832	
2,5	4	1 1/4" x 1"	**1061**32010250000	003856	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	**1061**32010320000	003894	
6	10	1 1/2" x 1 1/4"	**1061**40010320000	003917	
10	16	1 1/4" x 2"	**1061**40010500000	003931	
10	16	2" x 2"	**1061**50010500000	003955	
schraubbarer Längenausgleich / screwable length compensation			art.-no. 1063		
2,5	4	1" x 1"	**1063**25010250000	004006	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	**1063**32010320000	003979	
10	16	2" x 2"	**1063**50010500000	041933	

INFORMATIONEN

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

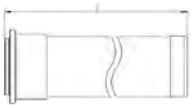
Elastomere: EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270



Längenausgleichstülle
zum einfachen Umbau der WZ-Garnitur Ausführung waagerecht in Ausführung senkrecht

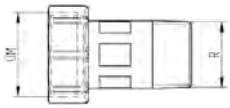
Length compensation sleeve
for simple conversion of tool set horizontal version vertical version

Q m³/h Qn	Q3	l mm	art.-no. 1061	GTIN 40 29719	
2,5	4	149	**1061**25010250205	000787	

Schallentkopplung
für WZ-Garnituren, Länge l ... mm, selbstklebende Isolierplatte zur akustischen Entkopplung des Wasserzählerbügels von der Wand

Sound insulation
for tool sets, length l ... mm, self-adhesive insulating plate for acoustic decoupling of the water meter bracket from the wall

Q m³/h Qn	Q3	l mm	art.-no. 1030	GTIN 40 29719	
2,5	4	220	**1030**02010000302	011059	
6	10	347	**1030**06010000303	011066	
10	16	380	**1030**10010000303	011097	



Wasserzähler-Verschraubung
Eingang: R...", Ausgang: Überwurfmutter G ..." (ÜM), mit Plombiervorrichtung

Water meter screw connection
inlet: R ..." AG, outlet: union nut G ..." (ÜM), with sealing device

DN	R	Anschluss G Connection G ÜM	art.-no. 1090	GTIN 40 29719	
mit Plombiervorrichtung / with sealing device					
15	1/2"	3/4"	**1090**1501P000000	022086	
20	3/4"	1"	**1090**2001P000000	022109	
25	1"	1 1/4"	**1090**2501P000000	022123	
40	1 1/2"	2"	**1090**4001P000000	022161	
50	2"	2 1/2"	**1090**5001P000000	022185	
ohne Plombiervorrichtung / without sealing device					
15	1/2"	3/4"	**1090**15010000000	022079	
20	3/4"	1"	**1090**20010000000	022093	
25	1"	1 1/4"	**1090**25010000000	022116	
32	1 1/4"	1 1/2"	**1090**32010000000	022130	
40	1 1/2"	2"	**1090**40010000000	022154	
50	2"	2 1/2"	**1090**50010000000	022178	

Langnippel
Spülnippel zum Austausch der Wasseruhr, Länge l ...mm, Anschluss: G ..." AG (DIN ISO 228)

Threaded fitting
Flushing nipple to replace the water meter, length l ...mm, connection: G ..." AG (DIN ISO 228)

Q m³/h Qn	Q3	l mm	art.-no. 1964	GTIN 40 29719	
waagerecht / horizontal					
1,5	2,5	3/4" x 110	**1964**20011100000	041827	
2,5	4	1" x 190	**1964**25011900000	041674	
2,5	4	1 1/4" x 175	**1964**32011750000	016962	
6	10	1 1/4" x 260	**1964**32012600000	041667	
10	16	2" x 300	**1964**50013000000	041858	
senkrecht / vertical					
2,5	4	1" x 105	**1964**25011050000	011998	
6	10	1 1/4" x 150	**1964**32011500000	024967	
10	16	2" x 150	**1964**50011500000	041889	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Überwurfmutter mit Plombiervorrichtung

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: union nut with sealing device

WZ-Freistromventil, Eingang mit steigender Spindel
Eingang: Rp ...", Ausgang: G ...", mit Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Free-flow valve for water meter, inlet with rising stem
inlet: Rp ...", outlet: G ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume)

Q m³/h Qn	Q3	Rp	G	art.-no. 1004	GTIN 40 29719	
2,5	4	1"	1"	**1004**25010000000	011745	

WZ-Freistromventil mit PE-Verschraubung, Eingang, mit steigender Spindel
Eingang: PE-Verschraubung ... (Ø), Ausgang: Überwurfmutter G ...", mit Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Free-flow valve for water meter with PE threaded connection, inlet, with rising stem
inlet: PE threaded connection ... (Ø), outlet: union nut G ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume)

Q m³/h Qn	Q3	Ø mm	G	art.-no. 1004 PEO	GTIN 40 29719	
2,5	4	30 x 3	1"	**1004**2501PE00000	011288	

WZ-Freistromventil mit PE-Verschraubung, Eingang, mit steigender Spindel
Eingang: PE-Verschraubung ... (Ø), Ausgang: 90° abgewinkelt, Überwurfmutter G ...", mit Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Free-flow valve for water meter with PE threaded connection, inlet, with rising stem
inlet: PE threaded connection ... (Ø), outlet: 90° angled,union nut G ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume)

Q m³/h Qn	Q3	Ø mm	G	art.-no. 1004 PEW	GTIN 40 29719	
2,5	4	30 x 3	1"	**1004**2501PEW0000	001647	

WZ-KFR-Ventil, Ausgang mit steigender Spindel
Eingang: G ...", Ausgang: Rp ...", mit Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Combined free-flow and check valve for water meter, outlet with rising stem
inlet: G ...", outlet: Rp ...", with grease chamber bonnet (no clearance volume)

Q m³/h Qn	Q3	G	Rp	art.-no. 1005	GTIN 40 29719	
2,5	4	1"	1"	**1005**25010000000	011431	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Überwurfmutter mit Plombiervorrichtung

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

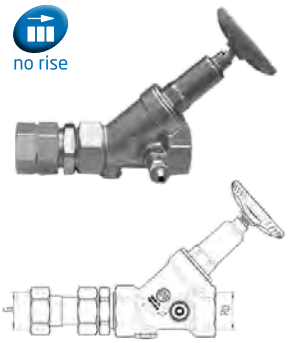
Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: union nut with sealing device

WZ-Freistromventil, Eingang mit nichtsteigender Spindel
Eingang: Rp ...", Ausgang: G ..."

Free-flow valve for water meter, inlet with non-rising stem
inlet: Rp ...", outlet: G ..."

Q m³/h Qn	Q3	Ø mm	G	art.-no. 1010	GTIN 40 29719	
2,5	4	30 x 3	1"	**1010**25010000000	022765	



WZ-KFR-Ventil, Ausgang mit nichtsteigender Spindel
Eingang: G ...", Ausgang: Rp ..."

Combined free-flow and check valve for water meter, outlet, with non-rising stem
inlet: G ...", outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	Ø mm	G	art.-no. 1011	GTIN 40 29719	
2,5	4	30 x 3	1"	**1011**25010000000	022772	

WZ-Freistromventil PLUS, Eingang
Eingang: Rp ...", Ausgang: G ...", mit Schließrichtungs- und Stellungsanzeige (auf / zu), mit Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Free-flow valve PLUS for water meter, inlet
inlet: Rp ...", outlet: G ...", with closing direction and position indicator, with grease chamber bonnet (no clearance volume)

Q m³/h Qn	Q3	Rp	G	art.-no. 1017	GTIN 40 29719	
2,5	4	1"	1"	**1017**25010000000	021874	

WZ-KFR-Ventil PLUS, Ausgang, mit Prüfstopfen und Entleerung
Eingang: G ...", Ausgang: Rp ...", mit Schließrichtungs- und Stellungsanzeige (auf / zu), mit Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Combined free-flow and check valve PLUS for water meter, outlet, with test plug and drain cock
inlet: G ...", outlet: Rp ...", with closing direction and position indicator, with grease chamber bonnet (no clearance volume)

Q m³/h Qn	Q3	G	Rp	art.-no. 1018	GTIN 40 29719	
2,5	4	1"	1"	**1018**25010000000	021898	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 13828 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, PTFE, KTW, W270

Hinweis: Überwurfmutter mit Plombiervorrichtung

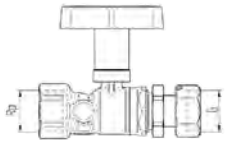
INFORMATION

Type: DIN EN 13828 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, PTFE, KTW, W270

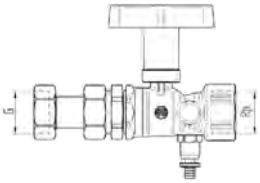
Note: union nut with sealing device



WZ-Kugelhahn, Eingang
Eingang: Rp ...", Ausgang: G ...", mit hohem Flügelgriff

Ball valve for water meter, inlet
inlet: Rp ...", outlet: G ...", with high butterfly handle

Q m³/h Qn	Q3	Rp	G	art.-no. 1020	GTIN 40 29719	
2,5	4	1"	1"	**1020**20010250000	011493	



WZ-Kugelhahn, Ausgang, mit Entleerung
Eingang G ...", Ausgang: Rp ...", mit hohem Flügelgriff

Ball valve for water meter, outlet, with drain cock
inlet: G ...", outlet: Rp ...", with high butterfly handle

Q m³/h Qn	Q3	Rp	G	art.-no. 1021	GTIN 40 29719	
2,5	4	1"	1"	**1021**20010250000	022468	

INFORMATIONEN

Bauform: DVGW Arbeitsblatt W579-P | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Probenahmerohr Edelstahl

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: Probenahmerohr abflammbar

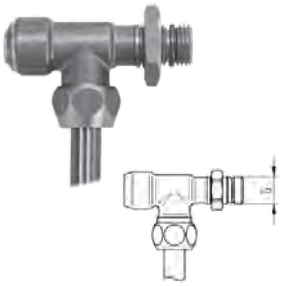
INFORMATION

Type: DVGW worksheet W579-P | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, tube material made of stainless steel

Elastomers: EPDM, KTW, W270

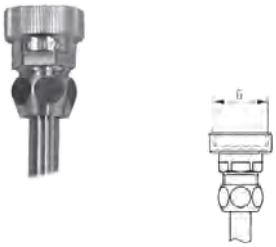
Note: Sampling tube for flame treatment



Probenahmeventil
Eingang G ...", Kontermutter, Ausgang: Edelstahlrohr, Innen-6kt zur Betätigung, DVGW

Sampling valve
inlet G ...", lock nut, outlet: stainless steel tube, internal hex for operation, DVGW

DN	G	art.-no. 2130 - 2132	GTIN 40 29719	VE	
mit geradem Probenahmerohr / with straight sampling tube		art.-no. 2130 + 2132			
8	1/4"	**2130**08010000000	041803	--	
8	3/8"	**2132**08010000000	000527	--	
mit abgewinkeltem Probenahmerohr / with angled sampling tube		art.-no. 2131			
8	1/4"	**2131**08010000000	000770	--	



Probenahmeadapter
Eingang: G ...", Reduziernippel, Ausgang: M22x1 AG x M24x1 AG

Sampling adapter
inlet: G ...", reducing nipple, outlet: M22x1 AG x M24x1 AG

DN	G	art.-no. 2135 / 2136	GTIN 40 29719	VE	
8	M22 x 1	**2135**10010220000	042909	--	
8	G 3/4"	**2136**10010200000	042916	--	

PROBENAHMEVENTIL & -ADAPTER / SAMPLING VALVE & - ADAPTER

Öffnen und Schließen / Open and close
art. 2130 + 2131

- für Gerad- und Schrägsitzventile aus Rotguss und Messing
- zur sterilen, hygienischen und prozesssicheren Entnahme einer Trinkwasserprobe
- sichere Reinigung und Sterilisierung des Probenahmerohres möglich

- for straight and oblique pattern valves made of gunmetal and brass
- for sterile, hygienic and reliable drinking water sampling
- safe cleaning and sterilisation of the sampling pipe possible

Probenahme mit Armatur / Sampling with mixer
art. 2135

Probenahme mit Ventil / Sampling with valve
art. 2136

INFORMATIONEN

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Probenahmerohr Edelstahl

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: Probenahmerohr abflammbar

INFORMATION

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, tube material made of stainless steel

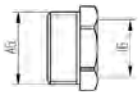
Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: Sampling tube for flame treatment

Probenahme-Set
Inhalt: Probenahmeventil G 1/4" AG, Probenahmeadapter M22x1 IG und Reduziernippel M22x1 AG x M24x1 AG für den Übergang auf EHM und Probenahmeadapter G 3/4" IG, Edelstahlrohr, mit geradem und abgewinkeltem Probenahmerohr

Sampling kit
Content: sampling valve G 1/4" AG, sampling adapter M22x1 IG and reducing nipple M22x1 AG x M24x1 AG for transition to EHM and sampling adapter G 3/4" IG, tube made of stainless steel, with straight and angled sampling tube

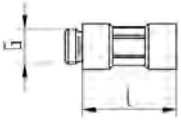
DN	art.-no. 2137	GTIN 40 29719	VE	
8	**2137**10010000000	042923	--	



Reduzierstück
Anschluss: G ..." (AG) x G ..." (IG), mit Außen-Schlüsselfläche

Reducer piece
connection: G ..." (AG) x G ..." (IG), with external spanner flat

DN	AG x IG	art.-no. 1962	GTIN 40 29719	VE	
8	3/8" x 1/4"	**1962**10010080000	007076	--	



Verlängerung
Anschluss: G ...", für Entleerungs- / Probenahmeventil beim Einsatz von Ventilisolierungen, selbstdichtend

Extension
connection: G ...", for emptying sampling valve for use of valve insulation, self-sealing

DN	G	l mm	art.-no. 2129	GTIN 40 29719	VE	
8	1/4"	35	**2129**08010000000	000497	5	

Benennung / Designation	Abmaße / Dimensions	2130	2131	2135	2136	2137
Probenahmeventil / Sampling valve		x	x			x
Probenahmeadapter / Sampling adapter	M22 x 1" IG			x		x
Probenahmeadapter / Sampling adapter	G 3/4" IG				x	x
Reduziernippel / Reducing nipple	M22 x 1 / M24 x 1			x		x
Klemmring / Clamping ring	Ø10	x	x	x	x	x
Überwurfmutter / Union nut	3/8"	x	x	x	x	x
Flachdichtung / Flat seal	24 x 17 x3				x	x
Cu-Dichtung / Brass-seal	21 x 17 x 1,5			x		x
Flachdichtung Ü-Nippel / Flat seal for union nipple	21 x 15 x 3			x		x
Probenahmerohr, gerade / Sampling tube, straight	10 x 1	x		x	x	x
Probenahmerohr, abgewinkelt / Sampling tube, angled	10 x 1		x	x	x	x

AUSZUG TWIN NR. 6 / EXCERPT FROM TWIN NO. 6

11.2011, www.dvgw.de: Die gesetzliche Untersuchungspflicht nach § 14 Absatz 3 der TrinkwV bezieht sich auf Großanlagen zur Trinkwassererwärmung, die Duschen oder sonstige Einrichtungen zur Vernebelung von Trinkwasser enthalten, sofern aus diesen Trinkwasser im Rahmen einer gewerblichen oder öffentlichen Tätigkeit abgegeben wird. Für Betreiber kann sich eine Untersuchungspflicht auch aus anderen Rechtsbereichen ergeben.

Großanlagen sind nach den a.a.R.d.T. (siehe dazu auch DVGW-Arbeitsblatt W 551) beschrieben. Großanlagen sind Anlagen mit Trinkwassererwärmern mit einem Inhalt > 400 l und/oder einem Inhalt > 3 l in der jeweils betrachteten Rohrleitung zwischen dem Abgang des Trinkwassererwärmers und der Entnahmestelle.

Gemäß Trinkwasserverordnung ist der technische Maßnahmenwert wichtig. Ein Wert, bei dessen Erreichen oder Überschreiten eine vermeidbare Gesundheitsgefährdung eintritt und Maßnahmen zur hygienisch-technischen Überprüfung der Trinkwasser-Installation im Sinne einer Gefährdungsanalyse eingeleitet werden. Die ergänzende systemische Untersuchung nach der TrinkwV von erwärmtem Trinkwasser auf Legionellen dient der Aufdeckung einer Legionellenkontamination in der Trinkwasser-Installation. Dies erfordert eine zielgerichtete Vorgehensweise bei der Festlegung der repräsentativen Probenahmestellen und der Durchführung der Probenahme.

Nur die so ermittelten Untersuchungsergebnisse lassen die erforderliche Beurteilung einer Trinkwasser-Installation zu. Bei einem Nachweis von Legionellen in einer Konzentration von 100 KBE/100 ml ist der technische Maßnahmenwert gemäß Anlage 3 Teil II der Trinkwasserverordnung erreicht oder überschritten. Bei Legionellenkonzentrationen von < 100 KBE/100 ml ist die Anforderung für diesen Parameter eingehalten. Die Vorgehensweise der Durchführung einer Probenahme wird z.B. in Anlage 4 Teil II b der Trinkwasserverordnung bzw. beim Umweltbundesamt benannt.

Technische Daten:

- Ventilgehäuse, -spindel, Probenahmeadapter CuZn40Pb2 nach UBA-Bewertungsgrundlage für metallische Werkstoffe
- Probenahmerohr (Edelstahl), metallisch dichtend, zur Desinfektion abflammbar
- Betätigung mit Innensechskant-Schlüssel SW 5

11.2011, www.dvgw.de: The statutory testing obligation pursuant to § 14 Paragraph 3 of the Drinking Water Ordinance relates to large domestic water heating systems that include showers or other equipment for spraying domestic water, insofar as drinking water is supplied from these systems as part of a commercial or public activity. Operators may also be subject to an obligation to test under other areas of law.

Large systems are described according to the recognised rules of sound engineering practice (see also DVGW Code of Practice W 551). Large systems are systems with domestic water heaters with capacity > 400 l and/or capacity > 3 l in the respective pipe under consideration between the outlet of the domestic water heater and the point of use.

According to the Drinking Water Ordinance, the technical action value is important. A value which, when reached or exceeded, a preventable health hazard occurs and measures for hygiene testing of the domestic water installation are initiated in the form of a hazard analysis. The supplementary systemic testing of heated domestic water for Legionella in accordance with the Drinking Water Ordinance serves to detect Legionella contamination in the domestic water installation. This requires a targeted approach when determining the representative sampling points and carrying out the sampling.

Only the test results determined in this way allow the necessary assessment of a domestic water installation. If Legionellae are detected with a concentration of 100 CFU/100 ml, the technical action value according to Annex 3 Part II of the Drinking Water Ordinance is reached or exceeded. If legionella concentrations are < 100 CFU/100 ml, the requirement for this parameter is met. The sampling procedure is specified, for example, in Annex 4 Part II b of the Drinking Water Ordinance or by the German Environment Agency.

Technical data:

- Valve body, valve stem, sampling adapter CuZn40Pb2 in accordance with UBA evaluation criteria for metallic materials
- Sampling tube (stainless steel), metal-to-metal seal, for flame treatment disinfection
- Actuation with Allen key AF 5

UNTERPUTZ-VENTILE
CONCEALED VALVES

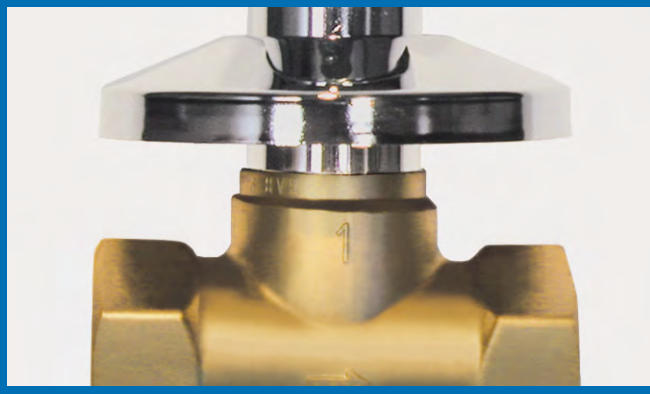
4.1 | 60
UP-Ventile STANDARD DVGW aus Pressmessing
STANDARD concealed valves DVGW made of pressed brass

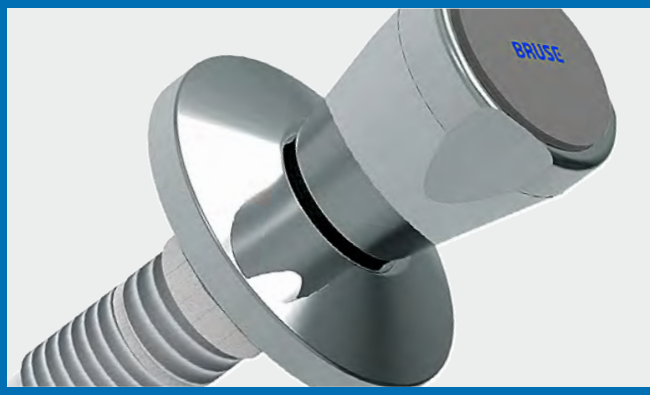
4.2 | 62
Zubehör und für UP-Ventile STANDARD
Accessories for STANDARD concealed valves

4.3 | 64
UP-Ventile FLEXI für Bausatzvormontage und UP-Fertigmontagesets
FLEXI concealed valves for kit pre-assembly and concealed ready-assembled sets

4.4 | 66
Zubehör für UP-Ventile FLEXI
Accessories for FLEXI concealed valves

04.





4. Unterputz-Ventile / Concealed valves

4.1 UP-Ventile STANDARD DVGW aus Pressmessing / STANDARD concealed valves DVGW made of pressed brass

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: weitere informationen sind der Montageanleitung zu entnehmen

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: further information can be found in the assembly instructions

Unterputzventil
Anschluss: Rp ...", mit Griff ...

Concealed valve
connection: Rp ...", with handle ...

Ausführung / execution	DN	Rp	art.-no. 3610	GTIN 40 29719	VE	
4200						
kalt / cold	15	1/2"	**3610**15071010000	016689	--	
	20	3/4"	**3610**21071010000	040929	--	
warm	15	1/2"	**3610**15071020000	016696	--	
	20	3/4"	**3610**21071020000	040936	--	
4201						
	15	1/2"	**3610**15072000000	016726	--	
	20	3/4"	**3610**21072000000	040912	--	
	25	1"	**3610**25072000000	016948	--	
4210						
	15	1/2"	**3610**15071600000	016702	--	
	20	3/4"	**3610**21071600000	010298	--	
	25	1"	**3610**25071600000	016924	--	

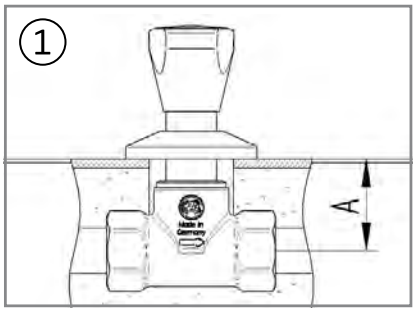
UP-Wandeinbausatz
Anschluss: Rp ...", mit UP-Innenoberteil

Concealed wall mounting kit
connection: Rp ...", with Internal bonnet

DN	Rp	art.-no. 3612	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**3612**15010000000	017051	--	
20	3/4"	**3612**20010000000	017068	--	

MONTAGEANLEITUNG / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

für UP-Ventil STANDARD / for STANDRAD concealed valve



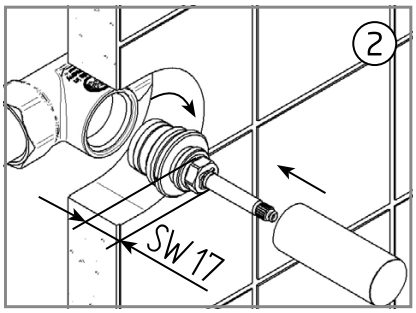
G	A (mm)	M (Nm)
1/2"	20 - 45	< 30
3/4"	25 - 50	< 36
1"	30 - 55	< 55

1. UP-Oberteil mit Ventilkörper verschrauben und Schutzkappe aufstecken.

1. Screw the concealed bonnet on the valve body and fit the protective cap.

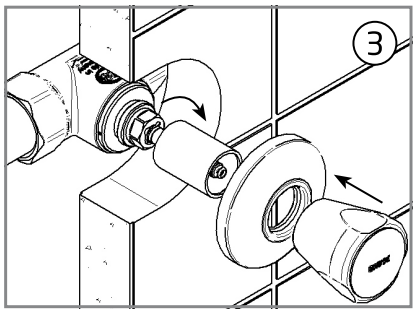
Wichtig:
Einbautiefe (A) sowie max. Anzugsdrehmoment (M) des Oberteils beachten!

Important:
Observe installation depth (A) and max. tightening torque (M) of bonnet!



2. Ventil funktionsgerecht installieren sowie Dichtheit prüfen.

2. Install the valve properly and check for leaks.



3. Nach Fertigstellung des Baukörpers die verchromte Hülse mit UP-Oberteil verschrauben, sowie Schubrosette und Griff montieren.

3. After completion of the building, screw the chrome-plated sleeve on to the concealed bonnet, and install the push-on rose and handle.

DIE UP-MONTAGE / THE CONCEALED-MOUNTING

schrauben, stecken, installieren
- schnell montiert!

screw, stick, install
- quickly mounted!

4. Unterputz-Ventile / Concealed valves

4.2 Zubehör für UP-Ventile STANDARD / Accessories for STANDARD concealed valves

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

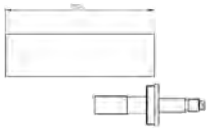
INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270



UP-Verlängerung
verchromt, Verlängerung bis ...mm (= max. Einbautiefe), Information: ersetzt Hülse, welche UP-Ventil beiliegt!

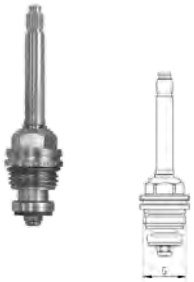
Concealed extension
chrome-plated, extension up to ...mm (= maximum installation depth), Information: replaces sleeve which is enclosed concealed valve!

für Griff ... / for handle ...	mm	art.-no. 3660 / 3661	GTIN 40 29719	VE	
für Griff 4200 / for handle 4200		art.-no. 3660			
	92	**3660**15070000000	044521	10	
für Haubengriffe / for knob handles					
	92	**3660**15071600000	022888	10	
für Griff 4200 / for handle 4200		art.-no. 3661			
	132	**3661**15070000000	017655	10	
für Haubengriffe / for knob handles					
	132	**3661**15071600000	017662	10	

UP-Oberteil
verchromt, Anschluss: G ...", mit Griff ..., für UP-Ventil

Concealed bonnet
chrome-plated, connection: G ...", with handle ..., for concealed valve

Ausführung / execution	DN	G	art.-no. 4150	GTIN 40 29719	VE	
4200						
kalt / cold	15	1/2"	**4150**15071010000	018270	--	
	20	3/4"	**4150**20071010000	018379	--	
	25	1"	**4150**25071010000	039152	--	
warm	15	1/2"	**4150**15071020000	018287	--	
	20	3/4"	**4150**20071020000	018386	--	
	25	1"	**4150**25071020000	039169	--	
4201						
	15	1/2"	**4150**15072000000	018317	--	
	20	3/4"	**4150**20072000000	018416	--	
	25	1"	**4150**25072000000	039190	--	
4210						
	15	1/2"	**4150**15071600000	039503	--	
	20	3/4"	**4150**20071600000	039206	--	
	25	1"	**4150**25071600000	039428	--	



UP-Innenoberteil
Anschluss: G ...", für UP-Ventile

Concealed Internal bonnet
connection: G ...", for concealed valves

DN	G	art.-no. 4150xx105	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**4150**15090000105	036038	10	
20	3/4"	**4150**20090000105	036045	10	
25	1"	**4150**25090000105	036052	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

UP-Oberteil
verchromt, Anschluss: G ...", für UP-Ventil mit Steckschlüssel

Concealed bonnet
chrome-plated, connection: G ...", for concealed valve with socket spanner

DN	G	art.-no. 4151	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**4151**15070000000	018478	--	
20	3/4"	**4151**20070000000	018485	--	

Steckschlüssel
mit Innenriffelung, für Oberteile mit Steckschlüsselbetätigung

Socket spanner
with internal ribbing, for valve bonnets with spanner bonnet actuation

Ausführung / execution	art.-no. 4151xx202	GTIN 40 29719	VE	
Ø 8 x 20 Zähne	**4151**15070000202	036069	--	

UP-Ventil Fertigmontageset
verchromt, mit Griff ..., für Rohbausets (Artikel-Nr. 3612)

Concealed valve final-installation kit
chrome-plated, with handle ..., for rough construction sets (article no. 3612)

Ausführung / execution		DN	art.-no. 4152	GTIN 40 29719	VE	
4200						
	kalt / cold	15	**4152**15071010000	018492	--	
	warm	15	**4152**15071020000	018508	--	
4201						
		15	**4152**15072000000	018539	--	
4210						
		15	**4152**15071600000	018515	--	

Schubrosette
verchromt, G 3/4", für UP-Ventil, mit Dichtring

Push rose
chrome-plated, G 3/4", for concealed valve, with sealing ring

Ø1 mm	Ø2 mm	h mm	art.-no. 4332	GTIN 40 29719	VE	
70	26	15	**4332**20070000000	019338	--	

4. Unterputz-Ventile / Concealed valves

4.3 UP-Ventile FLEXI für Bausatzvormontage und UP-Fertigmontagesets / FLEXI concealed valves for kit pre-assembly and concealed ready-assembled sets

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN 3512 / W534 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: sanitäres Innenoberteil, weitere informationen sind der Montageanleitung zu entnehmen

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN 3512 / W534 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: sanitary Internal bonnet, further information can be found in the assembly instructions

UP-Ventil Rohbauset FLEXI
Anschluss: Rp ...", Wandeinbaukörper für Rohmontage

Concealed valve rough construction set FLEXI
connection: Rp ...", recessed wall unit for raw installation

DN	Rp	l mm	art.-no. 3615	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	65	**3615**15010000000	017082	--	
20	3/4"	75	**3615**20010000000	017099	--	
25	1"	90	**3615**25010000000	017105	--	

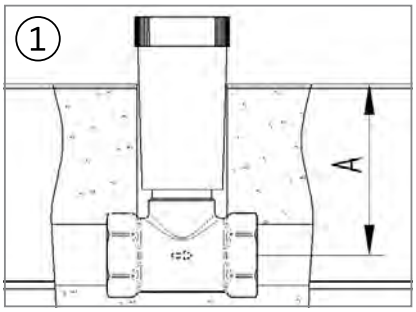
Multi-System UP-Ventil Rohbauset FLEXI
Anschluss: Eingang: ... mm x Ausgang: ... mm, mit Press-, Steck- und Lötanschluss für Kupferrohr nach GW 392 und Edelstahlrohr nach W 541

Multi-System concealed valve rough construction set FLEXI
connection: Inlet: ... mm x outlet: ... mm, with press-, plug-in- and solder connection for copper pipe to GW 392 and stainless steel pipe to W 541

DN	d1 Ø mm	art.-no. 3657	GTIN 40 29719	VE	
15	15	**3657**15010000000	037592	--	
15	18	**3657**18010000000	037608	--	
20	22	**3657**22010000000	037615	--	

MONTAGEANLEITUNG / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

für UP-Ventil FLEXI / for concealed valve FLEXI



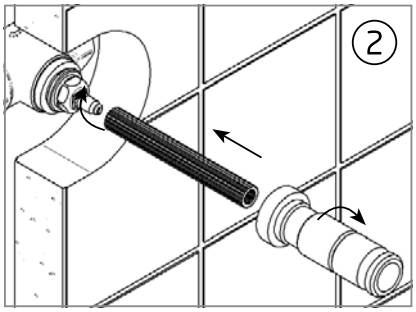
G	A (mm)	M (Nm)
1/2"	50 - 100	< 30
3/4"	55 - 105	< 36
1"	55 - 105	< 55

1. Ventil mit aufgeschraubtem sanitären Innenoberteil und Schutzkappe einputzen, auf Durchflussrichtung achten und Funktion prüfen.

1. Clean the valve with the inner sanitary Internal bonnet and protective cap screwed on, note the direction of flow and test the function.

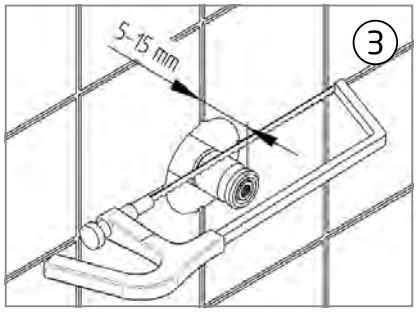
Wichtig:
Einbautiefe (A) sowie max. Anzugsdrehmoment (M) des Oberteils beachten!

Important:
Observe installation depth (A) and max. tightening torque (M) of bonnet!



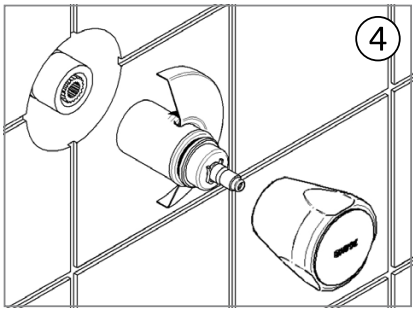
2. Schutzkappe abziehen. Spindelverlängerung mit der Innenriffelung auf das Ventiloberteil stecken und UP-Verlängerung aufschrauben.

2. Pull off the protective cap. Place the stem extension with the internal fluting on the valve bonnet and screw on the concealed extension:



3. Spindel- und UP-Verlängerung dürfen 5 - 15 mm aus der Wand ragen, andernfalls ablängen.

3. The stem and concealed extension may protrude 5 - 15 mm from the wall, otherwise cut to length.



4. Schubrosette bis zum Anschlag auf vormontierte Kappe schieben und mit der UP-Verlängerung bündig zur Wand verschrauben

4. Push the push-fit rose onto the pre-assembled cap until it stops and screw it flush with the wall, together with the concealed extension.

DIE FLEXI-MONTAGE / THE FLEXI-MOUNTING

stecken, sägen, drehen
- immer wandbündig!

stick, saw, turn
- always flush with the wall!

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: flexibel ablängbar, weitere informationen sind der Montageanleitung zu entnehmen

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: can be flexibly cut, further information can be found in the assembly instructions

UP-Ventil Fertigmontageset FLEXI
verchromt, mit Griff ..., für alle Wandeinbaukörper, flexibel ablängbar 60 - 110 mm

FLEXI in-wall valve installation kit
chrome-plated, with handle ..., for all built-in wall units, can be flexibly cut to length 60 - 110 mm

Ausführung / execution	art.-no. 4156	GTIN 40 29719	VE	
4201	**4156**15072000000	018423	--	
4210	**4156**15071600000	016849	--	

UP-Ventil Fertigmontageset FLEXI
verchromt, mit Griff ..., für alle Wandeinbaukörper, flexibel ablängbar 60 - 140 mm

FLEXI in-wall valve installation kit
chrome-plated, with handle ..., for all built-in wall units, can be flexibly cut to length 60 - 140 mm

Ausführung / execution	art.-no. 4157	GTIN 40 29719	VE	
4201	**4157**15072000000	042664	--	
4210	**4157**15071600000	016856	--	

UP-Ventil Fertigmontageset FLEXI
verchromt, mit Steckschlüssel, für alle Wandeinbaukörper, flexibel ablängbar 60 - 110 mm

FLEXI in-wall valve installation kit
chrome-plated, with socket spanner, for all built-in wall units, can be flexibly cut to length 60 - 110 mm

Ausführung / execution	art.-no. 4159	GTIN 40 29719	VE	
--	**4159**15070000000	018720	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: flexibel ablängbar, weitere informationen sind der Montageanleitung zu entnehmen

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 3512 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: can be flexibly cut, further information can be found in the assembly instructions

UP-Ventil Fertigmontageset FLEXI
verchromt, für Rohbausets mit Innenoberteil FLEXI, Einbautiefe bis 60 mm, mit Griff ... und Rosette

FLEXI in-wall valve installation kit
chrome-plated, for rough construction sets with Internal bonnet FLEXI, installation depth up to 60 mm, with handle ... and rosette

Ausführung / execution		art.-no. 4160	GTIN 40 29719	VE	
4201		**4160**15072000000	039756	--	
4210		**4160**15071600000	016955	--	

Verlängerungssatz FLEXI
für Fertigmontagesatz, zusätzliche Verlängerung um 110 mm

FLEXI extension kit
for complete mounting kit, additional extension by 110 mm

Ausführung / execution	art.-no. 4165	GTIN 40 29719	VE	
--	**4165**15010000000	036090	--	

Innenoberteil
Anschluss: G ...", Fettkammeroberteil

Internal bonnet
connection: G ...", grease chamber bonnet

DN	G	art.-no. 4250	GTIN 40 29719	VE	
10	3/8"	**4250**10010000000	018898	--	
15	1/2"	**4250**15010000000	018904	--	
20	3/4"	**4250**20010000000	018911	--	
25	1"	**4250**25010000000	001586	--	
32	1 1/4"	**4250**32010000000	001593	--	
40	1 1/2"	**4250**40010000000	001609	--	

Schubrosette FLEXI
verchromt

FLEXI push rose
chrome-plated

Ø1 mm	Ø2 mm	h mm	art.-no. 4333	GTIN 40 29719	VE	
70	25	26	**4333**15070000000	024486	--	

für Trockenbau!
for drywall!

BRUSE

VERBINDUNGSTECHNIK
CONNECTION TECHNOLOGY

5.1 | 72
Fittinge aus Pressmessing für Edelstahl-Wellrohr
Fittings made of pressed brass for corrugatet tube "Wellrohr"

5.2 | 73
Fittinge / Hahnverlängerungen aus Pressmessing
Fittings / cock extensions made of pressed brass

05.

Verarbeitungshinweise

für Bauteile aus Messing für die Gas- und Trinkwasserinstallation (einschließlich Messing-Hahnverlängerungen nach DIN 3523)

Qualitätsbewusst hergestellte Bauteile aus Messing für die Gas- und Trinkwasserinstallation entsprechen dem allgemein anerkannten Stand der Technik und werden durch uns nach streng überwachten Güte- und Prüfkriterien gefertigt. Die sorgfältige Weiterverarbeitung dieser Bauteile liegt nun in Ihren Händen. Aus diesem Grunde ist die Einhaltung der Verarbeitungshinweise für einen dauerhaft sicheren Betrieb der Installation erforderlich.
Für die Verwendung von Messingbauteilen in der Gas- und Trinkwasserinstallation sind die jeweiligen Vorschriften zu beachten. Hahnverlängerungen nach DIN 3523 sind definitionsgemäß Armaturen zur Installation von Sanitärarmaturen (z.B. zum Ausgleich der Mauerwandstärke) in Trinkwassersystemen. Für den Einsatz in Gasinstallationen sind Verlängerungen nach DIN 3523 nicht zugelassen. Bauteile aus Messing mit Gewinden nach DIN ISO 228 dichten durch Pressung einer Dichtung zwischen Muffenstirnfläche und einem Bund am Außengewinde bzw. zwischen zwei Stirnflächen.
Gewindedichtmittel sparsam verwenden – bei der Verwendung von Hanf müssen die Gewindespitzen noch erkennbar sein. Bei der Verwendung anderer Gewindedichtmittel sind die Verarbeitungshinweise der Hersteller zu beachten.
Beim Einschrauben des Bauteiles darf keine „Gewalt" angewendet werden. Folgende Hinweise geben hierfür einen Anhalt: Um Schäden durch die Montage zu vermeiden, sollen die Bauteile bestimmungsgemäß mit einem geeigneten Werkzeug herkömmlicher Bauart (bei Hahnverlängerungen mit einem Innensechskantschüssel; z.B. Winkelschraubendreher nach DIN 911) eingeschraubt werden. Das Werkzeug ist an den jeweils hierfür vorgesehenen Flächen anzusetzen. Ohne größere Kraftaufwendung (z.B. durch Vergrößerung der Hebellänge) ist so die installationsgerechte Montage mit ausreichendem Einschraubmoment möglich.
Bei der Verwendung von Dichtmitteln ist zu beachten, dass diese keine ammoniakalischen Bestandteile haben. Bei Silikon-Dichtstoffen keine Produkte auf Acetat-Basis (Essig aushärtende Silikone) verwenden. Geeignet sind alle chemisch neutral vernetzenden Silikon-Dichtstoffe. Die Fachinformation „Elastische Fugen in der SHK-Technik" des Fachverbandes Sanitär-Heizung-Klima Nordrhein-Westfalen sowie die jeweiligen Verarbeitungshinweise der Hersteller und nachstehende Informationen sind zu beachten.

www.messing-sanitaer.de

Allgemeine Informationen zur Dichtstoffverträglichkeit

In Kartuschen oder Schlauchbeuteln abgepackte Dichtstoffe vulkanisieren durch Verdunsten eines Lösungsmittels oder durch chemische Reaktion zu einem plastischen oder elastischen Material. Bei der Verwendung von elastischen, chemisch aushärtenden Dichtstoffen auf Messingarmaturen oder Messingbauteilen sowie allgemein Buntmetallen ist unbedingt darauf zu achten, dass diese Produkte keine korrosionsfördernden Stoffe enthalten oder abgeben.
Neutral aushärtende Silikone oder auch Polyurethane sind als Dichtwerkstoff geeignet. Die im Sanitärbereich oft eingesetzten und am Geruch gut erkennbaren sauer aushärtenden Silikone (nach Essig riechend) sind wegen der bei der Polymerisation entstehenden sauren Spaltprodukte nicht geeignet. Solche sauer aushärtende Silikone sind in Verbindung mit Mauerwerk oder Beton grundsätzlich nicht geeignet und dürfen dort nach Herstellerangaben nicht verwendet werden. Die Produktinformationen der Dichtstoffhersteller enthalten Angaben über die genannten Eigenschaften sowie Hinweise zu Anwendungseinschränkungen.
Weitere Auskünfte erteilen die Herstellerfirmen oder der Industrieverband Dichtstoffe e.V., Emmastraße 24, 40227 Düsseldorf, Tel. 0211 / 904870.

Use instructions

for brass components for gas and drinking water installations (including brass tap extensions to DIN 3523)

Brass components produced for gas and drinking water installations with quality awareness meet generally recognised state-of-the-art standards and are manufactured by us according to strictly monitored quality and test criteria. Careful further use of these components is now in your hands. For this reason, compliance with the instructions for use is necessary for permanently safe operation of the installation.The respective regulations must be complied with for use of brass components in gas and drinking water installations. Tap extensions to DIN 3523 are, by definition, fittings for the installation of sanitary tapware (e.g. for adjusting to wall thickness) in drinking water systems. Extensions to DIN 3523 are not permitted for use in gas installations. Brass components with threads to ISO 228 seal by pressing a seal between the end face of the socket and a collar on the external thread or between two end faces.

Use thread sealant sparingly - when using hemp, the thread tips must still be visible. When using other thread sealants, the manufacturer's use instructions must be followed.

Do not apply "force" when screwing in the component. The following information is intended as a guide: In order to avoid damage during installation, the components should be screwed in properly using a suitable tool of conventional design (for tap extensions with an Allen key; e.g. offset screwdriver to DIN 911). The tool must be positioned on the surfaces provided for this purpose. This enables installation-compatible assembly with sufficient screw-in torque without the need for any to apply a larger force (e.g. by increasing the lever length).

When using sealants, make sure that they do not contain ammoniac. Do not use acetate-based silicone sealant products (vinegar-curing silicones). All chemically neutral cross-linking silicone sealants are suitable. Note and follow the technical information "Elastic joints in PHVAC technology" (Elastische Fugen in der SHK-Technik) of the PHVAC Association of North Rhine-Westphalia (Fachverband Sanitär-Heizung-Klima Nordrhein-Westfalen) as well as the respective use instructions of the manufacturers and the following information.

General Information on sealant compatibility

Sealants packaged in cartridges or tubular bags vulcanize to form a plastic or elastic material due by to evaporation of a solvent or by chemical reaction. When using elastic, chemically -curing hardening sealants on brass fittings or brass components as well as non-ferrous metals in general, it is essential to ensure that these products do not contain or release any corrosion-promoting substances.Neutrally curing silicones or polyurethanes are suitable as sealing materials. Acid-curing silicones (smelling of vinegar), which are often used in sanitary applications and can be easily recognised by their smell, are not suitable because of the acid fission products produced during polymerisation. Such acid-curing silicones are generally not suitable in combination with masonry or concrete and must not be used there according to the manufacturer's instructions. The product information of the sealant manufacturers contains information on about the properties mentioned as well as information on application restrictions. Further information can be obtained from the manufacturers or from the Sealant Manufacturers' Association, Industrieverband Dichtstoffe e.V., Emmastraße 24, D-40227 Düsseldorf, Tel. +49 211 904870.

5. Verbindungstechnik / Connection technology

5.1 Fittinge aus Pressmessing für Edelstahl-Wellrohr / Fittings made of pressed brass for corrugatet tube "Wellrohr"

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

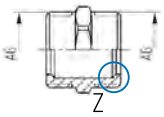
Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

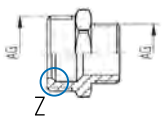
Note: Note packaging unit (VE)!

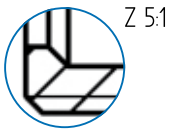


Doppelnippel-Wellrohr-Fitting
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Außengewinde G ..." (AG), mit **extra breiter Dichtfläche**

Double nipple corrugated pipe fitting
connection: male thread G ..." (AG) x male thread G ..." (AG), with **extra wide sealing surface**

G AG x AG	art.-no. 1460	GTIN 40 29719	VE	
1/2"	**1460**15010000000	042671	25	
3/4"	**1460**20010000000	042688	25	
1"	**1460**25010000000	042695	10	
1 1/4"	**1460**32010000000	042701	10	

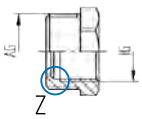




Reduziernippel-Wellrohr-Fitting
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Außengewinde G ..." (AG), mit **extra breiter Dichtfläche**

Reducing nipple corrugated pipe fitting
connection: male thread G ..." (AG) x male thread G ..." (AG), with **extra wide sealing surface**

G AG x AG	art.-no. 1461	GTIN 40 29719	VE	
3/4" x 1/2"	**1461**20010150000	042725	10	
1" x 3/4"	**1461**25010200000	042732	10	
1 1/4" x 1"	**1461**32010250000	042749	10	



Reduzierstück-Wellrohr-Fitting
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Innengewinde G ..." (IG), mit **extra breiter Dichtfläche**

Reducer nipple corrugated pipe fitting
connection: male thread G ..." (AG) x female thread G ..." (IG), with **extra wide sealing surface**

G AG x IG	art.-no. 1462	GTIN 40 29719	VE	
3/4" x 1/2"	**1462**20010150000	042763	25	
1" x 3/4"	**1462**25010200000	042770	25	
1 1/4" x 1"	**1462**32010250000	042787	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Note: Note packaging unit (VE)!

T-Stück
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG)

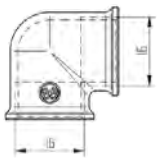
T-piece
connection: female thread G ..." (IG)

G IG	art.-no. 1900	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/4"	**1900**08010000000	005614	10	
3/8"	**1900**10010000000	005638	25	
1/2"	**1900**15010000000	005652	25	
3/4"	**1900**20010000000	005676	10	
1"	**1900**25010000000	005690	10	
1 1/4"	**1900**32010000000	021966	5	
1 1/2"	**1900**40010000000	024219	5	
2"	**1900**50010000000	024233	--	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/4"	**1900**08070000000	005621	5	
3/8"	**1900**10070000000	005645	5	
1/2"	**1900**15070000000	005669	5	
3/4"	**1900**20070000000	005683	5	
1"	**1900**25070000000	005706	5	

T-Stück reduziert
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG)

T-piece reduced
connection: female thread G ..." (IG)

G IG	art.-no. 1905	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/2" x 3/8"	**1905**15010100000	005713	5	
3/4" x 1/2"	**1905**20010150000	005737	5	
1" x 1/2"	**1905**25010150000	032771	5	
1" x 3/4"	**1905**25010200000	005751	5	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/2" x 3/8"	**1905**15070100000	005720	5	
3/4" x 1/2"	**1905**20070150000	005744	5	
1" x 1/2"	**1905**25070150000	032788	5	
1" x 3/4"	**1905**25070200000	005768	5	



Winkel 90°
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG)

Angle 90°
connection: female thread G ..." (IG)

G IG	art.-no. 1910	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/8"	**1910**06010000000	032795	10	
1/4"	**1910**08010000000	005775	10	
3/8"	**1910**10010000000	005799	25	
1/2"	**1910**15010000000	005812	25	
3/4"	**1910**20010000000	005836	10	
1"	**1910**25010000000	005850	10	
1 1/4"	**1910**32010000000	032818	10	
1 1/2"	**1910**40010000000	032825	5	
2"	**1910**50010000000	032832	5	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/8"	**1910**06070000000	032801	5	
1/4"	**1910**08070000000	005782	5	
3/8"	**1910**10070000000	005805	5	
1/2"	**1910**15070000000	005829	5	
3/4"	**1910**20070000000	005843	5	
1"	**1910**25070000000	005867	5	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

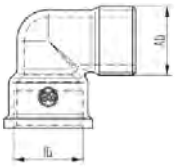
Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

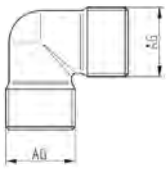
Note: Note packaging unit (VE)!



Winkel 90° IG x AG
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG) x Außengewinde G ..." (AG)

Angle 90° IG x AG
connection: female thread G ..." (IG) x male thread G ..." (AG)

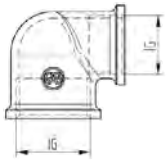
IG x AG G	art.-no. 1911	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/4"	**1911**08010000000	032849	10	
3/8"	**1911**10010000000	032863	25	
1/2"	**1911**15010000000	032887	25	
3/4"	**1911**20010000000	032900	25	
1"	**1911**25010000000	032924	10	
1 1/4"	**1911**32010000000	032948	5	
1 1/2"	**1911**40010000000	032962	5	
2"	**1911**50010000000	032986	--	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/4"	**1911**08070000000	032856	5	
3/8"	**1911**10070000000	032870	5	
1/2"	**1911**15070000000	032894	5	
3/4"	**1911**20070000000	032917	5	
1"	**1911**25070000000	032931	5	



Winkel 90° AG x AG
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Außengewinde G ..." (AG)

Angle 90° AG x AG
connection: male thread G ..." (AG) x male thread G ..." (AG)

AG G	art.-no. 1912	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
3/8"	**1912**10010000000	033006	10	
1/2"	**1912**15010000000	033020	25	
3/4"	**1912**20010000000	033044	25	
1"	**1912**25010000000	018324	10	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
3/8"	**1912**10070000000	033013	5	
1/2"	**1912**15070000000	033037	5	
3/4"	**1912**20070000000	033051	5	
1"	**1912**25070000000	033075	5	



Winkel 90° IG x IG reduziert
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG) x Innengewinde G ..." (IG)

Angle 90° IG x IG reduced
connection: female thread G ..." (IG) x female thread G ..." (IG)

IG G	art.-no. 1915	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/2" x 3/8"	**1915**15010100000	005898	10	
3/4" x 1/2"	**1915**20010150000	005911	10	
1" x 3/4"	**1915**25010200000	005935	5	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Note: Note packaging unit (VE)!

Winkel 45° AG x AG
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG)

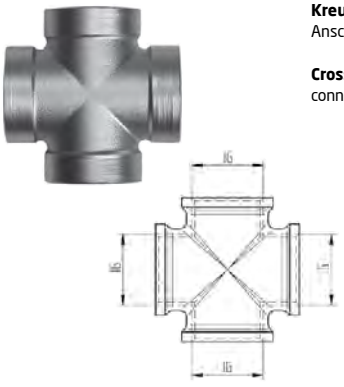
Angle 45° AG x AG
connection: female thread G ..." (IG)

IG G	art.-no. 1920	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/2"	**1920**15010000000	005973	5	
3/4"	**1920**20010000000	005997	5	
1"	**1920**25010000000	006017	5	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/2"	**1920**15070000000	005980	5	
3/4"	**1920**20070000000	006000	5	

Winkel 45° IG x AG
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG) x Außengewinde G ..." (AG)

Angle 45° IG x AG
connection: female thread G ..." (IG) x male thread G ..." (AG)

IG x AG G	art.-no. 1925	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/2"	**1925**15010150000	021560	5	
3/4"	**1925**20010200000	021584	5	
1"	**1925**25010250000	021607	5	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/2"	**1925**15070150000	005980	5	
3/4"	**1925**20070200000	006000	5	



Kreuzstück
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG)

Crosspiece
connection: female thread G ..." (IG)

IG G	art.-no. 1930	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
3/8"	**1930**10010000000	006031	5	
1/2"	**1930**15010000000	006055	5	
3/4"	**1930**20010000000	006079	5	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
3/8"	**1930**10070000000	006048	5	
1/2"	**1930**15070000000	006062	5	
3/4"	**1930**20070000000	006086	5	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

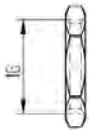
Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Note: Note packaging unit (VE)!

Wandscheibe
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG) x Innengewinde G ..." (IG)

Wall plate
connection: female thread G ..." (IG) x female thread G ..." (IG)

IG G	art.-no. 1940	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/2"	**1940**15010000000	033105	10	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/2"	**1940**15070000000	033112	5	



Sechskantmutter
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG), mit Außen-Schlüsselfläche

Hexagon nut
connection: female thread G ..." (IG), with external spanner flat

IG G	art.-no. 1944	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
3/8"	**1944**10010000000	033167	25	
1/2"	**1944**15010000000	033181	25	
3/4"	**1944**20010000000	033204	10	
1"	**1944**25010000000	033228	10	
1 1/4"	**1944**32010000000	033242	10	
1 1/2"	**1944**40010000000	033266	10	
2"	**1944**50010000000	033280	10	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
3/8"	**1944**10070000000	033174	5	
1/2"	**1944**15070000000	033198	5	
3/4"	**1944**20070000000	033211	5	
1"	**1944**25070000000	033235	5	
1 1/4"	**1944**32070000000	033259	5	
1 1/2"	**1944**40070000000	033273	5	
2"	**1944**50070000000	033297	5	

Überwurfmutter
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG), mit Außen-Schlüsselfläche

Hexagon nut
connection: female thread G ..." (IG), with external spanner flat

IG G	art.-no. 1945	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/2"	**1945**15010000000	033303	25	
3/4"	**1945**20010000000	033327	10	
1"	**1945**25010000000	033341	10	
1 1/4"	**1945**32010000000	033389	--	
1 1/2"	**1945**40010000000	033396	--	
2"	**1945**50010000000	033419	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 / DIN 3523 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 / DIN 3523 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Note: Note packaging unit (VE)!

Hahnverlängerung
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG) x Außengewinde G ..." (AG), mit Innenvielkant, Länge l ...mm

Tap extension
connection: female thread G ..." (IG) x male thread G ..." (AG), length l ...mm

G x l	art.-no. 1951	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
3/8" x 10 mm*	195110010100300	006116	10	
3/8" x 15 mm*	195110010150300	006123	10	
3/8" x 20 mm	195110010200300	006130	10	
3/8" x 25 mm	195110010250300	006147	10	
3/8" x 30 mm	195110010300300	006154	10	
3/8" x 40 mm	195110010400300	006161	5	
3/8" x 50 mm	195110010500300	006178	5	
3/8" x 65 mm	195110010650300	006185	--	
3/8" x 80 mm	195110010800300	006192	--	
3/8" x 100 mm	195110011000300	006208	--	
1/2" x 10 mm*	195115010100300	006314	10	
1/2" x 15 mm*	195115010150300	006321	10	
1/2" x 20 mm	195115010200300	006338	10	
1/2" x 25 mm	195115010250300	006345	10	
1/2" x 30 mm	195115010300300	006352	10	
1/2" x 40 mm	195115010400300	006369	5	
1/2" x 50 mm	195115010500300	006376	5	
1/2" x 65 mm	195115010650300	006383	--	
1/2" x 80 mm	195115010800300	006390	--	
1/2" x 100 mm	195115011000300	006406	--	
3/4" x 10 mm*	195120010100300	006512	10	
3/4" x 15 mm*	195120010150300	006529	10	
3/4" x 20 mm	195120010200300	006536	10	
3/4" x 25 mm	195120010250300	006543	10	
3/4" x 30 mm	195120010300300	006550	10	
3/4" x 40 mm	195120010400300	006567	5	
3/4" x 50 mm	195120010500300	006574	5	
3/4" x 65 mm	195120010650300	006581	--	
3/4" x 80 mm	195120010800300	006598	--	
3/4" x 100 mm	195120011000300	006604	--	
1" x 15 mm*	195125010150300	006710	10	
1" x 20 mm	195125010200300	006727	10	
1" x 25 mm	195125010250300	006734	10	
1" x 30 mm	195125010300300	006741	10	
1" x 40 mm	195125010400300	006758	10	
1" x 50 mm	195125010500300	006765	5	
1" x 65mm	195125010650300	006772	5	
1" x 80 mm	195125010800300	006789	--	
1" x 100 mm	195125011000300	006796	--	

* Die Baulängen 10 und 15 mm sind nicht in der DIN 3523 enthalten

G x l	art.-no. 1951	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
3/8" x 10 mm*	195110070100300	006215	5	
3/8" x 15 mm*	195110070150300	006222	5	
3/8" x 20 mm	195110070200300	006239	5	
3/8" x 25 mm	195110070250300	006246	5	
3/8" x 30 mm	195110070300300	006253	5	
3/8" x 40 mm	195110070400300	006260	5	
3/8" x 50 mm	195110070500300	006277	5	
3/8" x 65 mm	195110070650300	006284	--	
3/8" x 80 mm	195110070800300	006291	--	
3/8" x 100 mm	195110071000300	006307	--	
1/2" x 10 mm*	195115070100300	006413	5	
1/2" x 15 mm*	195115070150300	006420	5	
1/2" x 20 mm	195115070200300	006437	5	
1/2" x 25 mm	195115070250300	006444	5	
1/2" x 30 mm	195115070300300	006451	5	
1/2" x 40 mm	195115070400300	006468	5	
1/2" x 50 mm	195115070500300	006475	5	
1/2" x 65 mm	195115070650300	006482	--	
1/2" x 80 mm	195115070800300	006499	--	
1/2" x 100 mm	195115071000300	006505	--	
3/4" x 10 mm*	195120070100300	006611	5	
3/4" x 15 mm*	195120070150300	006628	5	
3/4" x 20 mm	195120070200300	006635	5	
3/4" x 25 mm	195120070250300	006642	5	
3/4" x 30 mm	195120070300300	006659	5	
3/4" x 40 mm	195120070400300	006666	5	
3/4" x 50 mm	195120070500300	006673	5	
3/4" x 65 mm	195120070650300	006680	--	
3/4" x 80 mm	195120070800300	006697	--	
3/4" x 100 mm	195120071000300	006703	--	
1" x 15 mm*	195125070150300	006802	5	
1" x 20 mm	195125070200300	006819	5	
1" x 25 mm	195125070250300	006826	5	
1" x 30 mm	195125070300300	006833	5	
1" x 40 mm	195125070400300	006840	5	
1" x 50 mm	195125070500300	006857	5	
1" x 65 mm	195125070650300	006864	5	
1" x 80 mm	195125070800300	006871	--	
1" x 100 mm	195125071000300	006888	--	

* Die Baulängen 10 und 15 mm sind nicht in der DIN 3523 enthalten

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

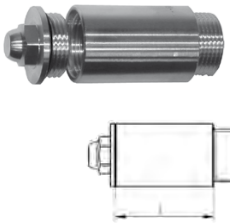
Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

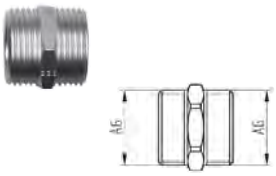
Note: Note packaging unit (VE)!



Bauelement
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Länge l ...mm, mit langem Innengewinde und Stopfen, Verlängerung

Component
connection: male thread G ..." (AG) x length l ...mm, with long internal thread and plug, extension

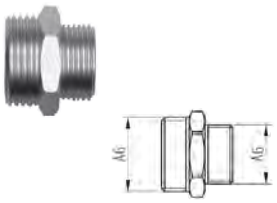
AG x l G	art.-no. 1952	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/2" x 50 mm	**1952**15010500000	021645	10	
1/2" x 65 mm	**1952**15010650000	021652	10	
3/4" x 50 mm	**1952**20010500000	021669	10	
3/4" x 65 mm	**1952**20010650000	040165	10	



Doppelnippel
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Außengewinde G ..." (AG), mit Außen-Schlüsselfläche

Double nipple
connection: male thread G ..." (AG) x male thread G ..." (AG), with external spanner flat

AG x AG G	art.-no. 1960	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/8"	**1960**06010000000	033556	10	
1/4"	**1960**08010000000	033570	10	
3/8"	**1960**10010000000	006918	25	
1/2"	**1960**15010000000	006932	25	
3/4"	**1960**20010000000	006956	25	
1"	**1960**25010000000	006970	10	
1 1/4"	**1960**32010000000	021904	10	
1 1/2"	**1960**40010000000	023878	10	
2"	**1960**50010000000	024202	--	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/8"	**1960**06070000000	033563	5	
1/4"	**1960**08070000000	033587	5	
3/8"	**1960**10070000000	006925	5	
1/2"	**1960**15070000000	006949	5	
3/4"	**1960**20070000000	006963	5	
1"	**1960**25070000000	006987	5	



Reduziernippel
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Außengewinde G ..." (AG), mit Außen-Schlüsselfläche

Reducer nipple
connection: male thread G ..." (AG) x male thread G ..." (AG), with external spanner flat

AG x AG G	art.-no. 1961	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/4" x 1/8"	**1961**08010060000	033594	10	
3/8" x 1/4"	**1961**10010080000	006994	10	
1/2" x 1/4"	**1961**15010080000	033617	25	
1/2" x 3/8"	**1961**15010100000	007014	10	
3/4" x 3/8"	**1961**20010100000	033648	10	
3/4" x 1/2"	**1961**20010150000	007038	10	
1" x 1/2"	**1961**25010150000	024509	10	
1" x 3/4"	**1961**25010200000	007052	10	
1 1/4" x 3/4"	**1961**32010200000	023816	10	
1 1/4" x 1"	**1961**32010250000	023793	10	
1 1/2" x 1"	**1961**40010250000	023885	10	
1 1/2" x 1 1/4"	**1961**40010320000	023892	10	
2" x 1"	**1961**50010250000	024196	--	
2" x 1 1/4"	**1961**50010320000	024189	--	
2" x 1 1/2"	**1961**50010400000	024172	--	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/4" x 1/8"	**1961**08070060000	033600	5	
3/8" x 1/4"	**1961**10070080000	007007	5	
1/2" x 1/4"	**1961**15070080000	033624	5	
1/2" x 3/8"	**1961**15070100000	033631	5	
3/4" x 3/8"	**1961**20070100000	033655	5	
3/4" x 1/2"	**1961**20070150000	007045	5	
1" x 1/2"	**1961**25070150000	033662	5	
1" x 3/4"	**1961**25070200000	007069	5	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

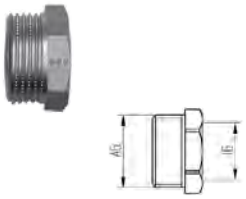
Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

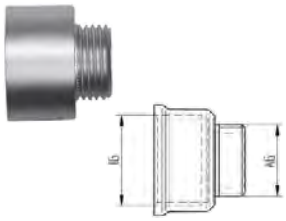
Note: Note packaging unit (VE)!



Reduzierstück
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Innengewinde G ..." (IG), mit Außen-Schlüsselfläche

Reducer piece
connection: male thread G ..." (AG) x female thread G ..." (IG), with external spanner flat

AG x IG G	art.-no. 1962	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/4" x 1/8"	**1962**08010060000	024646	10	
3/8" x 1/8"	**1962**10010060000	033686	10	
3/8" x 1/4"	**1962**10010080000	007076	10	
1/2" x 1/8"	**1962**15010060000	033716	10	
1/2" x 1/4"	**1962**15010080000	033723	25	
1/2" x 3/8"	**1962**15010100000	007090	25	
3/4" x 1/4"	**1962**20010080000	033754	10	
3/4" x 3/8"	**1962**20010100000	033761	25	
3/4" x 1/2"	**1962**20010150000	007113	25	
1" x 3/8"	**1962**25010100000	033792	10	
1" x 1/2"	**1962**25010150000	024660	10	
1" x 3/4"	**1962**25010200000	007137	25	
1 1/4" x 1/2"	**1962**32010150000	023779	10	
1 1/4" x 3/4"	**1962**32010200000	021928	10	
1 1/4" x 1"	**1962**32010250000	023762	10	
1 1/2" x 1/2"	**1962**40010150000	023908	5	
1 1/2" x 3/4"	**1962**40010200000	023915	5	
1 1/2" x 1"	**1962**40010250000	023922	10	
1 1/2" x 1 1/4"	**1962**40010320000	023939	10	
2" x 1"	**1962**50010250000	024745	--	
2" x 1 1/4"	**1962**50010320000	024769	--	
2" x 1 1/2"	**1962**50010400000	024165	--	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/4" x 1/8"	**1962**08070060000	033679	5	
3/8" x 1/8"	**1962**10070060000	033693	5	
3/8" x 1/4"	**1962**10070080000	033709	5	
1/2" x 1/8"	**1962**15070060000	033730	5	
1/2" x 1/4"	**1962**15070080000	033747	5	
1/2" x 3/8"	**1962**15070100000	007106	5	
3/4" x 1/4"	**1962**20070080000	033778	5	
3/4" x 3/8"	**1962**20070100000	033785	5	
3/4" x 1/2"	**1962**20070150000	007120	5	
1" x 3/8"	**1962**25070100000	033808	5	
1" x 1/2"	**1962**25070150000	033815	5	
1" x 3/4"	**1962**25070200000	007144	5	



Reduzierstück
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Innengewinde G ..." (IG), mit Innenvielkant

Reducer piece
connection: male thread G ..." (AG) x female thread G ..." (IG), with inner polygon

AG x IG G	art.-no. 1963	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/4" x 3/8"	**1963**08010100000	033884	10	
3/8" x 1/2"	**1963**10010150000	007151	10	
1/2" x 3/8"	**1963**15010100000	007175	10	
1/2" x 3/4"	**1963**15010200000	007182	10	
1/2" x 1"	**1963**15010250000	007199	10	
3/4" x 1/2"	**1963**20010150000	007229	10	
3/4" x 1"	**1963**20010250000	007236	10	
3/4" x 1 1/4"	**1963**20010320000	033914	10	
1" x 1 1/4"	**1963**25010320000	024134	10	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/4" x 3/8"	**1963**08070100000	033891	5	
3/8" x 1/2"	**1963**10070150000	007168	5	
1/2" x 3/8"	**1963**15070100000	007205	5	
1/2" x 3/4"	**1963**15070200000	007212	5	
1/2" x 1"	**1963**15070250000	033907	5	
3/4" x 1/2"	**1963**20070150000	007243	5	
3/4" x 1"	**1963**20070250000	007250	5	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Note: Note packaging unit (VE)!

Langnippel
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Länge l ... mm, mit Innenvielkant (3/8"-1") oder Durchgangsbohrung (1 1/4"-2")

Threaded fitting
connection: male thread G ..." (AG) x length l ... mm, with internal groove (3/8"-1") or through rough bore (1 1/4"-2")

AG x l G	art.-no. 1964	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
3/8" x 40 mm	196410010400000	033945	10	
3/8" x 60 mm	196410010600000	033952	10	
3/8" x 80 mm	196410010800000	033969	10	
3/8" x 100 mm	196410011000000	033976	10	
3/8" x 120 mm	196410011200000	033983	--	
3/8" x 150 mm	196410011500000	033990	--	
3/8" x 200 mm	196410012000000	034003	--	
1/2" x 30 mm	196415010300000	007267	10	
1/2" x 40 mm	196415010400000	007274	10	
1/2" x 50 mm	196415010500000	007281	10	
1/2" x 60 mm	196415010600000	007298	10	
1/2" x 80 mm	196415010800000	007304	10	
1/2" x 100 mm	196415011000000	007311	10	
1/2" x 120 mm	196415011200000	034089	--	
1/2" x 150 mm	196415011500000	034096	--	
1/2" x 180 mm	196415011800000	034102	--	
1/2" x 200 mm	196415012000000	034119	--	
3/4" x 40 mm	196420010400000	007380	10	
3/4" x 60 mm	196420010600000	007397	10	
3/4" x 80 mm	196420010800000	007403	10	
3/4" x 100 mm	196420011000000	007410	10	
3/4" x 110 mm	196420011100000	041827	--	
3/4" x 120 mm	196420011200000	034171	--	
3/4" x 150 mm	196420011500000	034188	--	
3/4" x 180 mm	196420011800000	034195	--	
3/4" x 200 mm	196420012000000	034201	--	
1" x 40 mm	196425010400000	007465	10	
1" x 60 mm	196425010600000	007472	10	
1" x 80 mm	196425010800000	007489	10	
1" x 100 mm	196425011000000	021621	10	
1" x 120 mm	196425011200000	025346	--	
1" x 150 mm	196425011500000	034218	--	
1" x 180 mm	196425011800000	034225	--	
1" x 200 mm	196425012000000	041834	--	
1 1/4" x 60 mm	196432010600000	034256	10	
1 1/4" x 80 mm	196432010800000	024905	10	
1 1/4" x 100 mm	196432011000000	024929	5	
1 1/4" x 120 mm	196432011200000	024943	5	
1 1/4" x 150 mm	196432011500000	024967	--	
1 1/4" x 180 mm	196432011800000	034263	--	
1 1/4" x 200 mm	196432012000000	024981	--	

AG x l G	art.-no. 1964	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1 1/2" x 60 mm	196440010600000	024073	5	
1 1/2" x 80 mm	196440010800000	024080	5	
1 1/2" x 100 mm	196440011000000	024097	5	
1 1/2" x 120 mm	196440011200000	024103	--	
1 1/2" x 150 mm	196440011500000	024110	--	
1 1/2" x 200 mm	196440012000000	024127	--	
2" x 60 mm	196450010600000	024011	5	
2" x 80 mm	196450010800000	024028	5	
2" x 100 mm	196450011000000	024035	5	
2" x 120 mm	196450011200000	024042	--	
2" x 150 mm	196450011500000	041889	--	
2" x 200 mm	196450012000000	024066	--	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
3/8" x 40 mm	196410070400000	034010	5	
3/8" x 60 mm	196410070600000	034027	5	
3/8" x 80 mm	196410070800000	034034	5	
3/8" x 100 mm	196410071000000	034041	5	
3/8" x 120 mm	196410071200000	034058	--	
3/8" x 150 mm	196410071500000	034065	--	
3/8" x 200 mm	196410072000000	034072	--	
1/2" x 30 mm	196415070300000	007328	5	
1/2" x 40 mm	196415070400000	007335	5	
1/2" x 50 mm	196415070500000	007342	5	
1/2" x 60 mm	196415070600000	007359	5	
1/2" x 80 mm	196415070800000	007366	5	
1/2" x 100 mm	196415071000000	007373	5	
1/2" x 120 mm	196415071200000	034126	--	
1/2" x 150 mm	196415071500000	034133	--	
1/2" x 180 mm	196415071800000	034140	--	
1/2" x 200 mm	196415072000000	034157	--	
3/4" x 40 mm	196420070400000	007427	5	
3/4" x 60 mm	196420070600000	007434	5	
3/4" x 80 mm	196420070800000	007441	5	
3/4" x 100 mm	196420071000000	007458	5	
1" x 40 mm	196425070400000	007496	5	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

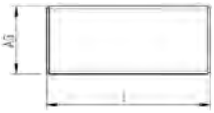
Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Note: Note packaging unit (VE)!



Langnippel mit durchgehendem AG
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Länge l ... mm, mit Innenvielkant

Long nipple with continuous male thread
connection: male thread G ..." (AG) x length l ...mm, with internal serrant

AG x l G	art.-no. 1965	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
3/8" x 40 mm	**196**510010400000	034270	10	
3/8" x 60 mm	**196**510010600000	034287	10	
3/8" x 80 mm	**196**510010800000	034294	10	
3/8" x 100 mm	**196**510011000000	034300	10	
3/8" x 120 mm	**196**510011200000	034317	10	
1/2" x 40 mm	**196**515010400000	034324	10	
1/2" x 60 mm	**196**515010600000	034331	10	
1/2" x 80 mm	**196**515010800000	034348	10	
1/2" x 100 mm	**196**515011000000	034355	10	
1/2" x 120 mm	**196**515011200000	034362	10	
3/4" x 40 mm	**196**520010400000	034379	10	
3/4" x 60 mm	**196**520010600000	034386	10	
3/4" x 80 mm	**196**520010800000	034393	10	
3/4" x 100 mm	**196**520011000000	034409	10	
3/4" x 120 mm	**196**520011200000	034416	10	
1" x 40 mm	**196**525010400000	034423	10	
1" x 60 mm	**196**525010600000	034430	10	
1" x 80 mm	**196**525010800000	034447	10	
1" x 100 mm	**196**525011000000	034454	10	
1" x 120 mm	**196**525011200000	034461	10	

Sonderlängen auf Anfrage!
Special lengths on request!

Nippel mit durchgehendem AG
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG), mit Innenvielkant

Nipple with continuous male thread
connection: male thread G ..." (AG), with internal serrant

AG G	art.-no. 1966	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/8"	**196**06010000000	034478	10	
1/4"	**196**08010000000	034485	10	
3/8"	**196**10010000000	034492	10	
1/2"	**196**15010000000	034508	10	
3/4"	**196**20010000000	034515	10	
1"	**196**25010000000	034522	10	
1 1/4"	**196**32010000000	034539	--	
1 1/2"	**196**40010000000	034546	--	
2"	**196**50010000000	034553	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

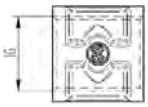
Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Note: Note packaging unit (VE)!



Muffe
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG)

Sleeve
connection: female thread G ..." (IG)

IG G	art.-no. 1970	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/8"	**1970**06010000000	034560	10	
1/4"	**1970**08010000000	034584	10	
3/8"	**1970**10010000000	007526	25	
1/2"	**1970**15010000000	007540	25	
3/4"	**1970**20010000000	007564	25	
1"	**1970**25010000000	007588	10	
1 1/4"	**1970**32010000000	021775	10	
1 1/2"	**1970**40010000000	023991	5	
2"	**1970**50010000000	024004	5	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/8"	**1970**06070000000	034577	5	
1/4"	**1970**08070000000	034591	5	
3/8"	**1970**10070000000	007533	5	
1/2"	**1970**15070000000	007557	5	
3/4"	**1970**20070000000	007571	5	
1"	**1970**25070000000	007595	5	

Auf Wunsch sind alle Nennweiten in verchromt lieferbar!
On request, all nominal sizes are available in chrome-plated!

Muffe reduziert
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG) x Innengewinde G ..." (IG)

Sleeve reduced
connection: female thread G ..." (IG) x G ..." female thread (IG)

IG x IG G	art.-no. 1971	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
3/8" x 1/4"	**1971**10010080000	007601	10	
1/2" x 1/4"	**1971**15010080000	034621	10	
1/2" x 3/8"	**1971**15010100000	007625	10	
3/4" x 1/2"	**1971**20010150000	007649	10	
1" x 1/2"	**1971**25010150000	021867	10	
1" x 3/4"	**1971**25010200000	007663	10	
1 1/4" x 3/4"	**1971**32010200000	025162	10	
1 1/4" x 1"	**1971**32010250000	021881	10	
1 1/2" x 1"	**1971**40010250000	034638	5	
1 1/2" x 1 1/4"	**1971**40010320000	023977	5	
2" x 1 1/4"	**1971**50010320000	034645	5	
2" x 1 1/2"	**1971**50010400000	023984	5	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
3/8" x 1/4"	**1971**10070080000	007618	5	
1/2" x 1/4"	**1971**15070080000	040172	5	
1/2" x 3/8"	**1971**15070100000	007632	5	
3/4" x 1/2"	**1971**20070150000	007656	5	
1" x 1/2"	**1971**25070150000	040189	5	
1" x 3/4"	**1971**25070200000	007670	5	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Note: Note packaging unit (VE)!

Stopfen
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG)

Plug
connection: male thread G ..." (AG)

AG G	art.-no. 1980	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/8"	**1980**06010000000	034652	10	
1/4"	**1980**08010000000	034676	10	
3/8"	**1980**10010000000	007687	25	
1/2"	**1980**15010000000	007700	25	
3/4"	**1980**20010000000	007724	25	
1"	**1980**25010000000	007748	10	
1 1/4"	**1980**32010000000	007762	10	
1 1/2"	**1980**40010000000	025247	10	
2"	**1980**50010000000	023960	--	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/8"	**1980**06070000000	034669	5	
1/4"	**1980**08070000000	034683	5	
3/8"	**1980**10070000000	007694	5	
1/2"	**1980**15070000000	007717	5	
3/4"	**1980**20070000000	007731	5	
1"	**1980**25070000000	007755	5	

Kappe
Anschluss: Innengewinde G ..." (IG), mit Außen-Schlüsselfläche

Cap
connection: female thread G ..." (IG), with external spanner flat

IG G	art.-no. 1981	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche: blank / Surface: bright				
1/8"	**1981**06010000000	034690	10	
1/4"	**1981**08010000000	034713	10	
3/8"	**1981**10010000000	007779	10	
1/2"	**1981**15010000000	007793	25	
3/4"	**1981**20010000000	007816	25	
1"	**1981**25010000000	007830	10	
1 1/4"	**1981**32010000000	025285	10	
1 1/2"	**1981**40010000000	023953	10	
2"	**1981**50010000000	023946	--	
Oberfläche: verchromt / Surface: chrome-plated				
1/8"	**1981**06070000000	034706	5	
1/4"	**1981**08070000000	034720	5	
3/8"	**1981**10070000000	007786	5	
1/2"	**1981**15070000000	007809	5	
3/4"	**1981**20070000000	007823	5	
1"	**1981**25070000000	007847	5	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

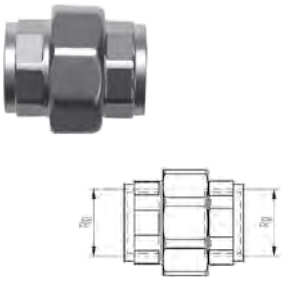
Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

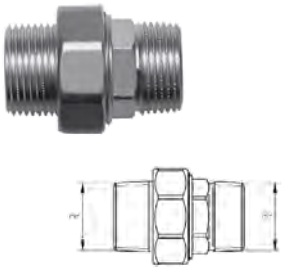
Note: Note packaging unit (VE)!



Rohrverschraubung mit Innengewinde
Anschluss: Innengewinde Rp ..."

Pipe fitting with female thread
connection: female thread Rp ...",

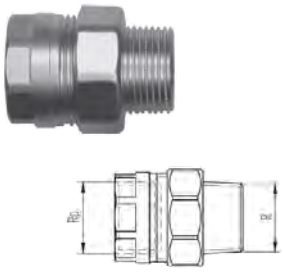
Rp	art.-no. 1995	GTIN 40 29719	VE	
flachdichtend / flat sealing				
1/2"	**1995**15010000000	040233	5	
3/4"	**1995**20010000000	040240	5	
1"	**1995**25010000000	040257	5	
1 1/4"	**1995**32010000000	040264	--	
1 1/2"	**1995**40010000000	040271	--	
2"	**1995**50010000000	040288	--	



Rohrverschraubung mit Außengewinde
Anschluss: Außengewinde R ...",

Pipe fitting with male thread
connection: male thread R ..."

R	art.-no. 1996	GTIN 40 29719	VE	
flachdichtend / flat sealing				
1/2"	**1996**15010000000	040301	5	
3/4"	**1996**20010000000	040318	5	
1"	**1996**25010000000	040325	5	
1 1/4"	**1996**32010000000	040332	5	
2"	**1996**50010000000	040356	--	



Rohrverschraubung mit Innen- und Außengewinde
Anschluss: Innengewinde Rp ..." x Außengewinde R ..."

Pipe fitting with male- and female thread
connection: female thread Rp ..."x male thread R ..."

Rp x R	art.-no. 1997	GTIN 40 29719	VE	
flachdichtend / flat sealing				
1/2"	**1997**15010000000	040370	5	
3/4"	**1997**20010000000	040387	5	
1"	**1997**25010000000	040394	5	
1 1/4"	**1997**32010000000	040400	5	
2"	**1997**50010000000	040424	--	

BRUSE

ECKVENTILE / GERÄTEANSCHLUSSVENTILE
ANGLE PATTERN VALVES / APPLIANCE CONNECTION VALVES

06.

6.1 | 86
Eckventile aus Pressmessing
Angle pattern valves made of pressed brass

6.2 | 87
Geräteanschlussventile aus Pressmessing
Appliance connection valves made of pressed brass

6.3 | 89
Flexible Schläuche DVGW
Flexible hoses DVGW

6.4 | 90
Verschraubungen, Cu-Rohre und Zubehör
Union pieces, copper pipes and accessories

6. Eckventile / Geräteanschlussventile / Angle pattern valves / Appliance connection valves

6.1 Eckventile aus Pressmessing / Angle pattern valves made of pressed brass

INFORMATIONEN

Bauform: PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge | Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

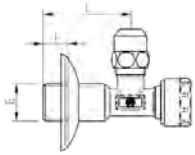
Type: PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

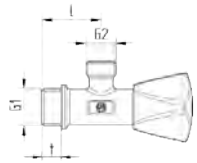
Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length | Note packaging unit (VE)!



Eckventil
verchromt, Anschluss: Außengewinde G ...", Ausgang: Quetschverschraubung G ..." für 10 mm Kupferrohr, mit Längenausgleich

Angle valve
chrome-plated, connection: male thread G ...", outlet: compression fitting G ..." for 10 mm copper pipe, with length compensation

DN	G	l mm	t mm	art.-no. 1607	GTIN 40 29719	VE	
normale Ausführung / normal design							
10	3/8" x 3/8"	49	14	**1607**10070000000	004259	10	
15	1/2" x 3/8"	49	14	**1607**15071000000	044699	10	
leichte Ausführung / light design							
15	1/2" x 3/8"	39	13	**1607**15072000000	013480	10	



Eckventil
verchromt, Anschluss: Außengewinde G ..." (G1) x Außengewinde G ..." (G2), mit Oberteil 3/8"

Angle valve
chrome-plated, connection: male thread G ..." (G1) x male thread G ..." (G2), with bonnet 3/8"

DN	G	l mm	t mm	art.-no. 3195	GTIN 40 29719	VE	
4201							
15	1/2" x 1/22	33,5	8 / 11	**3195**15072000000	011912	--	

Andere Griffe auf Anfrage!
Other handels on request!

INFORMATIONEN

Bauform: PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe II

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Type: PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group II

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Verteilerstück 2-fach
Anschluss: Außengewinde G ...“ (AG) x Ausgang zweifach: Innengewinde G ...“ (IG)

Distributor 2-way
connection: male thread G ...“ (AG) x outlet 2-way: female thread G ...“ (IG)

AUSLAUFMODELL

DN	G	art.-no. 1850	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2”	**1850**15070000000	005423	--	

Doppeleckventil
Anschluss: Außengewinde G ...“, mit Rückflussverhinderer und Rosette, Abgang mit Schlauchanschlussverschraubung und Quetschverschraubung 3/8” x 10 mm Kupferrohr

Double corner valve
connection: male thread G ...“, with check valve and rosette, outlet with hose end fitting and crimp connection 3/8” x 10 mm copper pipe

DN	G	art.-no. 1863	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2”	**1863**15070000000	005478	--	

Geräteanschlussventil
Anschluss: Überwurfmutter G ...“ x Abgang: Schlauchanschlussverschraubung, für Eckventile, Quetschverschraubung 3/8” x 10 mm Kupferrohr

Appliance connection valve
connection: union nut G ...“ x outlet: hose end fitting, for angle valves, squeeze fitting 3/8” x 10 mm copper pipe

DN	G	art.-no. 1864	GTIN 40 29719	VE	
15	3/8”	**1864**10070000000	005485	--	

INFORMATIONEN

Bauform: Rohrbelüfter Bauteil | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe II

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Type: Pipe aerator component | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group II

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Doppeleckventil mit Rohrbelüfter
Anschluss: Außengewinde G ...“ x Abgang: Rohrbelüfter - mit Quetschverschraubung 3/8“ x 10 mm Kupferrohr und Rückflussverhinderer

Double angle valve with pipe aerator
connection: male thread G ...“ x outlet: Pipe diffuser - with compression fitting 3/8“ x 10 mm copper pipe backflowa and check valve

AUSLAUFMODELL

DN	G	art.-no. 1866	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2“	**1866**15070000000	032719	--	

Rohrbelüfter
Anschluss: Außengewinde G ...“ x Innengewinde G ...“ (für Schlauchanschlussverschraubung), in Durchgangsform

In-line anti-vacuum valve
connection: male thread G ...“ x female thread G ...“ (for hose end fitting), straight through

AUSLAUFMODELL

DN	G	art.-no. 1869	GTIN 40 29719	VE	
15	3/4“	**1869**15070000000	032726	--	

Wichtig: Durchflussrichtung beachten und nur bei Armaturen mit integriertem Rückflussverhinderer einsetzen!

Important: Observe flow direction and only use for fittings with integrated check valve!

INFORMATIONEN

Bauform: DVGW W 543 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Edelstahlgewebe, Silikoninliner

Elastomere: Silikoninliner, EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Type: DVGW W 543 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, with mesh made of stainless steel, silikoninlay

Elastomers: silikoninlay, EPDM, KTW, W270

Flexibler Schlauch
Anschluss 1: Überwurfmutter mit Innengewinde G ...", Anschluss 2: Überwurfmutter mit Innengewinde G ...", Schlauchlänge l ...mm

Flexible hose
connection 1: union nut with female thread G ..." x connection 2: union nut with female thread G ...", hose length l ... mm

AUSLAUFMODELL

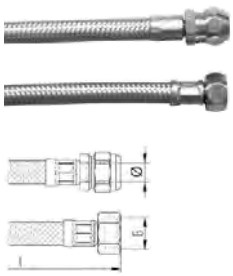
DN	Größe / Size G x G	l mm	art.-no. 1830 - 1832	GTIN 40 29719	VE	
			art.-no. 1830			
6	3/8" x 3/8"	300	**1830**30070000000	005287	--	
6	3/8" x 3/8"	500	**1830**50070000000	005294	--	
			art.-no. 1831			
8	1/2" x 1/2"	300	**1831**30070000000	005300	--	
8	1/2" x 1/2"	500	**1831**50070000000	005317	--	
			art.-no. 1832			
8	3/8" x 1/2"	300	**1832**30070000000	005324	--	
8	3/8" x 1/2"	500	**1832**50070000000	005331	--	

Flexibler Schlauch
Anschluss 1: Quetschverschraubung für ... mm Kupferrohr, Anschluss 2: Rohrende ... mm, Schlauchlänge l ...mm

Flexible hose
connection 1: crimp fitting for ... mm copper tube, connection 2: tube end ... mm, tube length l ...mm

AUSLAUFMODELL

DN	Größe / Size	l mm	art.-no. 1835	GTIN 40 29719	VE	
6	10 mm x 10 mm	300	**1835**30070100000	005348	--	
6	10 mm x 10 mm	500	**1835**50070100000	005355	--	



Flexibler Schlauch
Anschluss 1: Quetschverschraubung für ... mm Kupferrohr, Anschluss 2: Überwurfmutter G ...", Schlauchlänge l ...mm

Flexible hose
connection 1: crimp fitting for ... mm copper tube, connection 2: union nut G ...", tube length l ...mm

DN	Größe / Size G x Ø	l mm	art.-no. 1840	GTIN 40 29719	VE	
6	3/8" x 10 mm	300	**1840**30070100000	005362	--	
6	3/8" x 10 mm	500	**1840**50070100000	005379	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!

Verschraubung
Anschluss: Außengewinde G ..." x Quetschverschraubung für Ø ... mm Kupferrohr, gerade Verschraubung

Screw connection
connection: male thread G ..." x crimp fitting for Ø ... mm copper pipe, straight screw connection

DN	Cu-Rohr / copper pipe Ø mm	Größe / Size	art.-no. 1620	GTIN 40 29719	VE	
10	10	3/8"	**1620**10070100000	004327	100	
15	10	1/2"	**1620**15070100000	004341	50	

Doppel-Verschraubung
Anschluss: Quetschverschraubung für Ø ... mm Kupferrohr x Quetschverschraubung für Ø ... mm Kupferrohr, gerade Verschraubung

Double screwing
connection: crimp fitting for Ø ... mm copper pipe x crimp fitting for Ø ... mm copper pipe, straight screw connection

AUSLAUFMODELL

DN	Cu-Rohr / copper pipe Ø mm	Größe / Size	art.-no. 1621	GTIN 40 29719	VE	
10	8	3/8"	**1621**10070080000	004365	100	
10	10	3/8"	**1621**10070100000	004372	100	
10	12	3/8"	**1621**10070120000	004389	100	
15	10	1/2"	**1621**15070100000	004396	50	
15	12	1/2"	**1621**15070120000	004402	50	

Winkel-Verschraubung
Anschluss: Außengewinde G ..." x Quetschverschraubung für Ø ... mm Kupferrohr, 90°

Elbow screwing
connection: male thread G ..." x crimp fitting for Ø ... mm copper pipe, 90 degree curved

DN	Cu-Rohr / copper pipe Ø mm	Größe / Size	art.-no. 1701	GTIN 40 29719	VE	
10	8	3/8"	**1701**10070080000	004426	--	
10	10	3/8"	**1701**10070100000	004433	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

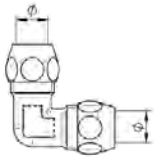
INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!

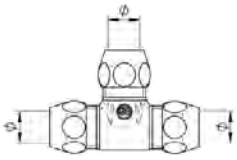


Winkel-Doppel-Verschraubung
Anschluss: Quetschverschraubung für Ø ... mm Kupferrohr x Quetschverschraubung für Ø ... mm Kupferrohr, 90°

Union elbow
connection: crimp fitting for Ø ... mm copper pipe x crimp fitting for Ø ... mm copper pipe, 90 degree curved

AUSLAUFMODELL

DN	Cu-Rohr / copper pipe Ø mm	G	art.-no. 1711	GTIN 40 29719	VE	
10	10	3/8"	**1711**10070100000	004495	--	
15	12	1/2"	**1711**15070120000	004518	--	



T-Verschraubung
Anschluss, dreifach: Quetschverschraubung für Ø ... mm Kupferrohr

T-Screwing
connection, threefold: crimp fitting for Ø ... mm copper pipe

DN	Cu-Rohr / copper pipe Ø mm	G	art.-no. 1721	GTIN 40 29719	VE	
10	8	3/8"	**1721**10070080000	004525	--	
10	10	3/8"	**1721**10070100000	004532	--	
15	10	1/2"	**1721**15070100000	004549	--	
15	12	1/2"	**1721**15070120000	004556	--	

Kupferrohr
verchromt, in Ringen verpackt, Ø ... mm x ...mm

Copper pipe
chrome-plated, packed in rings, Ø ... mm x ...mm

Cu-Rohr / copper pipe Ø mm	l mm	art.-no. 1805 / 1806	GTIN 40 29719	VE	
		art.-no. 1805			
10	5000	**1805**50070100000	004716	--	
		art.-no. 1806			
12	5000	**1806**50070120000	004723	--	

Quetschverschraubung
Anschluss: Innengewinde G ...", komplett mit Dichtung, Klemm- und Gleitring

Crimp fitting
connection, female thread G ...", complete with seal, clamping ring and sliding ring

Cu-Rohr / copper pipe Ø mm	G	art.-no. 1811	GTIN 40 29719	VE	
8	3/8"	**1811**10070080000	004846	100	
10	3/8"	**1811**10070100000	004853	100	
12	3/8"	**1811**10070120000	004860	100	
10	1/2"	**1811**15070100000	004877	50	
12	1/2"	**1811**15070120000	004884	50	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN ISO 228 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

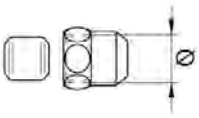
Elastomere: EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Type: DIN EN ISO 228 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270



Quetschverschraubung mit Längenausgleich
Anschluss: Innengewinde G ..." x Ø ... mm Kupferrohr, einteilig, Dichtung und Klemmring

Crimp fitting with length compensation
connection: female thread G ..." x Ø ... mm copper pipe, one-piece, seal and clamping ring

DN	Cu-Rohr / copper pipe Ø mm	G	art.-no. 1812	GTIN 40 29719	VE	
10	10	3/8"	**1812**10070100001	044682	--	

Wandscheibe
Anschluss: Innengewinde G ..." x Quetschverschraubung für Ø ... mm Kupferrohr

Wall plate
connection: female thread G ..." x for Ø ... mm copper pipe x crimp fitting for Ø ... mm copper pipe

AUSLAUFMODELL

DN	Rohr / pipe Ø mm	G	art.-no. 1880	GTIN 40 29719	VE	
10	10	1/2"	**1880**15070100000	005577	--	
12	12	1/2"	**1880**15070120000	005584	--	

Batterie-Wandscheibe
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG) x Außengewinde G ..." (AG)

Battery-Wall plate
connection: male thread G ..." (AG) x male thread G ..." (AG)

AUSLAUFMODELL

DN	AG x AG G	art.-no. 1881	GTIN 40 29719	VE	
20	3/4" x 1/2"	**1881**20070000000	005591	--	

Winkel mit Schlauchanschlussverschraubung
Anschluss: Außengewinde G ..." (AG), mit Rosette

Copper pipe with hose end fitting
connection: male thread G ..." (AG), with rosette

DN	G	art.-no. 1882 / 1883	GTIN 40 29719	VE	
		art.-no. 1882			
15	1/2"	**1882**15070000000	032733	--	
mit Rückflussverhinderer/ with check valve		art.-no. 1883			
15	1/2"	**1883**15070000000	004068	--	

BRUSE

SANITÄRARMATUREN
SANITARY TAPWARE

07.

7.1 | 94
Waschtisch- und Bidetbatterien
Washbasin and bidet tapware

7.2 | 95
Spültischbatterien
Sink tapware

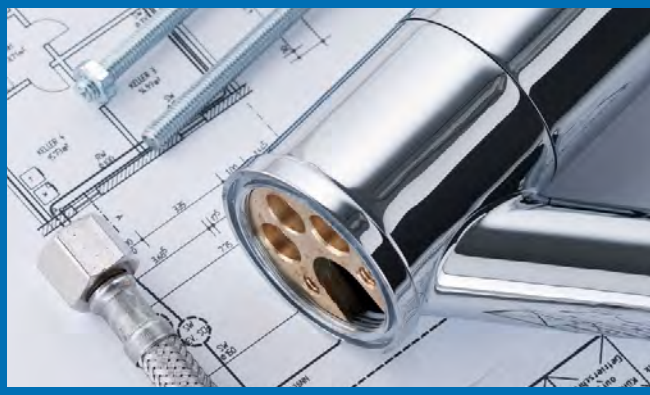
7.3 | 98
Badebatterien
Bath- and shower mixer taps

7.4 | 99
Brausebatterien
Shower mixer taps

7.5 | 100
Auslauf-, Stand- und Schwenkventile
Bibcock, -pillar and swivel taps

7.6 | 102
Gastronomie Armaturen
Catering mixer taps

7.7 | 103
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts



INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: Silikoninliner, EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, mit Fettkammeroberteilen, schwenkbarem Auslauf, Luftsprudler und Flex-Schläuchen

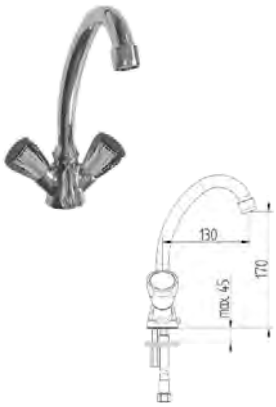
INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: silikoninlay, EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class A, with grease chamber valve bonnets, swivel spout, aerator and flexible hoses



Waschtischarmatur mit Kettenhalter
mit Griff ...

Washbasin mixer with chain holder
with handle ...

Ausführung / execution		art.-no. 3350	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3350**15071003200	015859	--	
4201		**3350**15072003200	015897	--	
4210		**3350**15071603200	015873	--	

Waschtischarmatur mit versenkbarer Kette
mit Griff ...

Washbasin mixer with retractable chain
with handle ...

Ausführung / execution		art.-no. 3355	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3355**15071003200	015972	--	
4201		**3355**15072003200	016016	--	
4210		**3355**15071603200	015996	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, mit Fettkammeroberteilen, schwenkbarem Auslauf und Luftsprudler

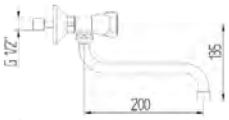
INFORMATION

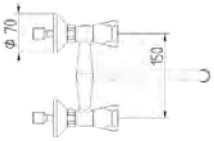
Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class A, with grease chamber valve bonnets, swivel spout and aerator

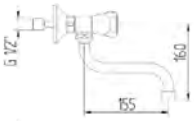


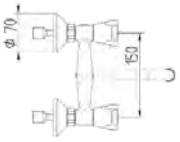


Wand-Spültischbatterie mit langem S-Auslauf
mit Griff ...

Wall sink mixer with long S-spout
with handle ...

Ausführung / execution		art.-no. 3093	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3093**15071003200	011585	--	
4201		**3093**15072003200	011608	--	
4210		**3093**15071603200	011592	--	



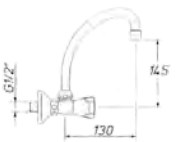


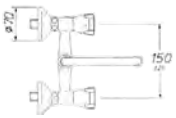
Wand-Spültischbatterie mit kurzem S-Auslauf
mit Griff ...

Wall sink mixer with short S-spout
with handle ...

Ausführung / execution		art.-no. 3094	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3094**15071003000	012179	--	
4201		**3094**15072003000	012186	--	
4210		**3094**15071603000	012193	--	

mit kurzem S-Auslauf
with short S-spout





Wand-Spültischbatterie mit U-Auslauf
mit Griff ...

Wall sink mixer with U-spout
with handle ...

Ausführung / execution		art.-no. 3102	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3102**15071003000	011790	--	
4201		**3102**15072003000	011806	--	
4210		**3102**15071603000	011790	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, mit Fettkammeroberteilen, schwenkbarem Auslauf und Luftsprudler

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class A, with grease chamber valve bonnets, swivel spout and aerator

Wand-Spültischbatterie mit HU-Auslauf
mit Griff

Wall sink mixer with HU-spout
with handle ...

Ausführung / execution		art.-no. 3103	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3103**15071003000	011844	--	
4201		**3103**15072003000	011868	--	
4210		**3103**15071603000	011851	--	

Spültischbatterie mit Kettenhalter
mit Griff ..., HU-Auslauf und Flex-Schläuchen

Sink mixer with chain holder
with handle ..., HU-spout and flexible hose

Ausführung / execution		art.-no. 3306	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3306**15071003200	015446	--	
4201		**3306**15072003200	015477	--	
4210		**3306**15071603200	017198	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, mit Fettkammeroberteilen, schwenkbarem Auslauf und Luftsprudler

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class A, with grease chamber valve bonnets, swivel spout and aerator

Spültischbatterie mit glatten Körper
mit Griff ..., HU-Auslauf und Flex-Schläuchen

Sink mixer with smooth body
with handle ..., HU-spout and flexible hose

Ausführung / execution		art.-no. 3308	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3308**15071003200	015675	--	
4201		**3308**15072003200	015712	--	
4210		**3308**15071603200	015699	--	

Niederdruckbatterie
Ausladung ... mm (A), Auslaufhöhe ... mm (h), mit Griff ..., HU-Auslauf, Siebstrahlregler und Flex-Schläuchen

Low-pressure mixer tap
extension ... mm (A), outlet height ... mm (h), with handle ..., HU spout, sieve jet regulator and flex hoses

Ausführung / execution		art.-no. 3507 / 3508	GTIN 40 29719	VE	
A =130 mm, h = 185 mm		art.-no. 3507			
4200		**3507**10071004000	016559	--	
4201		**3507**10072004000	016573	--	
4210		**3507**10071604000	016566	--	
A =200 mm, h = 220 mm		art.-no. 3508			
4200		**3508**10071004000	016597	--	
4201		**3508**10072004000	016610	--	
4210		**3508**10071604000	016603	--	

für offene Heißwasserbereiter
for open water heaters

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse C, mit Fettkammeroberteilen, S-Anschluss, Gabelhaken und Luftsprudler

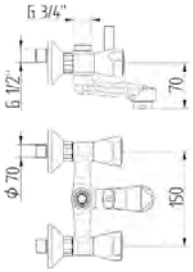
INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class C, with grease chamber valve bonnets, S-connection, fork hook, aerator



Badebatterie mit festem Auslauf
mit Griff..., Umstellung von Wanne auf Brause, ohne Garnitur

Bath mixer with fixed spout
with handle..., conversion from bath to shower, without fittings

Ausführung / execution		art.-no. 3213	GTIN 40 29719	VE	
4200		3213 15071000000	025056	--	
4201		3213 15072000000	025063	--	
4210		3213 15071600000	025070	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Anschluss G 1/2", Durchflussklasse C, mit Fettkammeroberteilen, S-Anschluss, Gabelhaken und Luftsprudler

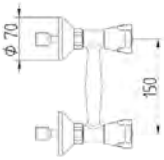
INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

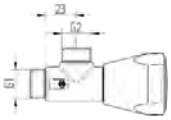
Note: chrome-plated, connection G 1/2", flow rate class C, with grease chamber valve bonnets, S-connection, fork hook, aerator



Brausebatterie ohne Auslauf
Körper (rund) aus Gussmessing, mit Griff ..., und S-Anschluss, ohne Garnitur

Shower mixer without spout
body (round) made of cast brass, with handle ... and S-connection, without set

Ausführung / execution		art.-no. 3221	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3221**15071000000	015064	--	
4201		**3221**15072000000	015088	--	
4210		**3221**15071600000	015071	--	



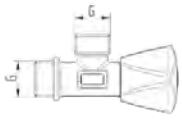
Brauseventil
Anschluss: G 1/2" (G1) x G 3/4" (G2), mit Griff ...

Shower valve
Connection: G 1/2" (G1) x G 3/4" (G2), with handle ...

VARIANTE: mit S-Auslauf / with S-spout (art.-no. 4304-4307, Kapitel / Chapter 7.7)

VARIANTE: mit HU-Auslauf / with HU-spout (art.-no. 4313-4316, Kapitel / Chapter 7.7)

Ausführung / execution		art.-no. 3230	GTIN 40 29719	VE	
4210		**3230**15071610000	015200	--	



Eckventil
mit Griff ... und Oberteil G 3/8"

Angle valve
with handle ... and bonnet G 3/8"

Ausführung / execution		art.-no. 3195	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3195**15071010000	014081	--	
4201		**3195**15072000000	011912	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, mit Fettkammeroberteilen, schwenkbarem Auslauf und Luftsprudler

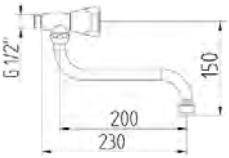
INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

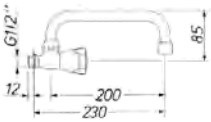
Note: chrome-plated, flow rate class A, with grease chamber valve bonnets, swivel spout and aerator



Schwenkventil mit S-Auslauf
mit Griff ...

Swivel valve with S-spout
with handle ...

Ausführung / execution		art.-no. 3070	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3070**15071013000	011257	--	
4201		**3070**15072013000	011271	--	
4210		**3070**15071613000	011264	--	



Schwenkventil mit U-Auslauf
mit Griff ...

Swivel valve with U-spout
with handle ...

Ausführung / execution		art.-no. 3080	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3080**15071013000	011400	--	
4201		**3080**15072013000	011424	--	
4210		**3080**15071613000	011417	--	

Schwenkventil mit HU-Auslauf
mit Griff ...

Swivel valve with HU-spout
with handle ...

Ausführung / execution		art.-no. 3083	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3083**15071013000	011462	--	
4201		**3083**15072013000	011486	--	
4210		**3083**15071613000	011479	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, mit Fettkammeroberteilen und Luftsprudler

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class A, with grease chamber valve bonnets and aerator

Standventil
mit Griff ... und festem Auslauf

Pillar valve
with handle ... and fixed outlet

Ausführung / execution		art.-no. 3110	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3110**15071010000	012483	--	
4201		**3110**15072010000	012520	--	
4210		**3110**15071610000	012506	--	

Stand-Schwenkventil mit HU-Auslauf
mit Griff ... und schwenkbarem Auslauf

Stand swivel valve with HU-spout
with handle ... and swivel spout

Ausführung / execution		art.-no. 3335	GTIN 40 29719	VE	
4200		**3335**15071013000	015781	--	
4201		**3335**15072013000	015804	--	
4210		**3335**15071613000	015798	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, mit Fettkammeroberteilen, schwenkbarem U-Auslauf und Luftsprudler, bzw. Siebstrahler, Ausladung 200 mm, Auslaufhöhe 65 mm

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, with grease chamber valve bonnets, U-swivel spout and aerator or strainer aerator, extension 200 mm, spout height 65 mm

Gastronomiearmatur mit einem Unterspülrohr, kalt
Verteilerstück mit einem Absperrventil und einem flexiblen Schlauch, mit Griff ...

Catering mixer tap with a bottom rinsing pipe, cold
distributor with one shut-off valve and one flexible hose, with handle ...

Ausführung / execution	art.-no. 3911	GTIN 40 29719	VE	
4201	**3911**10072003100	037943	--	

Gastronomiearmatur mit zwei Unterspülrohren, kalt und warm
Verteilerstück mit zwei Absperrventilen und zwei flexiblen Schläuchen, mit Griff ...

Catering mixer tap with two bottom rinsing pipes cold and warm
distributor with two shut-off valves and two flexible hoses, with handle ...

Ausführung / execution	art.-no. 3950 / 3960	GTIN 40 29719	VE	
	art.-no. 3950			
4201	**3950**10072003100	017976	--	
für offene Heisswasserbereiter / for open water heaters				
	art.-no. 3960			
4201	**3960**10072004100	018003	--	

Gastronomiearmatur mit einem Unterspülrohr, kalt und warm
Verteilerstück mit einem Absperrventil und zwei flexiblen Schläuchen, mit Griff ...

Catering mixer tap with one bottom rinsing pipe, cold and warm
distributor with one shut-off valve and two flexible hoses, with handle ...

Ausführung / execution	art.-no. 3951 / 3961	GTIN 40 29719	VE	
	art.-no. 3951			
4201	**3951**10072003100	017976	--	
für offene Heisswasserbereiter / for open water heaters				
	art.-no. 3961			
4201	**3961**10072004100	018027	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Fettkammeroberteil | Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, grease chamber valve bonnet | Note packaging unit (VE)!

Oberteil mit Metall Dreiflügelgriff
Anschluss: G ..."

Bonnet with 3-wing metal handle
connection: G ..."

Ausführung / execution		G	art.-no. 4100	GTIN 40 29719	VE	
kalt / cold						
4200		3/8"	**4100**10071010000	018034	10	
		1/2"	**4100**15071010000	018058	10	
		3/4"	**4100**20071010000	018072	10	
warm / warm						
4200		3/8"	**4100**10071020000	018041	10	
		1/2"	**4100**15071020000	018065	10	
		3/4"	**4100**20071020000	018089	10	

Oberteil mit 3-kant Metall-Haubengriff
Anschluss: G ..."

Bonnet with 3-cornered metal knob handle
connection: G ..."

Ausführung / execution		G	art.-no. 4101	GTIN 40 29719	VE	
4201		3/8"	**4101**10072000000	018096	10	
		1/2"	**4101**15072000000	018126	10	

Oberteil mit Acrylgriff, klar
Anschluss: G ..."

Bonnet with clear acrylic handle
connection: G ..."

Ausführung / execution		G	art.-no. 4106	GTIN 40 29719	VE	
kalt / cold						
4206		1/2"	**4106**15075010000	018218	10	4,76
warm / warm						
4206		1/2"	**4106**15075020000	018225	10	4,76

Oberteil mit Metallgriff "DESIGN"
Anschluss: G ..."

Bonnet with "DESIGN" metal handle
connection: G ..."

Ausführung / execution		G	art.-no. 4110	GTIN 40 29719	VE	
kalt / cold						
4210		1/2"	**4110**15071610000	018232	10	
warm / warm						
4210		1/2"	**4110**15071620000	018249	10	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Rastbuchse
für Innenoberteile

Snap-in socket
for interior valve bonnets

DN	art.-no. 4252	GTIN 40 29719	VE	
15	**425**215010000000	018935	--	

Innenoberteil
als Fettkammeroberteil G ..."

Internal bonnet
as grease chamber bonnet G ..."

DN	G	art.-no. 4250 / 4255	GTIN 40 29719	VE	
		art.-no. 4250			
10	3/8"	**425**010010000000	018898	--	
15	1/2"	**425**015010000000	018904	--	
20	3/4	**425**020010000000	018911	--	
25	1"	**425**025010000000	001586	--	
mit 6kt-Kegel / with hexagonal cone		art.-no. 4255			
15	1/2"	**425**515010000000	018966	--	

Innenoberteil mit Rückschlagkegel
als Fettkammeroberteil G ..."

Internal bonnet with non-return cone
as grease chamber bonnet G ..."

DN	G	art.-no. 4251	GTIN 40 29719	VE	
10	3/8"	**425**110010000000	036106	--	
15	1/2"	**425**115010000000	018928	--	

Innenoberteil, keramisch
G ..."

Internal bonnet, ceramic
G ..."

AUSLAUFMODELL

DN	G	art.-no. 4254R / 4254L	GTIN 40 29719	VE	
rechtsschließend / right-handed		art.-no. 4254R			
15	1/2"	**4254**15R00000000	018959	--	
20	3/4"	**4254**20R00000000	022239	--	
linksschließend / left-handed		art.-no. 4254L			
15	1/2"	**4254**15L00000000	018942	--	
20	3/4"	**4254**20L00000000	022256	--	

S-Anschluss, verdeckt
Anschluss: G ... x G ...", Rosettenhöhe h ... mm

S-connector, concealed
connection: G ... x G ...", rosette height h ... mm

G	h mm	art.-no. 4300	GTIN 40 29719	VE	
1/2" x 3/4"	24,5	**4300**15070000000	019017	--	

INFORMATIONEN

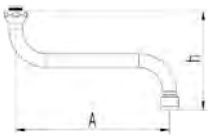
Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, schwenkbar, mit G 3/4" Überwurfmutter und Luftsprudler

INFORMATION

Elastomers: EPDM, KTW, W270

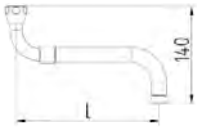
Note: chrome-plated, swiveling, with union nut G 3/4" and aerator



S-Auslauf
Ausladung ... mm, Auslaufhöhe ... mm

S-outlet
extension ... mm, outlet height ... mm

Ausladung A / Extension A mm	Auslaufhöhe h / Outlet hight h mm	art.-no. 4304 - 4307	GTIN 40 29719	VE	
		art.-no. 4304			
155	135	**4304**15070003000	019048	--	
		art.-no. 4305			
200	130	**4305**15070003000	019055	--	
		art.-no. 4306			
250	120	**4306**15070003000	019062	--	
		art.-no. 4307			
300	130	**4307**15070003000	019079	--	



S-Auslauf, ausziehbar
Ausladung ... mm

S-outlet, extensible
extension ... mm

Ausladung A / Extension A mm	art.-no. 4308 - 4310	GTIN 40 29719	VE	
	art.-no. 4308			
210 - 285	**4308**15070003000	019086	--	
	art.-no. 4309			
300 - 470	**4309**15070003000	019093	--	
	art.-no. 4310			
350 - 570	**4310**15070003000	019109	--	

U-Auslauf
Ausladung ... mm

U-outlet
extension ... mm

Ausladung A / Extension A mm	art.-no. 4311 / 4312	GTIN 40 29719	VE	
	art.-no. 4311			
200	**4311**15070003000	019116	--	
	art.-no. 4312			
300	**4312**15070003000	019123	--	

Beispiel / Example

HU-Auslauf
Ausladung ... mm, Auslaufhöhe ... mm

HU-outlet
extension ... mm, outlet height ... mm

Ausladung A / Extension A mm	Auslaufhöhe h / Outlet hight h mm	art.-no. 4313 - 4316	GTIN 40 29719	VE	
		art.-no. 4313			
130	110	**4313**15070003000	019130	--	
		art.-no. 4314			
165	130	**4314**15070003000	019147	--	
		art.-no. 4315			
195	150	**4315**15070003000	019154	--	
		art.-no. 4316			
245	155	**4316**15070003000	019161	--	

INFORMATIONEN

Elastomere: EPDM, KTW, W270
Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Elastomers: EPDM, KTW, W270
Note: Note packaging unit (VE)!

Luftsprudler IG
mit Innengewinde M ...

Aerator IG
with female thread M ...

Gewinde / Thread	art.-no. 4320	GTIN 40 29719	VE	
M22 x 1	**4320**15070000000	019215	10	

Beispiel / Example

Luftsprudler AG
mit Außengewinde M ...

Aerator AG
with male thread M ...

Gewinde / Thread	art.-no. 4321 / 4322	GTIN 40 29719	VE	
	art.-no. 4321			
M24 x 1	**4321**15070000000	019222	10	
	art.-no. 4322			
M28 x 1	**4322**15070000000	019239	--	

Siebstrahler IG
mit Innengewinde M ...

Strainer aerator IG
with female thread M ...

Gewinde / Thread	art.-no. 4325	GTIN 40 29719	VE	
M22 x 1	**4325**15070000000	019260	--	
Niederdruck				
M22 x 1	**4325**15071000000	019277	--	

Siebstrahler AG
mit Außengewinde M ...

Strainer aerator AG
with male thread M ...

Gewinde / Thread	art.-no. 4326	GTIN 40 29719	VE	
M28 x 1	**4326**15070000000	019284	--	

Luftsprudler-Einsatz AG
mit Außengewinde ...

Aerator insert AG
with male thread ...

Gewinde / Thread	art.-no. 4327 / 4328	GTIN 40 29719	VE	
	art.-no. 4327			
M22 x 1	**4327**15072200000	019291	--	
M24 x 1	**4327**15072400000	019307	--	
	art.-no. 4328			
M28 x 1	**4328**15070000000	036120	--	

BRUSE

EINHANDMISCHER
SINGLE LEVER MIXER TAPS

8.1 | 108
Modern-Line - Serie S51
Modern-Line - Series S51

8.2 | 110
Serie S56
Series S56

8.3 | 112
Zubehör und Ersatzteile
Accessories and spare parts

08.

8. Einhandmischer / Single lever mixer taps

8.1 Modern-Line - Serie S51 / Modern-Line - Series S51

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, Kartusche mit Keramikscheiben, Luftsprudler und flexiblen Schläuchen, Warmwasserzufluss- und Mengenbegrenzung

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class A, cartridge with ceramic discs, aerator and flexible hoses, hot water inflow and quantity limitation

Waschtischbatterie S51
mit festem Auslauf und Ablaufgarnitur "CLICK"

Washbasin mixer S51
with fixed outlet and drain set "CLICK"

AUSLAUFMODELL

DN	art.-no. 5111	GTIN 40 29719	VE	
15	**5111**15070000000	040028	--	

Spültischbatterie S51
mit schwenkbarem Auslauf und Siebstrahlregler

Sink mixer S51
with swivel outlet and sieve jet regulator

DN	art.-no. 5150 / 5151	GTIN 40 29719	VE	
	art.-no. 5150			
15	**5150**15070000000	042831	--	
Niederdruck / Low-pressure	art.-no. 5151			
15	**5151**15070000000	012216	--	

für offene Heißwasserbereiter
for open water heaters

MODERN-LINE SERIE S51 / MODERN-LINE SERIES S51

Eleganz mit klarem Design/ Elegance with clear design

- alle trinkwasserberührten Armaturenbauteile aus trinkwasserhygienisch geeigneten Kupfer-Zink-Legierungen und Edelstahl
- hochwertige sowie leicht zu reinigende Oberfläche
- geringer Wasserverbrauch
- leichtgängige Keramikkartusche
- Warmwasserzufluss- und Mengenbegrenzung einstellbar
- inklusive flexibler Schläuche
- all valve components in contact with drinking water are made of copper-zinc alloys and stainless steel, suitable for drinking water hygiene requirements
- high-quality, easy to clean surface
- low water consumption
- smooth-running ceramic cartridge
- adjustable hot water inflow and quantity limitation
- flexible hoses included

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, Kartusche mit Keramikscheiben, Luftsprudler und flexiblen Schläuchen, Warmwasserzufluss- und Mengenbegrenzung

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class A, cartridge with ceramic discs, aerator and flexible hoses, hot water inflow and quantity limitation

Waschtischbatterie S51
mit schwenkbarem Auslauf

Washbasin mixer S51
with swivel outlet

DN	art.-no. 5114	GTIN 40 29719	VE	
15	**5114**15070000000	003771	--	

Spültischbatterie S51
mit flexibel schwenkbarem Feder-Auslauf

Sink mixer S51
with flexible swivelling spring outlet

AUSLAUFMODELL

DN	art.-no. 5152	GTIN 40 29719	VE	
15	**5152**15070000000	004099	--	

Regenbrause
Brausestangenhöhe variabel einstellbar 770 bis 1275 mm, Metall-Brauseschlauch 1500 mm, Anschluss G 3/4" ÜM, für Wandmontage, Umstellung von Regenbrause auf Handbrause mit automatischer Rückstellung, Verdrehschutz

Rain shower
shower bar height variably adjustable 770 to 1275 mm, metal shower hose 1500 mm, connection G 3/4" ÜM, for wall mounting, change from rain shower to hand shower with automatic reset, anti-twist protectionwith temperature setting and scalding protection

AUSLAUFMODELL

DN	art.-no. 5190	GTIN 40 29719	VE	
15	**5190**15070000000	040431	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Gussmessing nach DIN EN 1982, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, Kartusche mit Keramikscheiben, Luftsprudler und flexiblen Schläuche, Warmwasserzufluss- und Mengenbegrenzung

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

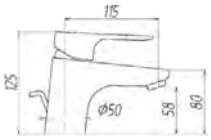
Material: made of casting brass to DIN EN 1982, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class A, cartridge with ceramic discs, aerator and flexible hoses, hot water inflow and quantity limitation

Waschtischbatterie S56
mit Zugstange und Ablaufgarnitur G 1 1/4"

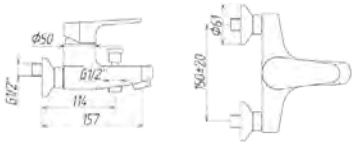
Washbasin mixer S56
with draw bar and spout set G 1 1/4"



DN	art.-no. 5611	GTIN 40 29719	VE	
15	**5611**15070000000	021782	--	

Badebatterie S56
Wanneneinlauf mit Durchflussklasse B, Umstellung von Wanne auf Brause mit automatischer Rückstellung, ohne Brausegarnitur

Bath battery S56
bath spout with flow class B, conversion from bath to shower with automatic reset, without shower set



DN	art.-no. 5635	GTIN 40 29719	VE	
15	**5635**15070000000	021935	--	

SERIE S56 / SERIES S56

Funktionell mit formschönem Design/ Functional with shapely design

- alle trinkwasserberührten Armaturenbauteile aus trinkwasserhygienisch geeigneten Kupfer-Zink-Legierungen und Edelstahl
- hochwertige sowie leicht zu reinigende Oberfläche
- geringer Wasserverbrauch
- Leichtgängige Keramikkartusche
- Warmwasserzufluss- und Mengenbegrenzung einstellbar
- all valve components in contact with drinking water are made of copper-zinc alloys and stainless steel, suitable for drinking water hygiene requirements
- high-quality, easy to clean surface
- low water consumption
- smooth-running ceramic cartridge
- adjustable hot water inflow and quantity limitation

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 200 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: Gussmessing nach DIN EN 1982, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

Elastomere: EPDM, KTW, W270

Hinweis: verchromt, Durchflussklasse A, Kartusche mit Keramikscheiben, Luftsprudler und flexiblen Schläuche, Warmwasserzufluss- und Mengenbegrenzung

INFORMATION

Type: DIN EN 200 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of casting brass to DIN EN 1982, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270

Note: chrome-plated, flow rate class A, cartridge with ceramic discs, aerator and flexible hoses, hot water inflow and quantity limitation

Brausebatterie S56
Abgang G 1/2", ohne Brausegarnitur

Shower battery S56
outlet G 1/2", without shower set

DN	art.-no. 5640	GTIN 40 29719	VE	
15	**5640**15070000000	021959	--	

Spültischbatterie S56
Ausladung ... mm, Auslaufhöhe ... mm, mit schwenkbarem Auslauf

Sink mixer S56
extension ... mm, outlet height ... mm, with swivel spout

DN	Ausladung/ Extension mm	Auslaufhöhe/ outlet high mm	art.-no. 5650 / 5651	GTIN 40 29719	VE	
			art.-no. 5650			
15	235	134	**5650**15070000000	022000	--	
Niederdruck / Low-pressure			art.-no. 5651			
15	237	135	**5651**15071000000	023557	--	

für offene Heißwasserbereiter
for open water heaters

Spültischbatterie S56
mit schwenkbarem Auslauf und **herausziehbare Handbrause**, manuelle Umstellung Luftsprudler / Brausestrahl

Sink mixer S56
with swivel spout and **retractable hand shower**, manual adjustment aerator / spray

DN	art.-no. 5652	GTIN 40 29719	VE	
15	**5652**15070000000	022017	--	

Spültischbatterie Niederdruck S56
mit schwenkbarem Auslauf und **herausziehbare Handbrause**, manuelle Umstellung Siebstrahlregler / Brausestrahl

Sink mixer Low-pressure S56
with swivel spout and **retractable hand shower**, manual adjustment aerator / sieve jet regulator

DN	art.-no. 5653	GTIN 40 29719	VE	
Niederdruck / Low-pressure				
15	**5653**15071000000	023564	--	

für offene Heißwasserbereiter
for open water heaters

INFORMATIONEN

Elastomere: EPDM, KTW, W270
Hinweis: mit Keramikscheiben, Warmwasserzufluss- und Mengenbegrenzung

INFORMATION

Elastomers: EPDM, KTW, W270
Note: with ceramic discs, hot water inflow and quantity limitation

Kartusche S56
für Waschtisch-, Bidet-, Bade- und Brausebatterie

Cartridge S56
for washbasin, bidet, bath and shower mixer

DN	art.-no. 5691	GTIN 40 29719	VE	
15	**5691**15010000000	023625	--	

UP-Kartusche S56
für Spültisch-, Unterputz-Bade- und Brausebatterie

Concealed cartridge S56
for single lever-, concealed bath- and shower mixer

DN	art.-no. 5692	GTIN 40 29719	VE	
15	**5692**15010000000	023595	--	

Kartusche
zu Einhebelmischer

Cartridge
to single-lever mixers

Ausführung / execution	art.-no. 5700	GTIN 40 29719	VE	
--	**5700**15000000000	019871	--	

Hinweis: Ersatzteil für Serie 55 und 58
Note: Spare part for Series 55 and 58

INFORMATIONEN

Elastomere: EPDM, KTW, W270
Hinweis: mit Keramikscheiben, Warmwasserzufluss- und Mengenbegrenzung

INFORMATION

Elastomers: EPDM, KTW, W270
Note: with ceramic discs, hot water inflow and quantity limitation

Kartusche Modern-Line S51
für Spültisch-, Bade- und Brausebatterie

Cartridge Modern-Line S51
for single lever-, bath- and shower mixer, with ceramic discs

DN	art.-no. 5791	GTIN 40 29719	VE	
15	**5791**15010000000	040110	--	

Kartusche Modern-Line S51
für Waschtisch- und Bidetbatterie

Kartusche Modern-Line S51
for wash-basin and bidet-mixer

DN	art.-no. 5792	GTIN 40 29719	VE	
15	**5792**15010000000	040103	--	

Ablaufgarnitur "CLICK"
verchromt, mit Druckfunktion

Waste fitting "CLICK"
chrome-plated, with print function

Ausführung / execution	art.-no. 5795	GTIN 40 29719	VE	
--	**5795**15070000000	042640	--	

BRUSE

ARTIKEL AUS BLEIFREIER MESSINGLEGIERUNG
ARTICLES MADE OF LEAD-FREE BRASS ALLOY

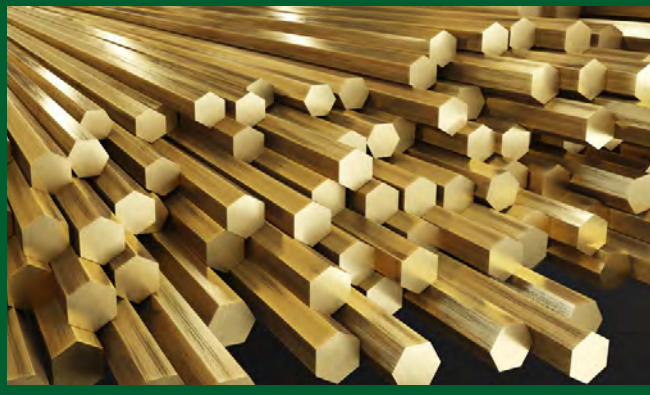
9.1 | 118
Freistrom- und KFR-Ventile BLEIFREI
Free-flow valves and combined free-flow and check valves LEAD-FREE

9.2 | 120
Ventil-Oberteile BLEIFREI
Bonnets for valves LEAD-FREE

9.3 | 121
Wasserzählergarnituren BLEIFREI
Water meter sets LEAD-FREE

9.4 | 124
Zubehör- und Ersatzteile BLEIFREI
Accessories and spare parts LEAD-FREE

09.



Absperrarmaturen aus bleifreien Kupferlegierungen – speziell für die Anforderungen der Trinkwasserinstallation konzipiert

Sicherheit - Hygiene - Gesundheit - Wohlbefinden - Ökologie

Zu den wichtigsten Aspekten in der Trinkwasserinstallation zählt die Auswahl von geeigneten Werkstoffen.

Die Werkstoffe und Produkte müssen nicht nur verschiedensten technischen und mechanischen Ansprüchen genügen, sondern vor allem auch hygienisch unbedenklich sein.

Hierzu werden die Werkstoffe und Produkte im Hinblick auf die Migration chemischer Substanzen und das Wachstum von Mikroorganismen geprüft.

Aufgrund gesetzlicher Rahmenbedingungen (TrinkwV, UBA) wurde der Grenzwert für Blei auf 10 µg/l herabgesetzt. Die Bewertungsgrundlage wurde am 10. April 2015 wirksam.

Bleifreie Kupfer-Zink-Legierungen wurden speziell für die Anforderungen der Trinkwasserinstallation entwickelt. Dabei berücksichtigt dieser Werkstoff nicht nur die gesetzlichen Vorgaben, sondern auch sicherheitsrelevante und hygienische Aspekte.

Chemische Zusammensetzung (Nominal, Massenanteil)

Cu	76 %
Si	3 %
P	0,05 %
Zn	Rest

Unsere bleifreie Kupfer-Zink-Legierung

- erfüllt die gesetzlichen Anforderungen der TrinkwV und die hygienischen Anforderungen des Umweltbundesamtes an metallische Werkstoffe.

- ist spannungsrisskorrosions- (SCCR) und entzinkungsarm (DZR), lässt sich gut spanend bearbeiten, schleifen, polieren und verchromen. Kaum ein anderer Werkstoff in der Trinkwasserinstallation kann diese Eigenschaften in Kombination vorweisen.

- schont als typischer Kupferwerkstoff unsere knappen Ressourcen.

- ist langlebig und nutzt sich nicht ab. Sie kann vollständig wiederverwertet werden, da ein hervorragend funktionierendes Recyclingsystem existiert.

- hat bezogen auf den Gesamtprozess der Herstellung eine der günstigsten Energiebilanzen aller industriellen Werkstoffe.

Stop valves made of lead-free copper alloys - specially designed for drinking water installations requirements

Safety - Hygiene - Health - Well-being - Ecology

Choosing suitable materials is one of the most important aspects of drinking water installations.

The materials and products chosen not only have to meet technical and mechanical standards, but above all, they must also be hygienically safe.

To this end, the materials and products used are tested for the migration of chemical substances and the growth of microorganisms.

Due to basic statutory conditions (Drinking Water Ordinance – TrinkwV, UBA), the limit for lead was reduced to 10 µg/l. The evaluation criteria became effective on 10 April 2015.

Lead-free coppoer zinc alloys were developed especially for drinking water installation requirements. This material not only takes into consideration the legal requirements but als safety-related and hygiene aspects.

Chemical Composition
(nominal, mass fraction)

Cu	76 %
Si	3 %
P	0,05 %
Zn	Rest

Our new lead-free cooper-zince alloy

- fulfils the legal requirements of the Drinking Water Ordinance (TrinkwV) and the hygiene requirements of the German Environment Agency for metallic materials.

- is stress corrosion cracking resistant (SCCR) and dezincification resistant (DZR), can be easily machined, ground, polished and chrome-plated.
- Hardly any other material used in drinking water installations has this combination of properties.

- as a typical copper alloy, uses our scarce natural resources carefully.

- is long-lasting and does not wear. It is completely reusable, as an excellent functioning recycling system already exists.

- has one of the best energy balances of all industrial materials, based on the overall manufacturing process.

9. Artikel aus aus bleifreier Messinglegierung / Articles made of lead-free brass alloy

9.1. Freistrom- und KFR-Ventile BLEIFREI / Free-flow valves and combined free-flow and check valves LEAD-FREE

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: bleifreies Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge

INFORMATION

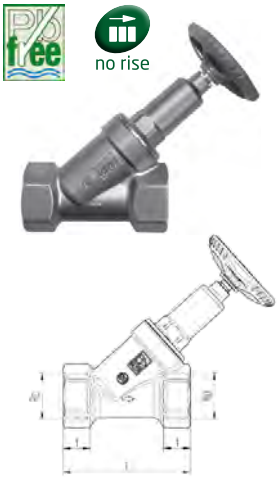
Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of lead free pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length



Freistromventil BLEIFREI
mit nichtsteigender Spindel
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ..."

Free-flow valve LEAD-FREE
with non-rising stem
inlet: Rp ...", outlet: Rp ..."

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0800 / 0810	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock				art.-no. 0800			
15	1/2"	65	15,0	**0800**150100BF000	040981	--	
20	3/4"	75	16,3	**0800**200100BF000	040998	--	
25	1"	90	19,1	**0800**250100BF000	041001	--	
32	1 1/4"	110	21,4	**0800**320100BF000	041018	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0800**400100BF000	041025	--	
50	2"	150	25,7	**0800**500100BF000	041032	--	
mit Entleerung / with drain cock				art.-no. 0810			
15	1/2"	65	15,0	**0810**150100BF000	041049	--	
20	3/4"	75	16,3	**0810**200100BF000	041056	--	
25	1"	90	19,1	**0810**250100BF000	041063	--	
32	1 1/4"	110	21,4	**0810**320100BF000	041070	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0810**400100BF000	041087	--	
50	2"	150	25,7	**0810**500100BF000	041094	--	

KFR-Ventil BLEIFREI
mit nichtsteigender Spindel
Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ..."

Combined free-flow and check valve
LEAD-FREE with non-rising stem
inlet: Rp ...", outlet: Rp ..."

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0820 / 0830	GTIN 40 29719	VE	
mit Prüfstopfen / with test plug				art.-no. 0820			
15	1/2"	65	15,0	**0820**150100BF000	041100	--	
20	3/4"	75	16,3	**0820**200100BF000	041117	--	
25	1"	90	19,1	**0820**250100BF000	041124	--	
32	1 1/4"	110	21,4	**0820**320100BF000	041131	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0820**400100BF000	041148	--	
50	2"	150	25,7	**0820**500100BF000	041155	--	
mit Prüfstopfen und Entleerung / with test plug and drain cock				art.-no. 0830			
15	1/2"	65	15,0	**0830**150100BF000	041162	--	
20	3/4"	75	16,3	**0830**200100BF000	041179	--	
25	1"	90	19,1	**0830**250100BF000	041186	--	
32	1 1/4"	110	21,4	**0830**320100BF000	041193	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0830**400100BF000	041209	--	
50	2"	150	25,7	**0830**500100BF000	041216	--	

Freistromventil BLEIFREI
mit steigender Spindel
Fettkammeroberteil (totraumfrei), Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ..."

Free-flow valve LEAD-FREE
with rising stem
grease chamber bonnet (no clearance volume), inlet: Rp ...", outlet: Rp ..."

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0801 / 0811	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock				art.-no. 0801			
15	1/2"	65	15,0	**0801**150100BF000	025254	--	
20	3/4"	75	16,3	**0801**200100BF000	025261	--	
25	1"	90	19,1	**0801**250100BF000	004105	--	
32	1 1/4"	110	21,4	**0801**320100BF000	004112	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0801**400100BF000	024271	--	
50	2"	150	25,7	**0801**500100BF000	025278	--	
mit Entleerung / with drain cock				art.-no. 0811			
15	1/2"	65	15,0	**0811**150100BF000	009223	--	
20	3/4"	75	16,3	**0811**200100BF000	009230	--	
25	1"	90	19,1	**0811**250100BF000	004129	--	
32	1 1/4"	110	21,4	**0811**320100BF000	004136	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0811**400100BF000	009247	--	
50	2"	150	25,7	**0811**500100BF000	009254	--	

9. Artikel aus aus bleifreier Messinglegierung / Articles made of lead-free brass alloy

9.1. Freistrom- und KFR-Ventile BLEIFREI / Free-flow valves and combined free-flow and check valves LEAD-FREE

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: bleifreies Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Abkürzung „t" = Gewindetiefe/-länge

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of lead free pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: abbreviation „t" = Thread depth/-length

KFR-Ventil BLEIFREI mit steigender Spindel
Fettkammeroberteil (totraumfrei), Eingang: Rp ...", Ausgang: Rp ..."

Combined free-flow and check valve LEAD-FREE with rising stem
grease chamber bonnet (no clearance volume), inlet: Rp ...", outlet: Rp ..."

DN	Rp	l mm	t mm	art.-no. 0821 / 0831	GTIN 40 29719	VE	
mit Prüfstopfen / with test plug				art.-no. 0821			
15	1/2"	65	15,0	**0821**150100BF000	011516	--	
20	3/4"	75	16,3	**0821**200100BF000	011523	--	
25	1"	90	19,1	**0821**250100BF000	004143	--	
32	1 1/4"	110	21,4	**0821**320100BF000	004150	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0821**400100BF000	011530	--	
50	2"	150	25,7	**0821**500100BF000	011547	--	
mit Prüfstopfen und Entleerung / with test plug and drain cock				art.-no. 0831			
15	1/2"	65	15,0	**0831**150100BF000	011707	--	
20	3/4"	75	16,3	**0831**200100BF000	011714	--	
25	1"	90	19,1	**0831**250100BF000	004167	--	
32	1 1/4"	110	21,4	**0831**320100BF000	004174	--	
40	1 1/2"	120	21,4	**0831**400100BF000	011721	--	
50	2"	150	25,7	**0831**500100BF000	011738	--	

System-Freistromventil BLEIFREI mit nichtsteigender Spindel
Eingang: G ...", Ausgang: G ..."

System free-flow valve LEAD-FREE with non-rising stem
inlet: G ...", outlet: G ..."

DN	G	l mm	art.-no. 0870 / 0871	GTIN 40 29719	VE	
ohne Entleerung / without drain cock			art.-no. 0870			
15	3/4"	78	**0870**150100BF000	044071	--	
20	1"	84	**0870**200100BF000	044095	--	
25	1 1/4"	104	**0870**250100BF000	044101	--	
32	1 1/2"	122	**0870**320100BF000	044118	--	
40	1 3/4"	138	**0870**400100BF000	044125	--	
50	2 3/8"	150	**0870**510100BF000	044132	--	
mit Entleerung / with drain cock			art.-no. 0871			
15	3/4"	78	**0871**150100BF000	044149	--	
20	1"	84	**0871**200100BF000	044163	--	
25	1 1/4"	104	**0871**250100BF000	044170	--	
32	1 1/2"	122	**0871**320100BF000	044187	--	
40	1 3/4"	138	**0871**400100BF000	044194	--	
50	2 3/8"	150	**0871**500100BF000	044200	--	

System-KFR-Ventil BLEIFREI mit nichtsteigender Spindel
Eingang: G ...", Ausgang: G ..."

System combined free-flow and check valve LEAD-FREE with non-rising stem
inlet: G ...", outlet: G ..."

DN	Rp	l mm	art.-no. 0872 / 0873	GTIN 40 29719	VE	
mit Prüfstopfen / with test plug			art.-no. 0872			
15	3/4"	78	**0872**150100BF000	044217	--	
20	1"	84	**0872**200100BF000	044231	--	
25	1 1/4"	104	**0872**250100BF000	044248	--	
32	1 1/2"	122	**0872**320100BF000	044255	--	
40	1 3/4"	138	**0872**400100BF000	044262	--	
50	2 3/8"	150	**0872**500100BF000	044279	--	
mit Prüfstopfen und Entleerung / with test plug and drain cock			art.-no. 0873			
15	3/4"	78	**0873**150100BF000	044286	--	
20	1"	84	**0873**200100BF000	044309	--	
25	1 1/4"	104	**0873**250100BF000	044316	--	
32	1 1/2"	122	**0873**320100BF000	044323	--	
40	1 3/4"	138	**0873**400100BF000	044330	--	
50	2 3/8"	150	**0873**500100BF000	044347	--	

9. Artikel aus aus bleifreier Messinglegierung / Articles made of lead-free brass alloy

9.2 Ventil-Oberteile BLEIFREI / Bonnets for valves LEAD-FREE

INFORMATIONEN

Bauform: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Geräuschverhalten: DIN 4109 Armaturengruppe I

Werkstoffe: bleifreies Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: Verpackungseinheit (VE) beachten!

INFORMATION

Type: DIN 3502 / DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Noise emission: DIN 4109 Valve group I

Material: made of lead-free pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: Note packaging unit (VE)!

rise

Freistromventil-Oberteil BLEIFREI mit steigender Spindel
Anschluss: G ...", Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Bonnet for free-flow valve LEAD-FREE with rising stem
connection: G ...", grease chamber bonnet (no clearance volume)

DN	G	art.-no. 2207	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2207**1501L0BF000	028439	--	
20	3/4"	**2207**2001L0BF000	028446	--	
25	1"	**2207**2501L0BF000	028453	--	
32	1 1/4"	**2207**3201L0BF000	028460	--	
40	1 1/2"	**2207**4001L0BF000	028477	--	
50	2"	**2207**5001L0BF000	028484	--	

Hinweis: Auf Anfrage, unter Artikelnr. 2204 (BF), mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30).
Note: On request, art.-no. 2204 (BF), available with "ERGO" handwheel (see page 30 for information).

rise

KFR-Oberteil BLEIFREI mit steigender Spindel
Anschluss: G ...", Fettkammeroberteil (totraumfrei)

Bonnet for combined free-flow and check valve LEAD-FREE with rising stem
connection: G ...", grease chamber bonnet (no clearance volume)

DN	G	art.-no. 2208	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2208**1501L0BF000	028491	--	
20	3/4"	**2208**2001L0BF000	028507	--	
25	1"	**2208**2501L0BF000	028514	--	
32	1 1/4"	**2208**3201L0BF000	028521	--	
40	1 1/2"	**2208**4001L0BF000	028538	--	
50	2"	**2208**5001L0BF000	028545	--	

Hinweis: Auf Anfrage, unter Artikelnr. 2204 (BF), mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30).
Note: On request, art.-no. 2204 (BF), available with "ERGO" handwheel (see page 30 for information).

no rise

Freistromventil-Oberteil BLEIFREI mit nichtsteigender Spindel
Anschluss: G ..."

Bonnet for free-flow valve LEAD-FREE with non-rising stem
connection: G ..."

DN	G	art.-no. 2211	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2211**1501L0BF000	028552	--	
20	3/4"	**2211**2001L0BF000	028569	--	
25	1"	**2211**2501L0BF000	028576	--	
32	1 1/4"	**2211**3201L0BF000	028583	--	
40	1 1/2"	**2211**4001L0BF000	028590	--	
50	2"	**2211**5001L0BF000	028606	--	

no rise

KFR-Oberteil BLEIFREI mit nichtsteigender Spindel
Anschluss: G ..."

Bonnet for combined free-flow and check valve LEAD-FREE with non-rising stem
connection: G ..."

DN	G	art.-no. 2212	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2"	**2212**1501L0BF000	028613	--	
20	3/4"	**2212**2001L0BF000	028620	--	
25	1"	**2212**2501L0BF000	028637	--	
32	1 1/4"	**2212**3201L0BF000	028644	--	
40	1 1/2"	**2212**4001L0BF000	028651	--	
50	2"	**2212**5001L0BF000	028668	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: bleifreies Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

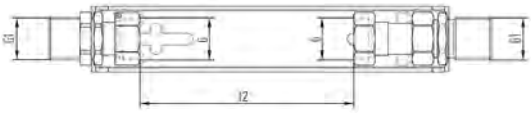
Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of lead-free pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs

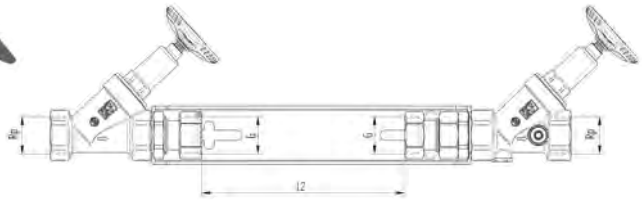


WZ-Anschlussgarnitur BLEIFREI mit Verschraubung
Eingang: G ..." x Ausgang: G ...", waagerecht

Water meter connection kit LEAD-FREE with screw connections
inlet: G ..." x outlet: G ...", horizontal

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet G	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1100EWS / 1100EWV	GTIN 40 29719	
starr / rigid						art.-no. 1100EWS		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10		**1100EWS**22525BF0	042459	
verstellbar / adjustable						art.-no. 1100EWV		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1100EWV**22525BF0	042541	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10	100 - 135	**1100EWV**23232BF0	042558	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1100EWV**63232BF0	042565	
10	16	2" x 2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1100EWV**15050BF0	042589	

no rise



WZ-Einbaugarnitur BLEIFREI, Kombination Freistrom- / KFR-Ventil
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ...", mit nichtsteigendem Oberteil, waagerecht

Water meter installation kit LEAD-FREE, combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ...", with non-rising bonnet, horizontal

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet G	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1112EWS 1112EWV	GTIN 40 29719	
starr / rigid						art.-no. 1112EWS		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10		**1112EWS**22525BF0	042428	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10		**1112EWS**23232BF0	042435	
verstellbar / adjustable						art.-no. 1112EWV		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1112EWV**22525BF0	042480	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10	100 - 135	**1112EWV**23232BF0	042497	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1112EWV**63232BF0	042503	
10	16	1 1/2" x 1 1/2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1112EWV**14040BF0	042510	
10	16	2" x 2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1112EWV**15050BF0	042527	

Hinweis: Auf Anfrage auch mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30)
Note: On request also available with handwheel "ERGO" (information on page 30)

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: bleifreies Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

Hinweis: WZ-Anschluss G ..." Ü-Mutter mit Plombiervorrichtung, Befestigungsset bestehend aus: 2 Stockschrauben 8 x 80 mm, 2 Unterlegscheiben, 2 Dübel

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

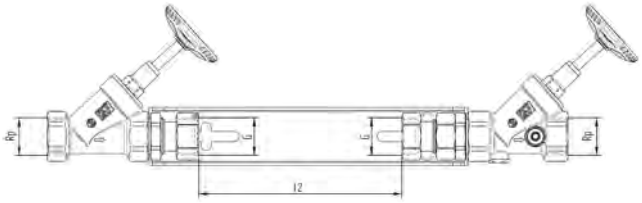
Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of lead-free pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

Note: connection G ..." union nut with sealing device, Mounting kit consisting of: 2 hanger bolts 8 x 80 mm, 2 washers, 2 rawlplugs

rise



WZ-Einbaugargarnitur BLEIFREI, Kombination Freistrom-/KFR-Ventil mit Fettkammeroberteil (totraumfrei)
Eingang: Rp ..." x Ausgang: Rp ...", mit nichtsteigendem Oberteil, waagerecht

Water meter installation kit LEAD-FREE, combination of free-flow-/ combined free- flow and check valve with bonnet (no clearance volume)
inlet: Rp ..." x outlet: Rp ...", with non-rising bonnet, horizontal

Q m³/h Qn	Q3	Eing. x Ausg. inlet x outlet G	Ü-Mutter Union nut G	Länge / length l2 + ΔL mm	verstellbar adjustable mm	art.-no. 1189EWS 1189EWV	GTIN 40 29719	
starr / rigid						art.-no. 1189EWS		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10		**1189EWS**22525BF0	004013	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10		**1189EWS**23232BF0	004037	
verstellbar / adjustable						art.-no. 1189EWV		
2,5	4	1" x 1"	1"	190 + 10	100 - 135	**1189EWV**22525BF0	004044	
2,5	4	1 1/4" x 1 1/4"	1"	190 + 10	100 - 135	**1189EWV**23232BF0	004051	
6	10	1 1/4" x 1 1/4"	1 1/4"	260 + 10	100 - 135	**1189EWV**63232BF0	024257	
10	16	2" x 2"	2"	300 + 10	140 - 195	**1189EWV**15050BF0	011769	

Hinweis: Auf Anfrage, unter Artikelnr. 1289 (BF), mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30).
Note: On request, art.-no. 1289 (BF), available with handwheel "ERGO" (see page 30 for information).

rise ergo

WZ-KFR-Ventil BLEIFREI mit steigender Spindel, Eingang
Eingang: G ...", Ausgang: Rp ..."

Water meter combined free-flow and check valve LEAD-FREE with rising stem, inlet
inlet: G ...", outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	Rp	G	art.-no. 1004	GTIN 40 29719	VE	
2,5	4	1"	1"	**1004**250100BF000	011752	--	

INFORMATIONEN

Bauform: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: bleifreies Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser, WZ-Bügel (offene Bügelschenkel) und Federwerkstoff Edelstahl

Elastomere: Doppel-O-Ring-Abdichtung, EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Type: DIN EN 1213 / DIN EN 13959 | PN 10

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of lead-free pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water, Water meter bracket (open bracket legs) and Spring material made of stainless steel

Elastomers: double-O-ring seal, EPDM, KTW, W270

WZ-KFR-Ventil BLEIFREI mit steigender Spindel, Ausgang
Eingang: G ...", Ausgang: Rp ..."

Water meter combined free-flow and check valve LEAD-FREE with rising stem, outlet
inlet: G ...", outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	G	Rp	art.-no. 1005	GTIN 40 29719	VE	
2,5	4	1"	1"	**1005**250100BF000	011455	--	

WZ-Freistromventil BLEIFREI mit nichtsteigender Spindel, Eingang
Eingang: Rp ...", Ausgang: G ..."

Water meter free-flow valve LEAD-FREE with non-rising stem, inlet
inlet: Rp ...", outlet: G ..."

Q m³/h Qn	Q3	Rp	G	art.-no. 1010	GTIN 40 29719	VE	
2,5	4	1"	1"	**1010**250100BF000	024974	--	

Hinweis: Auf Anfrage auch mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30)
Note: On request also available with handwheel "ERGO" (information on page 30)

WZ-KFR-Ventil BLEIFREI mit nichtsteigender Spindel , Ausgang
Eingang: G ...", Ausgang: Rp ..."

Water meter combined free-flow and check valve LEAD-FREE with non-rising stem, outlet
inlet: G ...", outlet: Rp ..."

Q m³/h Qn	Q3	Rp	G	art.-no. 1011	GTIN 40 29719	VE	
2,5	4	1"	1"	**1011**250100BF000	024493	--	

Hinweis: Auf Anfrage auch mit Handrad "ERGO" lieferbar (Informationen auf S. 30)
Note: On request also available with handwheel "ERGO" (information on page 30)

INFORMATIONEN

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: bleifreies Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

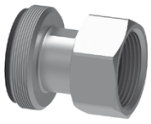
Elastomere: EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of lead-free pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

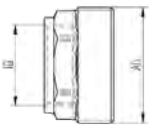
Elastomers: EPDM, KTW, W270



Reduzierverschraubung BLEIFREI
Anschluss: G ..." (AG) x Überwurfmütter G ..." (ÜM)

Reducer threaded connection LEAD-FREE
connection: G ..." (AG) x union nut G ..." (ÜM)

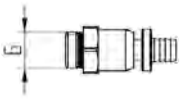
Q m³/h Qn	Q3	Übergang G transition G AG x ÜM	art.-no. 1078	GTIN 40 29719	VE	
6 in 2,5	10 in 4	1 1/4" x 1"	**1078**32010250000	017297	--	



Übergangsstück BLEIFREI
Eingang: G ..." (AG) x Ausgang: G ..." (IG)

Adapter LEAD-FREE
inlet: G ..." (AG) x outlet: G ..." (IG)

Q m³/h Qn	Q3	Übergang G transition G AG x IG	art.-no. 1079	GTIN 40 29719	VE	
Oberfläche / Surface: bright						
6 in 2,5	10 in 4	1 1/4" x 1"	**1079**32010250000	017372	--	
10 in 6	16 in 10	2" x 1 1/4"	**1079**50010320000	017389	--	



Entleerungsventil BLEIFREI
Anschluss: G ...", mit Rändel

Drain cock LEAD-FREE
connection: G ...", with knurl

DN	G	l mm	art.-no. 2125	GTIN 40 29719	VE	
8	1/4"	35	**2125**080100BF000	003757	--	

Prüfstopfen BLEIFREI
Anschluss: G ...", mit Außengewinde

Test plug LEAD-FREE
connection: G ...", with male thread

DN	G	art.-no. 2160	GTIN 40 29719	VE	
8	1/4"	**2160**080900BF000	003764	--	

INFORMATIONEN

Nenn- bzw. Dauerdurchfluss: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Werkstoffe: bleifreies Pressmessing nach DIN EN 12164 / 12165, gemäß UBA-Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe in Kontakt mit Trinkwasser

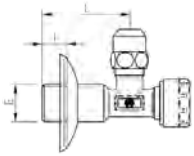
Elastomere: EPDM, KTW, W270

INFORMATION

Nominal or continuous flow rate: Qn ... / Q3 = ... m3/h

Material: made of lead-free pressed brass to DIN EN 12164 / 12165, according to German Drinking Water Ordinance (TrinkwV) basis for metallic materials in contact with drinking water

Elastomers: EPDM, KTW, W270



Eckventil BLEIFREI
Außengewinde G ..." x Ausgang: Quetschverschraubung G ..." für 10 mm Kupferrohr, Längenausgleich und Quetschverschraubung, PN 10, Geräuschverhalten DIN 4109 Armaturengruppe I

Angle valve LEAD-FREE
male thread G ..." x outlet: crimp fitting G ..." for 10 mm copper pipe, length compensation and crimp fitting, PN 10, noise level DIN 4109 valve group I

DN	G	l mm	t m	art.-no. 1608	GTIN 40 29719	VE	
15	1/2" x 3/8"	49	14	**1608**150710BF000	007991	10	

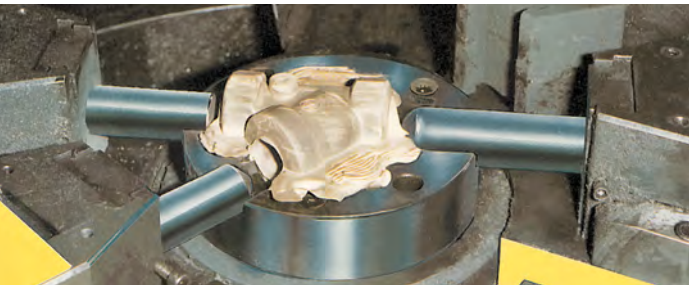
WARMPRESSTEILE

Bei der Herstellung von Warmpressteilen kommen wir höchsten Kundenansprüchen nach. Modernste Maschinen, qualifizierte Mitarbeiter und präzise Qualitätsanforderungen garantieren vollste Zufriedenheit.

Durch Gesenkschmieden (Warmpressen) in unserer Warmpresserei werden bei auf den Werkstoff angepassten Schmiedetemperaturen Voll- und Hohlpressteile bis zu einem Stückgewicht von ca. 5.000 g hergestellt. Verarbeitet werden unterschiedliche Kupfer-Zink-Legierungen (Messing), entzinkungsarme sowie moderne, bleifreie Messinglegierungen nach UBA-Bewertungsgrundlage.

Diese Werkstoffe zeichnen sich durch eine hohe Korrosionsbeständigkeit aus.

Hohe Druckdichtigkeit, Festigkeit und eine schleif- und polierfähige Oberfläche begünstigen Pressteile gegenüber Gussteilen. Die spanende Weiterverarbeitung der Pressteile erfolgt auf modernen Rundtakt-Mehrwegeautomaten oder bauteilabhängig auf flexiblen CNC-Bearbeitungszentren.



Einsatzgewichtminimierung durch Hohlpressverfahren
Minimizing the weight using the hollow part method

Wirtschaftlichkeit durch moderne Gesenkschmiedeautomaten
Economic due to the use of modern drop forging machines

HOT FORGED PARTS

We meet the highest customer standards in the production of hot- pressed parts. State-of-the-art machines, qualified employees and precise quality requirements ensure complete satisfaction.

By drop forging (hot pressing) in our hot- pressing shop,, solid and hollow pressed parts up to a piece weight of approx. 5,000 g are produced at forging temperatures adjusted to the material. We process various copper-zinc alloys (brass), low-dezincification and modern, lead-free brass alloys in accordance with the UBA's evaluation criteria.

These materials are characterised by high corrosion resistance.

High pressure tightness, strength and a surface that can be ground and polished favour pressed parts over castings. Further machining of the pressed parts is carried out on modern rotary indexing multi-way machines or, depending on the component, on flexible CNC machining centres.

WARMPRESSEN / HOT FORGED PARTS

DREHTEILE

Die Produktion von Drehteilen nach kundenspezifischen Zeichnungen und genau definierten Qualitätsanforderungen des Auftraggebers sind die täglichen Herausforderungen für unser Team in der Drehtechnik.

Verarbeitet werden bei Bruse unterschiedliche Messinglegierungen, entzinkungsbeständiges und bleifreies Messing, Rotguss, Automatenstähle, Edelstahl und Aluminium.

- Drehteilfertigung aus gezogenen Stangen bis Ø 65 mm
- Fertigung aus Stangenabschnitten bzw. Gesenkschmiedeteilen aus Messing oder Aluminium (max. Ø 250 mm, 500 mm Länge und 6.000 g)
- Baugruppenmontage gemäß Kundenanforderung
- Fittings für Gasanwendungen

Optimierte Einsatzgewichte bilden die Basis des jeweiligen Fertigungs- und Bearbeitungsprozesses, wobei unsere Mehr-/Einspindel- und CNC-Drehtechnologie eingesetzt wird, was höchste Qualität gewährleistet.

Press- und Ziehprodukte aus Messing
hot forged and drawn brass products

Spanende Bearbeitung von Drehteilen
machining of lathe-turned parts

TURNED PARTS

The production of turned parts to customer-specific drawings and precisely defined quality requirements are the daily challenges for our turning technology team.

Bruse processes various brass alloys, dezincification-resistant and lead-free brass, gunmetal, free-cutting steels, stainless steel and aluminium.

- Production of turned parts from drawn rods up to Ø 65 mm
- Production from rod sections or drop forging made of brass or aluminium
- (max. Ø 250 mm, 500 mm length and 6,000 g)
- Assemblies according to customer requirements
- Fittings for gas applications

Optimized blank weights form the basis of the respective manufacturing and machining process, whereby our multispindle/single-stem and CNC turning technology is used, which ensures the highest quality.

GUSSTEILE

Gussteile eröffnen uns Möglichkeiten, komplexe Konturen mit unterschiedlichen Materialien funktional auszubilden.

Formkasten mit Ventilkontur

moulding box with valve contour

maximale Materialersparnis durch formgenaue Sandkerne

maximum material savings

Seit über 130 Jahren steht der Name Bruse für Qualität aus Pressmessing in höchster Qualität. Gussteile, hergestellt im Sand- und Kokillenguss-Verfahren, erweitern unser Angebotsspektrum im Sinne von Wirtschaftlichkeit und steigenden Kundenanforderungen.

Als Gusswerkstoffe kommen verschiedenste Bronze-, Messing- und Aluminiumlegierungen zum Einsatz. Unser Produktdesign- und Mitarbeiterteam erarbeitet Komplettlösungen nach Ihren Vorgaben - vom Konzept bis zum fertigen Produkt - von der Produktidee bis zu den Produktionsbedingungen. Wir begleiten unsere Kunden umfassend während des gesamten „Design to manufacture – Prozess". Vom guss- und fertigungsgerechten, gewichtsoptimierten, visualisierten 3D-Prototypen über den Formenbau und die Erstellung der Kernkästen, bis hin zu einem schlanken, kosteneffizienten, spanenden Fertigungsprozess in der Klein- und Großserienfertigung.

Ansicht Schmelzofen

view of melting furnace

Ansicht Gussteil

view casting product

CASTINGS

Castings open up possibilities for us to functionally form complex contours with different materials.

For more than 130 years, the name Bruse has stood for the highest quality pressed brass. Castings, manufactured in sand and gravity die casting processes, extend our product range to achieve economy and to meet increasing customer requirements.

All kinds of different bronze, brass and aluminium alloys are used as casting materials. Our product design and employee team develops complete solutions to your specifications - from the concept to the finished product - from the product idea to the production conditions. We provide our customers with comprehensive support throughout the entire "design to manufacture process". From the casting and production-oriented, weight-optimized, visualized 3D prototypes to mould-making and the production of core boxes through to a lean, cost-efficient, machining manufacturing process in small and large series production.

Galvanische Oberflächenveredelung

Im Hause Bruse erhält der Kunde sein individuelles Produkt mitsamt der abschließenden Beschichtung in der hauseigenen Galvanik.

VERCHROMEN - besondere Eigenschaft: hohe Temperaturbeständigkeit

Gemäß Ihren Wünschen führen wir mechanische Oberflächenveredelungen wie Schleifen und Polieren aus.

Das Vernickeln von Gestell- oder Trommelware, das Verchromen sowie das Verzinnen und Verkupfern von Bauteilen findet in unserer Galvanik statt.

Weitere Oberflächen werden auf Anfrage angeboten.

VERZINNEN - Eigenschaft: Lebensmittelverträglichkeit
TIN PLANTING - Property: Food compatibility

VERNICKELN - Eigenschaft: Beständig gegen Luft und Wasser
NICKEL PLATING - Property: Resistant to air and water

GALVANIC SURFACE FINISHING

At Bruse, the customer receives their individual product including the final coating in our in-house electroplating shop.

to your wishes we carry out mechanical surface refinements such as grinding and polishing.

Nickel plating of rack or drum goods, chrome plating as well as tinning and copper plating of components takes place in our electroplating shop.

Other surfaces are available on request.

VERKUPERN - Eigenschaft: sehr gute Wärme- und Leitfähigkeit
COPPER PLATING - Property: very good heat and conductivity

VON DER IDEE BIS ZU IHREM PRODUKT

Made by Bruse - Made in Germany

Nach dem ersten Kundenkontakt treten interne Meetings in Takt, um von Anfang an das beste Ergebnis anzustreben. Auch während der Produktionsphase stehen die einzelnen Abteilungen stets in Kontakt.

Zu Beginn wird Ihr Produkt in unserer Entwicklung geplant und konstruiert. Nach stetigem Kundenkontakt entstehen erste Muster, welche in einem 3D-Druckverfahren vor Ort veranschaulicht werden können.
Je nachdem ob es sich um ein Dreh- oder Pressteil handelt, werden unterschiedliche Abteilungen mit in den Prozess eingebunden.

Drehteile werden auf vielfältige Weise mit unseren modernen Automaten und CNC-Maschinen präzise bearbeitet und mittels ständiger Kontrolle auf Kundenwunsch gefertigt.

Um Ihr zukünftiges Pressteil zu erzeugen, entsteht in unserem Werkzeugbau eine passgenaue Form, welche im Anschluss an einer unserer Pressen zum Einsatz kommt.

Nach dem Entgraten können individuelle Prozesse wie die Zerspanung, Veredelung, Montage oder Verpackung erfolgen - jeder Kunde erhält seinen wunschgemäßen Produktionsablauf.

Die Firma Bruse baut auf ein Team von langjährigen, erfahrenen Arbeitskräften bis hin zu jungen, wissbegierigen Mitarbeitern, welche gemeinsam die täglichen Herausforderungen meistern.

Unsere Mitarbeiter sehen in jedem Kundenauftrag mehr als die reine Produktion von Dreh- und Warmpressteilen.
Beide Fertigungsstätten, Attendorn und Suhl, sind nach DIN EN ISO 9001:2008 zertifiziert. Im Produktionsbereich befindliche Messstationen erfassen täglich qualitätsrelevante Ist-Daten, um mit statistischen Methoden ausgewertet zu werden – CAQ-System. CAQ (computer aided qualitiy assurance) steht für computergestützte Qualitätssicherung. CAQ-Systeme analysieren, dokumentieren und archivieren qualitätsrelevante Daten zu Fertigungsprozessen.

ISO 9001 DVGW CERT

ISO 50001 DVGW CERT

FROM THE IDEA TO YOUR PRODUCT

Made by Bruse - Made in Germany

After the initial customer contact, internal meetings are held regularly in order to strive for the best result right from the start. Even during the production phase, the individual departments are in constant contact.

At the beginning, your product is planned and designed in our development department. After constant customer contact, the first samples are created, which can be illustrated on site in a 3D printing process.

Different departments are involved in the process, depending on whether it is a turned or pressed part.

Turned parts are machined precisely in diverse ways using our modern automatic machines and CNC machines and are manufactured to customer requirements by means of constant control.

In order to produce your future pressed part, a precisely fitting mould is created in our mouldmaking shop, which is then used in one of our presses.

After deburring, individual processes such as machining, finishing, assembly or packaging can be carried out - every customer receives a production sequence matched to their wishes.

Bruse relies on a team of experienced, long-standing employees and young, inquisitive employees who master the daily challenges together.

In each customer order, our employees see more than just the production of turned and hot pressed parts.

Both production sites, Attendorn and Suhl, are certified to EN ISO 9001:2008. Measuring stations in the production area record quality-relevant actual data on a daily basis, which is then evaluated using statistical methods - CAQ system. CAQ stands for computer-aided quality assurance. CAQ systems analyse, document and archive quality-relevant quality data.

ISO 9001 DVGW CERT

ISO 50001 DVGW CERT

Geeignete metallene Werkstoffe - Kupfer-Zink-Legierungen

Werkstoffinformationen - Werkstoffliste des Umweltbundesamtes

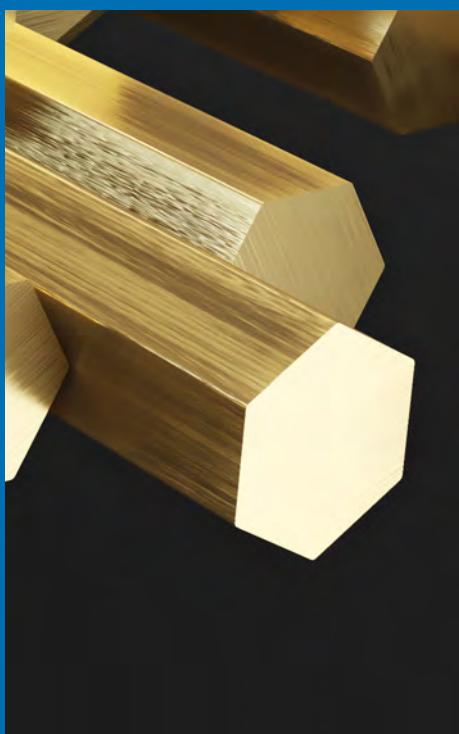
Ausgangssituation

In der Liste "Trinkwasserhygienisch geeignete metallene Werkstoffe" führt das Umweltbundesamt (UBA) diejenigen Werkstoffe auf, die unter Berücksichtigung der Einsatzbereiche für Produkte wie z.B. Armaturen, Rohrverbinder, Apparate und Pumpen eingesetzt werden können, ohne dass die Metallabgabe der Produkte an das Trinkwasser untersucht werden muss *(http://www.umweltbundesamt.de/wasser/themen/trinkwasser/verteilung.htm)*. Voraussetzung für eine Listung ist der Nachweis der trinkwasserhygienischen Eignung nach den in der Trinkwasserverordnung vorgegebenen Grenzwerte. Einzelne bislang bewährte Werkstoffe sind danach zukünftig nicht mehr zulässig, darunter die entzinkungsarme Kupfer-Zink-Legierung CuZn36Pb2As (CW602N). Weiterhin uneingeschränkt einsetzbar sind dagegen Kupfer-Zink-Legierungen wie

- CW614N (CuZn39Pb3)
- CW617N (CuZn40Pb2)
- CW724R (CuZn21Si3P)

Die Legierungen weisen neben ihrer guten Korrosionsbeständigkeit auch hervorragende Eigenschaften hinsichtlich der Zerspanbarkeit, Schmiedbarkeit, Kaltumformbarkeit, Lötbarkeit, Schweißbarkeit und Gießbarkeit auf.

Entzinkungsbeständig (im Sinne der Norm) und bleiarm ist die Kupfer-Zink-Legierung (CW724R) CuZn21Si3P.



Suitable metallic materials - copper-zinc alloys

Material information - Materials list of the German Environment Agency

Initial situation

The list of "Metal materials suitable for drinking water hygiene requirements" of German Environment Agency (UBA) contains those materials that can be used for products such as valves, pipe connectors, apparatus and pumps, taking into account the areas of application, without having to test the products for metal release into drinking water (http://www.umweltbundesamt.de/wasser/themen/trinkwasser/verteilung.htm). The prerequisite for listing is proof of suitability for drinking water hygiene requirements in accordance with the limit values specified in the Drinking Water Ordinance. Individual materials that have been tried and tested so far will therefore no longer be permitted in future, including the low-dezincification copper-zinc alloy CuZn36Pb2As (CW602N). On the other hand, copper-zinc alloys such as

- CW614N (CuZn39Pb3)
- CW617N (CuZn40Pb2)
- CW724R (CuZn21Si3P)

can continue to be used without restriction.
In addition to their good corrosion resistance, the alloys also have excellent properties with regard to machinability, forgeability, cold formability, solderability, weldability and castability.

The copper-zinc alloy (CW724R) CuZn21Si3P is resistant to dezincification (as defined in the standard) and is low in lead.

Messing - Ein moderner Werkstoff mit langer Tradition

Information des Deutschen Kupferinstituts - www.kupferinstitut.de

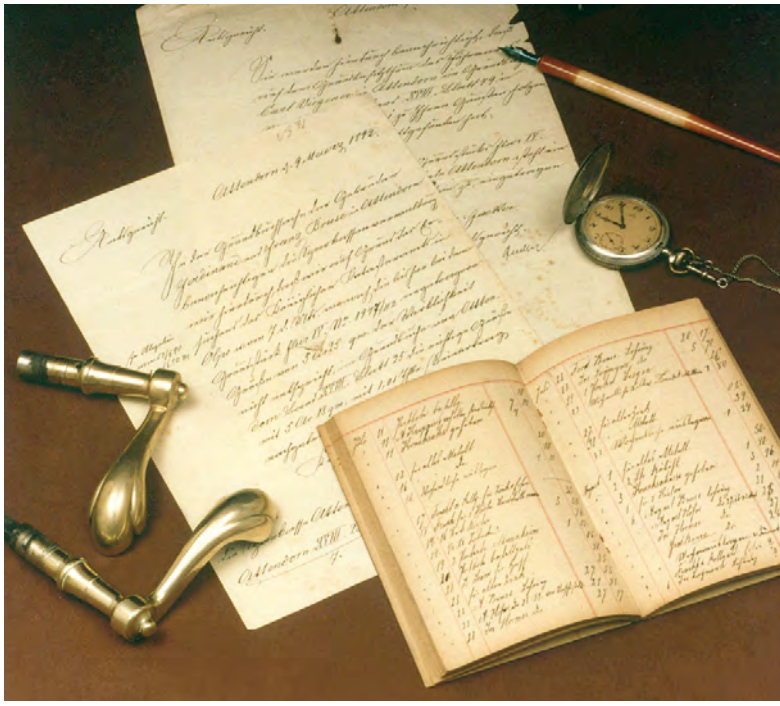
Messing gibt unserem Leben Farbe

Wer an Messing denkt, hat viele Bilder vor Augen: luxuriöse Empfangshallen von Hotels und Galerien, glänzende Bordinstrumente auf Segelschiffen wie der Gorch Fock oder einen Konzertauftritt des legendären Jazz-Musikers Miles Davis mit seiner Trompete. Messing mit seinen warmen goldgelben bis goldroten Farbtönen strahlt Eleganz aus und schafft Atmosphäre. Es entfaltet seinen Reiz alleine und in Kombination mit anderen Werkstoffen wie Glas oder Holz. Es wirkt kostbar und ist in seiner Anwendung dennoch wirtschaftlich.

Messing begegnet uns im Alltag auf Schritt und Tritt - denken wir nur an Türgriffe zu Hause oder in öffentlichen Gebäuden, an Handläufe von Treppengeländern, an Armaturen von sanitären Einrichtungen oder an stilvolle Lampen und Leuchten. Messing: das sind die vielen kleinen Zahnrädchen, Federn und Schrauben, die im komplizierten Innern eines Uhrwerks ineinander greifen; das sind Schmuckwaren und Kunstgegenstände ebenso wie Beschläge und Scharniere.

Messing wird in nahezu allen Industriezweigen verwendet. Im Maschinen-, Apparate- und Kraftwerksbau wird es für Lager, Ventile, Synchronringe, Rohre, Turbinen und Schaufelräder gebraucht: im Fahrzeugbau für Autokühler und Wärmetauscher; im Bauwesen im Bereich der Sanitär- und Heizunginstallation für Verbindungen und Ventile aller Art; in der Feinmechanik und im Instrumentenbau für Mess-, Steuer- und Regelgeräte; in der Elektrotechnik und Elektronik für Steckverbindungen, Klemmkontakte und Halbleiter-Bauelemente. Ob in der Nachrichtentechnik, in der Unterhaltungselektronik oder in Haushaltsgeräten - Messing ist Teil dieser Technik.

Dass Messing in dieser Breite eingesetzt wird, hat neben wirtschaftlichen Gründen mit den vorteilhaften Werkstoffeigenschaften zu tun. Messing lässt sich für beliebige Zwecke problemlos verarbeiten und ist je nach Legierung hart oder weich, starr oder dehnbar. Es ist ein ausgezeichneter Wärmeleiter, verschleißarm und sehr korrosionsbeständig. Außerdem hygienisch, da sich keine Bakterien auf Messingoberflächen vermehren können. Einerlei, ob Messing aus



funktionalen oder ästhetischen Gründen gewählt wird: Es ist ein Werkstoff, der unserem Leben Farbe gibt und es ein stückweit lebenswerter macht.

Messing - Ein moderner Werkstoff mit langer Tradition

Die Kunst des Legierens, also die Fähigkeit Eigenschaften verschiedener Metalle zu einem neuen Werkstoff zu kombinieren, zählt zu den großen Errungenschaften der Menschheit. In Babylon und Assyrien stellten Handwerker vor mehr als viertausend Jahren die ersten Legierungen aus Kupfer und Zink her. In Palästina ist der Gebrauch von Messing um 1300 vor Christus nachgewiesen. Doch handelt es sich hierbei nicht um Zeugnisse einer umfassenden und geregelten Produktion. Mit den früher üblichen Schmelzöfen ließen sich Kupfer und Zink nicht systematisch verschmelzen, da Zink bereits bei rund 900 Grad Celsius verdampft. Dies wurde erst möglich, als der Verhüttungsprozess in einem geschlossenen Ofengefäß erfolgte. Mit der Entdeckung, dass sich Kupfer problemlos mit dem Zink aus Galmei (einem Zinkkarbonaterz) in

einem geschlossenen Tiegel zu Messing verbindet, waren die Voraussetzungen für eine breite Messingproduktion erfüllt.

Das Galmei-Verfahren setzt sich durch

Dieses Schmelzverfahren wurde vermutlich um 1000 vor Christus in Kleinasien erfunden und hat sich in der Antike sowohl im griechisch-römischen als auch im indischen Kulturkreis durchgesetzt und dem Messing in gewisser Weise als Gebrauchsmetall zum Durchbruch verholfen. Im Römischen Reich erlangte es eine hohe Perfektion – unter anderem dank einer optimierten Ofentechnik sowie dem besseren Verständnis für die günstigsten Temperaturbedingungen und für das Mischungsverhältnis von Kupfer und Erz. Neben vielen anderen Zwecken dienten Messingmünzen im Römischen Reich als Goldersatz.

Messing ließ sich ähnlich leicht hämmern und prägen und war wegen der aufwendigen Herstellung auch nicht einfach zu fälschen. Von Capua, dem Zentrum der römischen Bronze und Messingproduktion, breitete sich die Technik in alle Kolonien aus. Eine Vielzahl alter Gefäße und Gegenstände aus Messing zeugt von dessen Beständigkeit. Zu den bekanntesten Stücken aus dem 4. Jahrhundert zählen die als Graburnen verwendeten „Hemmoorer Eimer". Das dafür verwendete Messing wurde wahrscheinlich zwischen Rhein und Maas hergestellt, wo hochwertiges Galmei zu finden war. Ab dem 11. Jahrhundert kam die Messingproduktion im deutsch-französischen Raum zu neuer Blüte. Davon zeugen Gegenstände von hoher künstlerischer Fertigkeit. Das wohl berühmteste Werk dieser Zeit ist das im 12. Jahrhundert gegossene „Lütticher Taufbecken" von Reiner van Huy. Die Stadt Dinant im heutigen Belgien entwickelte sich seinerzeit zu einem Synonym für künstlerisch gestaltetes Messing. Im 15. Jahrhundert genoss Aachen dann einen ähnlich guten Ruf.

Auf dem Weg zur großtechnischen Nutzung

Ab dem 17. Jahrhundert wird das Galmei-Verfahren allmählich von der Legierungstechnik mit separat erzeugtem Zink abgelöst. Die Destillation von reinem Zink wird in vielen europäischen Ländern erprobt, die erste Zink-Destillierhütte jedoch 1743 im Mutterland der Industrialisierung, in England errichtet. Diese Hütte kann man als Ausgangspunkt für die Messingproduktion im industriellen Maßstab bezeichnen. Das neue Metall wird erheblich billiger und damit zu einem allgemeinen Gebrauchsmetall, dessen Produktion bald alle anderen Kupferlegierungen überflügelt. Kutschenlampen und Tabakdosen, Trinkgefäße und Teller, Ehrenpokale, Pfeifenbeschläge, Namensschilder, Ordenszeichen – alles erstrahlt im hellgelben Licht des Messings.

Mit der Verwendung von Zink als entscheidendem Legierungselement kommt es zu einem Innovationsschub, sowohl bei der Legierungspalette des Messings als auch bei den Herstellverfahren.

Neben dem Verschmieden, dem Schlagen von Blechen und dem Ziehen von Draht kommt jetzt Messingwalzen als wichtiges neues Fertigungsverfahren hinzu. Allerdings erst 1894 wurde Messinghalbzeug auch durch hydraulisches Strangpressen – erstmals Anfang des 19. Jahrhunderts für die Herstellung von Bleikabeln angewendet – hergestellt. Damit stehen Stangen, Rohre und Profile für verschiedene neue Weiterbearbeitungstechnologien zur Verfügung, aber auch ein ausgezeichnetes Vormaterial zum Gesenkschmieden, was dieser Produktionstechnik zu einem gewaltigen Qualitätssprung verhilft. Zu dieser Zeit sind bereits erste Erfahrungen damit gemacht, die Kupfer-Zink-Legierungen gezielt mit weiteren Elementen zu kombinieren. Diese Sondermessinge zeichnen sich durch eine höhere Festigkeit und größere Korrosionsbeständigkeit aus. Mit der zunehmenden Erkenntnis darüber, welche Gefügeveränderungen die jeweils zugesetzten Elemente im Messing hervorrufen, lassen sich die Legierungseigenschaften immer präziser bestimmen. Sondermessing wird dadurch zu einem der am besten steuerbaren Werkstoffe. Hervorzuheben ist hier besonders die Gruppe der Sondermessinge mit einem hohen Verschleißwiderstand, die E. Vaders 1940 entwickelt und die bis heute eine überragende Rolle spielen.

Messing hat sich im Laufe der Jahrhunderte zu einem außergewöhnlichen Konstruktionswerkstoff entwickelt, der für unser heutiges Wirtschaftsleben unverzichtbar ist.

Messing – eine Kupfer-Zink-Legierung

Messing ist eine Legierung aus den Metallen Kupfer und Zink. Die gebräuchlichen Verbindungen enthalten einen Zinkanteil von fünf bis 45 %. Jenseits dessen entstehen keine brauchbaren Legierungen mehr. Das Farbspektrum reicht von goldrot bei hohem Kupferanteil bis hellgelb bei hohem Zinkanteil.

Kupfer und Zink vermischen sich in der Schmelze optimal und bleiben auch beim Erstarren gleichmäßig ineinander verteilt. Messing ist daher ein sehr homogenes Material. Zwar können theoretisch unendlich viele Legierungen zwischen Kupfer und Zink hergestellt werden, doch ist die Zahl der Messingsorten in der Praxis auf einige Dutzend begrenzt. Die neuen Euronormen führen ungefähr 60 Sorten auf. Damit lassen sich weitgehend alle gewünschten physikalischen, chemischen und technologischen Eigenschaften erzeugen.

Diejenigen Messingsorten, die als dritte Komponente zwecks besserer Zerspanbarkeit kleine Anteile von Blei enthalten, werden auch als Automaten- oder Zerspanungsmessinge bezeichnet.

Die Messingsorten – ein breites Spektrum für unterschiedliche Zwecke

Grundsätzlich kann man Messinglegierungen nach ihrer Art der Verarbeitung in drei Gruppen Kaltform-, Warmform- und Gussmessinge aufteilen. Bei der Bearbeitung spielen Zerspannungsmessinge eine bedeutende Rolle. Sie können Kalt- oder Warmformmessinge sein. Darüber hinaus kennt man aber auch die Unterscheidung nach Anzahl der Legierungsbestandteile in Messinge (reine Kupfer-Zink-Legierungen), bleihaltige Messinge sowie Sondermessinge.

Warmformmessinge – rationelle Fertigung komplexer Bauteile

Diese Legierungsgruppe weist eine heterogene Gefügestruktur auf, da sie neben dem α-Gefüge einen weiteren Gefügebestandteil (β-Phase) enthält, der für die hohe Warmformbarkeit dieser Messinge verantwortlich ist. Der Grad der Warmumformung hängt praktisch nur von der Leistung der Umformmaschinen ab.

Darüber hinaus eignen sich die Warmformmessinge zum Schmieden, da es die Forderung nach einer endabmessungsnahen Verformung optimal erfüllt. Da bei Schmiedeteilen im Allgemeinen eine weitere Kaltverformung überflüssig ist, önnen sie die hohe Warmformbarkeit der zinkreichsten Zusammensetzungen voll nutzen.

Zerspanungsmessinge – Synonym für unübertroffene Zerspanbarkeit

Diese Legierungsgruppe weist wie die Warmformmessinge eine heterogene Gefügestruktur auf. Mengenmäßig dominiert das stranggepresste Zerspanungsmessing. Es zeichnet sich durch eine hervorragende Zerspanbarkeit aus, die durch den Zusatz geringer Mengen Blei (0,3 bis 3 %) erreicht wird. Speziell die Legierung CuZn39Pb3 erweist sich als ideal für eine spanabhebende Weiterverarbeitung. Wegen der Gefügeneutralität des Bleis können Zerspanungsmessinge von wenigen Ausnahmen abgesehen praktisch als binäre Kupfer-Zink-Legierungen betrachtet werden.

Die Gruppe der Zerspanungsmessinge erstreckt sich über einen relativ kleinen Bereich des Kupfer-Zink-Systems. Die ungefähren Grenzen werden von CuZn35Pb und CuZn43Pb gebildet. Die unterschiedlichen Kupfer- und Bleigehalte resultieren aus den verschiedenen Anforderungen, die sich aus einer nachfolgenden Kaltverformung ergeben können. Dabei verhält sich die β-Phase jedoch deutlich spröder als die α-Phase. Ein steigender β-Gehalt schränkt daher diese Form der Bearbeitung ein.

Zerspanungsmessinge entsprechen den Marktbedürfnissen in besonderer Weise. Im Laufe der Jahre hat sich ein breites Spektrum an Legierungen etabliert, das die weit gefächerten Kundenwünsche uneingeschränkt abdeckt.

Das Gesenkschmieden – Für besonders hohe Festigkeit

Mit diesem Verfahren werden Einzelteile hergestellt, die hauptsächlich spanend weiterbearbeitet werden. Die derart verarbeiteten Legierungen gehören daher im weitesten Sinne zur Gruppe der Zerspanungsmessinge.

Ausgangsmaterial sind grundsätzlich die im Halbzeugwerk produzierten Stangen, Rohre und Profile. Von ihnen werden kurze Stücke, die so genannten Butzen, abgesägt. Diese Rohlinge werden auf Warmformtemperatur erhitzt, anschließend zwischen zwei Werkzeugen durch Schlag oder Druck in die Gravur dieser Werkzeuge hineingepresst. Überschüssiges Material fließt als Grat zwischen den Werkzeugen heraus. Ein weiterentwickeltes Verfahren benutzt

zusätzliche bewegte Stempel, die Höhlungen in das Schmiedeteil drücken. Dadurch entsteht, ähnlich wie bei der Hohlstange, ein „Hohlpressteil", das ebenfalls erhebliche Einsparungen bei der spanenden Bearbeitung mit sich bringt.

Das Gesenkschmieden zeichnet sich durch das hohe Maß an dreidimensionaler Formgebung aus. Die Formenvielfalt ist ebenso unbegrenzt und nahe am Endprodukt, die Maßgenauigkeit ist sogar größer als beim Gießen. Der zusätzliche Warmformprozess verbessert die Werkstoffstruktur und damit die Eigenschaften des Bauteils weiter: Schmiedestücke sind fester und die Oberfläche ist ebenso glatt wie beim Strangpressen. Schmiedeteile lassen sich wie Gussteile in großen Dimensionen herstellen. Einschränkender Faktor ist lediglich die Wirtschaftlichkeit, da große Bauteile in der Regel nicht in hoher Stückzahl produziert werden, die Werkzeuge jedoch einen wesentlichen Teil der Kosten ausmachen.

Unser hochentwickelter Werkzeugbau ist beim Gesenkschmieden eine unabdingbare Voraussetzung für qualitativ erstklassige Bauteile. Darüber hinaus ist eine möglichst enge Verbindung zum Halbzeugwerk wichtig, weil dadurch das Vormaterial optimal an das spätere Schmiedestück angepasst werden kann. Denn beim Gesenkschmieden kommt es darauf an, unter allen Umständen mit einem einzigen Schmiedevorgang vom Rohling zur Endform zu gelangen.

Mechanische Eigenschaften bei tiefen Temperaturen

Kupfer-Zink-Legierungen verspröden bei tiefen Temperaturen nicht. Dies ermöglicht ihren Einsatz als Konstruktionswerkstoffe im Tieftemperaturbereich.

Korrosionsbeständigkeit

Die Korrosionsbeständigkeit der Kupfer-Zink-Knet- und Gusslegierungen wird in hohem Maße vom Zinkanteil bestimmt. Die einphasige α-Legierung ähnelt im Korrosionsverhalten dem reinen Kupfer. Sie besitzt eine gute Beständigkeit gegenüber Wasser, Dampf, verschiedenen Salzlösungen und vielen organischen Flüssigkeiten. Die β-Phase erreicht nicht die hohe Korrosionsbeständigkeit der α-Phase. Deshalb wird die zinkreichere β-Phase im heterogenen Gefüge bevorzugt angegriffen.

Die Korrosionsbeständigkeit der Kupfer-Zink-Legierungen kann durch Zusatz weiterer Legierungselemente in Mehrstofflegierrungen verbessert werden. Z. B. wirken sich Zusätze von Nickel und Mangan vorteilhaft auf die Korrosionsbeständigkeit gegenüber der Atmosphäre und in Wässern aus. Durch Zulegieren von Elementen wie Aluminium und Zinn wird die Beständigkeit insbesondere in strömendem Meerwasser verbessert. Unter bestimmten Bedingungen kann bei Kupfer-Zink-Legierungen eine spezielle Korrosionserscheinung, die sogenannte „Entzinkung", auftreten. Diese kann flächenhaft in Form der Lagenentzinkung oder

Messing – ein Kreislaufwerkstoff par excellence

Messing ist ein zeitgemäßer Werkstoff, der allen Anforderungen an ein nachhaltiges Wirtschaften gerecht wird und für eine umweltverträgliche Nutzung der Ressourcen steht. Im Gegensatz zu vielen anderen Rohstoffen sind beim Messing bzw. bei den Metallen Kupfer und Zink keine Knappheiten in Sicht. Der Energiebedarf für die Gewinnung dieser Metalle ist im Laufe der Jahrzehnte kontinuierlich zurückgegangen. Messing ist kein Verbrauchs-, sondern ein Gebrauchsmaterial, das nach seiner Nutzung in den Wirtschaftskreislauf zurückgeführt wird. Die Wiederverwertung von Messing ist zudem keine Erfindung der letzten Jahrzehnte, sondern hat eine lange Tradition – nicht zuletzt, weil es ein wertvoller Sekundärrohstoff ist. Die Recyclingrate liegt heute bei über 90 Prozent. Messing hebt sich von vielen anderen Werkstoffen auch dadurch ab, dass beim Recycling kein Qualitätsverlust auftritt. Das Material kann immer wieder zu neuen, hochwertigen Produkten verarbeitet werden.

bei einem eher lokalen Angriff als sogenannte Pfropfenentzinkung auftreten.

Die Pfropfenentzinkung kann bis zum Durchbruch führen und wird deshalb als gefährlicher bewertet als die Lagenentzinkung. Unter dem Angriff des Korrosionsmittels gehen – entsprechend der Modellvorstellung des Wiederabscheidungsmechanismus – zunächst Kupfer und Zink gemeinsam in Lösung, worauf das Kupfer unmittelbar auf dem Werkstoff wieder metallisch abgeschieden wird (sog. „Zementation"). Hervorgerufen wird die Entzinkung durch Medien mit niedriger Karbonathärte und relativ hohem Chloridgehalt. Während die einphasigen α-Legierungen (Zn < 37 %) erst oberhalb eines Zn-Gehaltes von 15 % mit zunehmender Zn-Konzentration zur Entzinkung neigen, sind (α+β)-Legierungen in verstärktem Maße anfällig für diese Korrosionserscheinung.

Bei (α+β)-Legierungen tritt ein bevorzugter Angriff mit teilweise lokaler Auflösung der Zn-reichen unedlen β-Phase auf. Ein Zusatz von 0,02 bis 0,15 % As als Inhibitor bei Knetlegierungen und bis zu 0,15 % As bei Gusslegierungen kann die Neigung der α-Legierung zur Entzinkung erheblich vermindern. Durch entsprechende Wärmebehandlung kann der β-Phasenanteil gezielt reduziert werden. Der Nachweis der Beständigkeit gegen Entzinkung wird durch Prüfung nach ISO 6509 erbracht. Die zulässigen Entzinkungstiefen sind in den entsprechenden Produktnormen festgelegt.

Ferner neigen Kupfer-Zink-Legierungen mit über 15 % Zn – wenn sie unter äußeren und/oder inneren Zugspannungen stehen – bei gleichzeitiger Einwirkung gewisser spezifischer Angriffsmittel (Ammoniak, Amine, Ammoniumsalze, Nitrit, Schwefeloxid) zur Spannungsrisskorrosion. Neben den bevorzugt entstehenden interkristallinen Rissen wurde auch transkristalline Rissausbreitung festgestellt. Durch eine sachgemäße Wärmebehandlung (Entspannungsglühen) lassen sich jedoch die inneren Spannungen ohne wesentliche Beeinträchtigung der mechanischen Eigenschaften beseitigen. Die Empfindlichkeit gegen Spannungsrisskorrosion wird nach DIN 50916-1/2 sowie nach ISO 6957 überprüft.

Vertrieb Inland

Vertriebsleiter National
Klaus Olberg
+49 (0) 2722 5509-130
+49 (0) 2722 5509-157
k.olberg@bruse.de

NORD

Teamleiterin NORD (Gebiet 1-4)
Marita Hannig
+49 (0) 2722 5509-126
+49 (0) 2722 5509-157
m.hannig@bruse.de

Verkaufsgebiet

Gebiet 1
PLZ: 17-20, 22-25

Vertretung Frank Hoffmann
Falkenweg 20
21244 Buchholz
+49 (0) 175 5629523
+49 (0) 4187 6007314
+49 (0) 4187 6007319
f.hoffmann@bruse.de

Gebiet 2
PLZ: 01-06, 08, 09, 11-16, 39

Vertretung Christian Rischow
Planitzstraße 32
12621 Berlin
+49 (0) 151 58102560
+49 (0) 303 2668912
+49 (0) 303 2668911
c.rischow@bruse.de

Gebiet 3
PLZ: 21, 26-31, 37, 38, 49

Alexander Dageretzis
Büro Düsseldorf
D-40476 Düsseldorf
+49 (0) 171 2148131
+49 (0) 211 26134605
a.dageretzis@bruse.de

Horst Hirsch KG
Werksvertretungen
Hannoversche Str. 34
30916 Isernhagen
+49 (0) 511 619079
+49 (0) 511 619827
hohirschkg@aol.com

Gebiet 4
PLZ: 33, 40-48, 50-53, 57-59

Alexander Dageretzis
Büro Düsseldorf
D-40476 Düsseldorf
+49 (0) 171 2148131
+49 (0) 211 26134605
a.dageretzis@bruse.de

SÜD

Teamleiter SÜD (Gebiet 5-7)
Wolfgang Heimes
+49 (0) 2722 5509-123
+49 (0) 2722 5509-157
w.heimes@bruse.de

Verkaufsgebiet

Gebiet 5
PLZ: 34-36, 60, 61, 64, 65

Fabian Beermann
(Außendienst)
+49 (0) 151 64029427
+49 (0) 2722 52551
f.beermann@bruse.de

Gebiet 5
PLZ: 07, 98, 99

Vertretung Thomas Göpel
Willi-Kess-Str. 2
97469 Gochsheim
+49 (0) 176 56905608
+49 (0) 9721 4799565
+49 (0) 9721 4799566
t.goepel@bruse.de

Gebiet 6
PLZ: 54-56, 66,-79

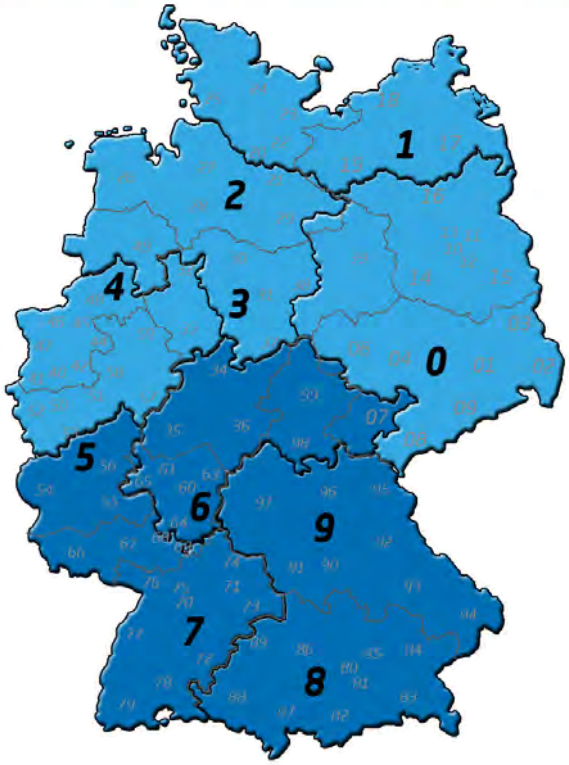
Fabian Beermann
(Außendienst)
+49 (0) 151 64029427
+49 (0) 2722 52551
f.beermann@bruse.de

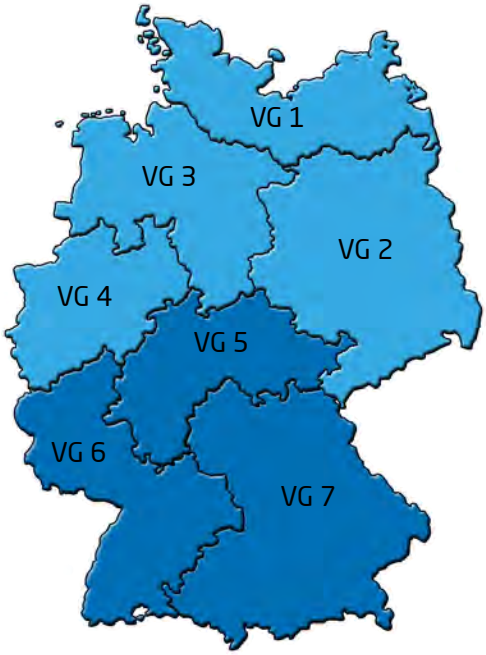
Gebiet 7
PLZ: 80-89

Vertretung Peter Albrecht
Am Anger 49
86928 Hofstetten
+49 (0) 171 7137326
+49 (0) 8196 934316
p.albrecht@bruse.de

Gebiet 7
PLZ: 90-999

Vertretung Thomas Göpel
Willi-Kess-Str. 2
97469 Gochsheim
+49 (0) 176 56905608
+49 (0) 9721 4799565
+49 (0) 9721 4799566
t.goepel@bruse.de





Produktmanagement

Leitung Produktmanagement / technischer Service

Stefan Schröer
+49 (0) 2722 5509-186
+49 (0) 2722 5509-157
s.schroeer@bruse.de

OEM

Vertriebsleiter OEM / Sales Managment OEM

Gerhard Nellißen
+49 (0) 2722 5509-118
+49 (0) 2722 5509-201
g.nellissen@bruse.de

Vertrieb OEM / Sales OEM

Patrick Kraus
+49 (0) 2722 5509-104
+49 (0) 2722 5509-201
p.kraus@bruse.de

Simone Hamers
+49 (0) 2722 5509-154
+49 (0) 2722 5509-201
s.hamers@bruse.de

Petra Hilleke
+49 (0) 2722 5509-121
+49 (0) 2722 5509-201
p.hilleke@bruse.de

Export

Vertriebsleiterin Export / Sales Managment Export

Nicole Faßbender
+49 (0) 2722 5509-148
+49 (0) 2722 5509-157
n.fassbender@bruse.de

Vertrieb Export / Sales Export

Paulina Hoffmann
+49 (0) 2722 5509-113
+49 (0) 2722 5509-157
p.hoffmann@bruse.de

Downloads

DVGW-Zertifikat »
nach ISO 9001

Code scannen:

EMAS-Zertifikat »
nach EN ISO 14001:2015

Code scannen:

Verkaufs- und Lieferbedingungen »
Code scannen:

Einkaufsbedingungen »
Code scannen:

Bedingungen für Oberflächen Lohnveredelung »
Code scannen:

B2B-Bestellportal »
Der schnelle Weg zu Ihrem Produkt!

Code scannen:

OXOMI-Katalogportal »
Vernetzt Verbände, Handel & Industrie!

Code scannen:

Bruse-Markenschutz »
Code scannen:

Downloads

DVGW-Certificate »
with ISO 9001

Scan for View:

EMAS-Certificate »
nach EN ISO 14001:2015

Scan for View:

Terms and conditions »
Scan for View:

E-Commerce »
The fast way to your product!

Scan for View:

1. Auflage 2020

Mit Erscheinen dieser aktuell vorliegenden Broschüre sind evtl. abweichende Angaben in früheren Publikationen hinfällig. Technische Änderungen und Weiterentwicklungen lassen wir kurzfristig in unsere Produkte einfließen. Daher können einzelne, hier angegebene Produktparameter bereits angepasst sein. Abbildungen sind beispielhaft und nicht verbindlich. Für eventuelle Irrtümer und Druckfehler übernehmen wir keine Gewähr. Unsere aktuellste Katalogversion finden Sie online (siehe QR-Code unter "Downloads").

1. Edition 2020

With the publication of this current brochure, any deviating information in earlier publications may be invalid. Technical changes and further developments are incorporated into our products at short notice. For this reason, individual product parameters stated here may already have been adjusted. The illustrations are examples and are not binding. We assume no liability for possible errors and misprints.

BRUSE GMBH & CO. KG
Benzstraße 19 | D-57439 Attendorn | www.bruse.de

BRUSE GMBH
Am Mittelrain 12 | D-98529 Suhl | www.bruse.de

999900000000017 - 03-2020